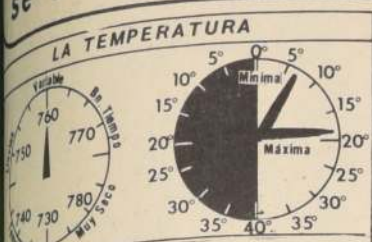


Los Aspectos más Importantes del Mensaje del Presidente Frei
se Transmiten hoy, a las 20 hrs., por Cadena Nacional



TIEMPO PARA SANTIAGO
Pronóstico nuboso.
Temperatura del aire: 19,00° C a las 13,30 Hrs.
Máxima de ayer: 26,8° C a las 17,15 Hrs.
Mínima de ayer: 16,8° C a las 07,15 Hrs.
Horas de sol: 6 Hrs. 42 Min.

Muerto, bajo control militar
Muertos y 150
heridos en Choques
con la Policía
Pior ola de violencia estudiantil
se recuerda azota a varias
ciudades argentinas

ROSARIO (ARGENTINA).
El gobierno del
presidente Juan Carlos
de la Roca declaró hoy zona de
guerra a la Argentina
por la violencia estudiantil
que azota a varias ciudades
argentinas.

Los disturbios de Rosario
fueron la culminación de una
semana de violentas
confrontaciones a través del
país entre estudiantes y la
policía, que hasta hoy había
dejado el saldo de tres
muertos, dos de ellos
estudiantes y el restante un
adolescente obrero.

Este último pereció anoche
en los incidentes ocurridos en
este puerto cerealero ubicado
al nordeste de Buenos Aires.

Se estimó que el número de
heridos en los disturbios que
ocurrieron en los diversos
lugares del país en los últimos
días es de varios centenares y
el total de arrestos efectuados
en toda la nación, aunque no
fue anunciado por la policía,
podría ascender a alrededor
de 200, según testigos.

Durante la mañana las
tropas patrullaron las calles
de Rosario a pie, en jeeps y en
vehículos blindados.

Las demostraciones en
diversos lugares de la nación
comenzaron luego de la
muerte de estudiante Juan
José Cabral, de 19 años,
durante la manifestación
realizada en Corrientes. Otros
estudiantes, Rodolfo Ramon
Bello, de 21 años, fue muerto
en Rosario el sábado último
cuando participaba de una
manifestación por la muerte
de Cabral.

La última de las víctimas
fatales de los disturbios fue
Alberto Blanco, de 15 años,
identificado como un obrero,
quien murió durante los
violentos incidentes de
anoche en Rosario.

Los tres fueron víctimas de
fatales heridas de bala.

Los disturbios de Rosario
fueron la culminación de una
semana de violentas
confrontaciones a través del
país entre estudiantes y la
policía, que hasta hoy había
dejado el saldo de tres
muertos, dos de ellos
estudiantes y el restante un
adolescente obrero.

Este último pereció anoche
en los incidentes ocurridos en
este puerto cerealero ubicado
al nordeste de Buenos Aires.

Se estimó que el número de
heridos en los disturbios que
ocurrieron en los diversos
lugares del país en los últimos
días es de varios centenares y
el total de arrestos efectuados
en toda la nación, aunque no
fue anunciado por la policía,
podría ascender a alrededor
de 200, según testigos.

Durante la mañana las
tropas patrullaron las calles
de Rosario a pie, en jeeps y en
vehículos blindados.

Las demostraciones en
diversos lugares de la nación
comenzaron luego de la
muerte de estudiante Juan
José Cabral, de 19 años,
durante la manifestación
realizada en Corrientes. Otros
estudiantes, Rodolfo Ramon
Bello, de 21 años, fue muerto
en Rosario el sábado último
cuando participaba de una
manifestación por la muerte
de Cabral.

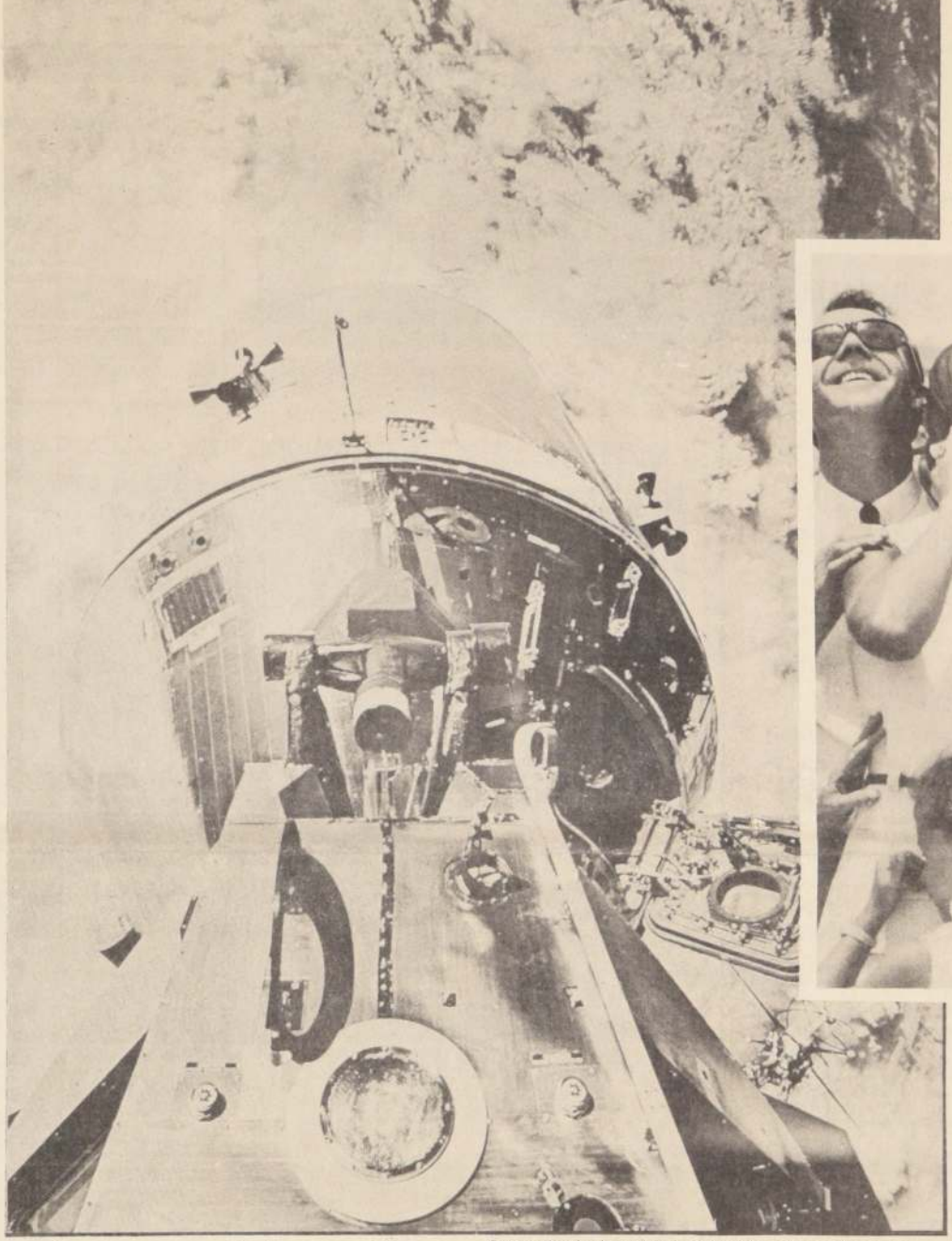
Fundado el 14
de enero de 1917
Año LIII 18.798

LA NACION

Santiago, Viernes 23 de Mayo de 1969

VIDA DE LOS ASTRONAUTAS ESTUVO EN JUEGO EN EL ACOPLAMIENTO

La cara de la luna fue espiada a
menos de 15 kms.
Demasiado fantástico para
describirlo, dijo Cernan.



La misma operación de separación que
muestra un gemelo del Apolo 10, se produjo ayer
cuando los astronautas descendieron a mirar la
Luna desde la menor distancia alcanzada jamás
por el hombre. En primer plano, el módulo lunar,
y al centro, el módulo de mando.

ALLA VA EL
PAPA! Es apenas un
punto en el cielo
limpido de Houston.
Barbara Cernan, esposa
del hombre que ayer
espió la cara de la Luna
desde 15 kilómetros,
sigue el vuelo de la nave
espacial. Teresa, su hija
no se atreve a mirar.
(FOTO UPI).

CENTRO ESPACIAL DE
HOUSTON (TEXAS), 22
(UPI). Los Astronautas
Thomas Stafford y Eugene
Cernan alcanzaron hoy la
menor distancia de la Luna a
que haya llegado el hombre,
pasando sobre su superficie a
sólo 15 kilómetros en la
unidad de alunizaje de la
Cosmonave "APOLLO-10".

El cruce se efectuó tal y
como estaba programado.
Mientras el tercer tripulante,
John Young, aguardaba en la
nave madre en órbita circular
a 110 kilómetros del satélite,
la unidad se separó de ésta y
descendió oblicuamente por
sus propios medios, rodeando
la Luna a 15 kilómetros de
ella, en el punto de mayor
aproximación, para estudiar
de cerca el Mar de la Tranquilidad,
sitio preferente del
alunizaje tripulado, el
próximo 20 de Julio, de dos
ocupantes de la "APOLLO
11".

Alrededor de las 20,15
GMT, la unidad de alunizaje,
poco después de desacoplarse
de la nave madre, que se
apartó de ella luego de volar
en formación por media hora,
accionó sus cohetes de frenos
acercándose oblicuamente al
satélite.

El motor funcionó durante
27 segundos, mientras la
unidad rodeaba la Luna por
su cara oculta, perdiéndose
las comunicaciones con ella a
causa del obstáculo
presentado por la masa lunar.
Hubo que esperar 40 minutos
para que describiera un semi-
círculo y reapareciera,
confirmándose entonces el
éxito de la operación.

La unidad rodea la Luna en
su punto de mayor
aproximación a una velocidad
de 6.080 kilómetros por hora,
efectuando el primero de dos
cruces de seis minutos, a 15
kilómetros de altura, sobre el
Mar de la Tranquilidad
iniciándose el paso alrededor
de la 21,4 GMT.

Los exploradores
informaron que la Luna
estaba llena de enormes
piedras, y que veían una
coloración en carmelitas y
grises. "Es un espectáculo
fantástico", dijo Stafford.
Cernan se lamentó de que
hubiera "Tantas cosas que
hacer en tan poco tiempo".

Aparte de probar los
mandos, y especialmente su
sistema de guía por radar,
factor clave en el descenso de
la unidad de la "APOLLO-11",
los exploradores procuraban
hacer el mayor número
posible, y con la mayor
precisión, de detalles
topográficos y geológicos.

Desde un principio la
maniobra se realizó de
acuerdo con el programa.
Mientras Young permanecía
en la nave madre en órbita
circular a 110 kilómetros de
elevación, la unidad de
alunizaje, mediante los
cohetes de su tren de
aterrizaje, se acercaría
oblicuamente a la Luna,
llegando a rodearla a sólo 15
kilómetros a una velocidad de
5.850 kilómetros por hora.
Sería ese el primero de dos
cruces de seis minutos cada
uno a mínima distancia de la
superficie selénica. La
velocidad de la unidad sería
aumentada entonces para
ubicarla en una órbita
elíptica que la llevaría mucho
más allá de la nave madre,
hasta 110 kilómetros del
satélite, el mismo punto de la
primera órbita del vehículo.

Distancia y velocidad
debían lograrse con exactitud
cronométrica para conseguir
el encuentro de vida o muerte
con Young. Desde los 310
kilómetros, la unidad
obtrindría un perihelio de 15
kilómetros sobre la misma
órbita anterior a esa misma
distancia, pero esta vez sus
cohetes, en vez de impulsarla,
la frenarían, haciéndola
entrar en la misma órbita de
la nave madre en el punto
preciso en que ésta se
encontraba en ese instante,
efectuando con ella el acoplamiento.

La unidad de alunizaje, de
seis metros de altura, de la
"Apolo 10" no tenía suficiente
combustible para efectuar un
lanzamiento de regreso desde
una situación de inmovilidad
de la superficie selénica, a fin
de alcanzar la gran órbita
necesaria para reunirse luego
con la nave madre. De
manera que un alunizaje
improvisado estaba
absolutamente descartado.

12 Detenidos en Incidentes en Valparaíso

12 ESTUDIANTES
universitarios fueron deteni-
dos ayer al mediodía en
Valparaíso por promover
desórdenes y agredir a
Carabineros, que protegían el
edificio de la Intendencia al
que alrededor de 600
manifestantes pretendían
llegar.

Los incidentes tuvieron su
origen en un desfile organiza-
do por la Federación de
Estudiantes de la Universi-
dad de Chile en apoyo a los
obreros de SABA y en el que
participaron alrededor de
1.800 estudiantes. El desfile
se disolvió en Plaza Victo-
ria, constituyéndose grupos
aislados de manifestantes
que apedrearon a Carabine-
ros y vehículos particulares
y del servicio, y obstaculiza-
ron el tránsito.

Un grupo de alrededor de
600 estudiantes trató de
llegar hasta la Intendencia
produciéndose violentos cho-
ques con Carabineros cuando
estos se lo impidieron.

Ahora los Porteros se Toman las Escuelas Universitarias



MEDIA DOCENA de
Escuelas Universitarias, entre
ellas la de Derecho y Veterina-
ria, se encuentran en poder del
personal de portería y
administrativo, como apoyo a
sus pretensiones de conseguir
una ponderación del diez por
ciento en la elección de
autoridades uni-personales o
colegiadas o en la determina-
ción de políticas académicas.

En los últimos tiempos se le
había reconocido una pondera-
ción del siete por ciento
elección del Decano de la
Facultad de Ciencias Jurídicas
y Sociales, porcentaje
que el Consejo Superior de la
Corporación elevó a un ocho
por ciento al discutirse el
proyecto para elegir Rector,
Secretario Nacional, Senado
Académico transitorio y
nuevos miembros del Consejo.
Estas autoridades tendrán a su

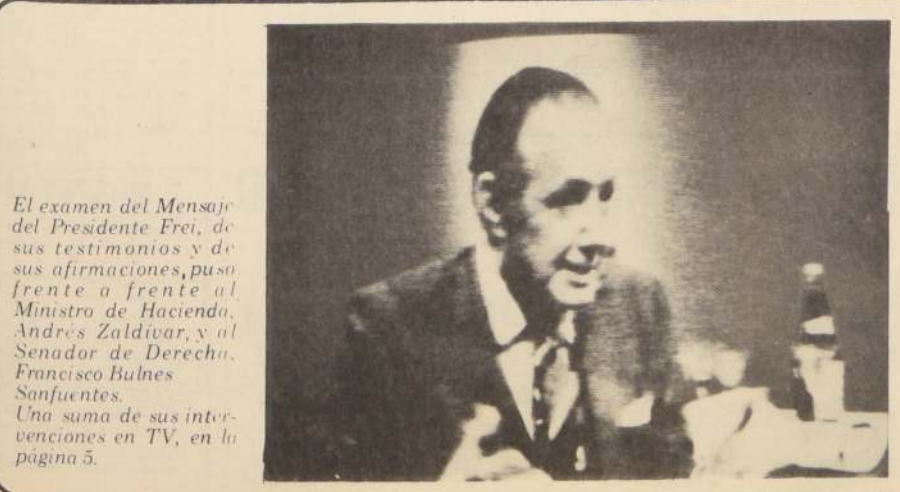
cargo el gobierno y la
administración de ese Institu-
to Superior de Estudios hasta
que entre en vigencia el nuevo
Estatuto Orgánico de la Reforma
en la Universidad de Chile.

La Directiva Nacional de la
APEUCH, en una declaración
entregada a LA NACION por
sus ejecutivos, lanzó una violenta
ofensiva contra el Preside-
nte de la Comisión Central de la
Reforma, Fernando Vargas y
el Decano de la Facultad de
Ciencias, Mario Luxoro, entre
otros.

VIOLENTO ATAQUE
En ella señala que el
Plenario de Delegados
resolvió "denunciar públicamente
a aquellos que
disfrutaban de REFOR-
MISTAS y encerrados entre
cuatro murallas pretendían
torcer los acuerdos democrá-

ticos adoptados por la
mayoría de la comunidad
universitaria".
En su declaración expresa-
mente la resolución adoptada
por el H. Consejo Universi-
tario "que les reconociera un
ocho por ciento (8%) para los
académicos y 25% para los
estudiantes. Agregan que "la
comunidad universitaria
total, por expresión mayorita-
ria, resolvió a través del Referen-
dum fijar en un 10% la
participación del sector no
académico" y que
aprovechándose de una
mayoría circunstancial, un
sector del H. Consejo Universi-
tario "no ha trepidado en
lanzarse contra los trabajado-
res al rebajar a un 8% la
ponderación con que han de
concurrir éstos a las elecciones
próximas de Rector y Secreta-
rio General".

(pase a la pag. 5)



El examen del Mensaje
del Presidente Frei, de
sus testimonios y de
sus afirmaciones, puso
frente a frente al
Ministro de Hacienda,
Andrés Zaldívar, y al
Senador de Derecha,
Francisco Bulnes
Sanfuentes.
Una suma de sus inter-
venciones en TV, en la
página 5.



Por detención de Stevenson y Serey Tiembala la Maffia de Contrabandistas

UN CRIMEN CONSIDERADO en un principio de difícil solución, está a punto de quedar esclarecido. Su esclarecimiento no tan sólo hará estremecerse a los autores materiales del asesinato, sino que también, a quienes, de una u otra forma, colaboraron en la fuga de los homicidas. Fuga a base de falsa documentación que permitió a los directamente comprometidos cruzar nuestras fronteras, viajar a la República Argentina, después a la capital uruguaya y, finalmente, buscar refugio en la siempre bulliciosa ciudad brasileña de São Paulo.

El caso de la rentista de Valparaíso Rosa Abramovich, de 62 años, no representa un crimen vulgar o cometido por circunstancias imprevistas.

Es el desenlace de un drama vivido por una mujer solitaria que, para espantar esa soledad, cayó en las redes de la amistad que le tendió un

hombre joven atraído no por los encantos personales de la mujer, sino que por su fortuna, por sus recursos económicos.

Rosa Abramovich, que durante largos años fue amasando un capital con esfuerzo y sacrificio, fue condenada a morir por la maffia existente en Valparaíso, que tiene tentáculos tendidos a través de todos los puertos del litoral. Maffia que encomendó la misión de eliminar a la rentista, a su propio "gigolo", Guillermo Stevenson.

Motivos para precipitar esta eliminación no faltaban. Rosa Abramovich se había negado reiteradamente a seguir aportando capitales a través de Stevenson, para realizar operaciones de contrabando en gran escala.

Incluso, la mujer se resistió a continuar siendo cómplice de estos ingresos de "matutes" al puerto, que amenazaban con

quedar en descubierto de un instante a otro por la policía marítima y de Investigaciones.

Hasta mediados de febrero pasado, el "romance" entre Stevenson y Rosa Abramovich permanecía sin variaciones. Ni siquiera se vislumbraba que podía tener un "quebrantamiento" abrupto, ya que la pareja viajó a Concepción para distraerse durante un par de días. Regresaron a Valparaíso, ambos se vieron juntos, muy unidos, al parecer.

Sin embargo, la mañana del 5 de marzo, en la laguna Señeroza, de Laja, en la provincia de Bio Bio, dos pescadores encontraron el cadáver de una mujer que yacía en el interior de un saco de lona. La policía constató el macabro hallazgo y tras las diligencias identificatorias, se comprobó que la víctima de este asesinato era la rentista de Valparaíso, Rosa Abramovich.

De inmediato, se trató de

ubicar a Stevenson o a su íntimo amigo Osvaldo Serey quien también frecuentaba el departamento de la rentista. Ambos estaban desaparecidos.

La magistrado del Tercer Juzgado del Crimen de Valparaíso, Yolanda Montalvo Bustos, impartió diversas ordenes a funcionarios de la Brigada de Homicidios que tomaron a su cargo las diligencias.

Dichos policías señalaron al cabo de unos días que Stevenson había abandonado nuestro territorio, utilizando un pasaporte falso, con nombre también falso. Y para transponer las fronteras, utilizaron posiblemente el paso de Peña.

El proceso amenazaba con cerrarse por "falta de autores". Pero, sorpresivamente, se recibieron algunos antecedentes relacionados con la presencia de Stevenson y Serey en Montevideo, primero, y después, en Brasil.

Ante estos hechos, la magistrado formalizó la petición de extradición de ambos, ante la Corte Suprema. Petición que comprendía Argentina, Uruguay y Brasil, por si se diera el caso que Stevenson y su amigo se trasladaran entre esos países, al saberse nuevamente buscados por la policía.

El Tribunal encargado de estudiar esta petición, le prestó su unánime acogida. Ayer, tres funcionarios de la Corte Suprema estaban dedicados exclusivamente a redactar la petición oficial con todos los antecedentes

recopilados hasta ahora en torno a este caso.

Allí se dijo que probablemente la petición de extradición será enviada el próximo lunes al Ministerio de Relaciones Exteriores, para que la oficialice ante las autoridades respectivas del país en que se encuentren ambos implicados en el asesinato. El expediente por el robo y homicidio de Rosa Abramovich hasta ahora, consta de más de quinientas fojas. Debiendo aumentar considerablemente, cuando sean extraditados Guillermo Stevenson y Osvaldo Serey.

El regreso a Chile, debidamente detenidos, de Stevenson y su cómplice, puede ocurrir en cualquier momento. Desde hace una semana se encuentran en São Paulo dos funcionarios de la policía chilena. Uno pertenece a la Brigada de Homicidios de Santiago y el otro a esa misma unidad, pero de Valparaíso.

Y por las informaciones extraoficiales recibidas en Santiago, los dos individuos sospechosos que estaban presos en São Paulo, efectivamente corresponden a los autores del crimen de la rentista Rosa Abramovich.

Por ello, es fácil comprender que el telón de misterio que envolvía a este asesinato, con características típicas de los cometidos por contrabandistas, puede descorrerse antes de lo que se esperaba. Pero, en esto hay que insistir. Junto con los indicados desde un comienzo en este crimen, tienen que aparecer otros comprometidos, integrantes de la amplia red de contrabandistas que opera en nuestras costas.

1 Muerto y 3 Heridos en Accidente del Trabajo

Una persona murió y otras tres resultaron heridas de gravedad, al desprenderse la pluma de una grúa y desplomarse sobre el grupo de trabajadores que laboraba en el Mineral de Porretillos.

El violentísimo golpe del implemento mecánico que se ocupaba en faenas de demolición, hizo que muriera en forma instantánea el obrero Lorenzo Julio Villameba.

Además, recibieron lesiones de gravedad

los compañeros de labores de la víctima, Arturo Avalos Cerda, de 25 años, quien perdió uno de sus brazos; Hilario Riquelme, de 35 años, quien sufrió la fractura de uno de sus pies.

Ante este hecho, los sindicatos de este centro minero perteneciente a la Andes Copper Mining, presentaron su protesta a la Compañía por la falta de seguridad en las duras labores. Al mismo tiempo, solicitaron una conveniente indemnización para las víctimas de este fatal accidente.

Desvalijaron las Oficinas del "Plan 10"

Un robo de consideración fue cometido en la madrugada de ayer, en las oficinas de la Empresa "Plan-10", ubicadas en calle Mac Iver 415, de esta capital.

Los desconocidos para operar con tranquilidad, forzaron los candados de la puerta de este local y posteriormente, se introdujeron a su dependencia interiores desde donde sustrajeron todas aquellas especies de valor que encontraron.

Entre las especies desaparecidas, de acuerdo con la denuncia formulada a la policía por el Subgerente Adolfo Edmundo Silva

González, figuran dos cajas de fondos, una de las cuales contenía en su interior 600 pesos en dinero efectivo.

Sin embargo, eso no fue todo. Los autores del robo sustrajeron también una máquina de escribir, otra sumadora, dos juguetes, una bicicleta y una serie de artículos deportivos.

Expertos en huellas de Servicio de Investigaciones, concurren en la mañana de ayer para practicar algunos peritajes que sirvan para la posterior identificación de los autores de este millonario robo.

Menor de un año Pereció en Incendio

AMARGO fue el regreso a su hogar del obrero Antonio Rivera Grandón y de su conyuge. Ambos, como todos los días, ayer abandonaron su casa de material ligero ubicada en calle Fernández Albano 8820, para dirigirse a sus respectivos trabajos.

En la vivienda quedaban sus hijos Marcelo y Alejandra del Carmen de 3 años. Al cuidado de estas criaturas quedaba solamente una vecina, Adriana Ortiz Cabello, que les "daba una vuelta" y les servía el almuerzo cuando llegaba la hora correspondiente.

Este sistema que durante largos meses dio excelentes resultados, ayer sufrió un quebrantamiento total. Y ello, por cuanto la sala de la casa incendiada en el interior de la vivienda provocó un incendio que arrojó ese inmueble en contados segundos.

Alejandra del Carmen, al darse cuenta de que ocurría, huyó de ese hogar de fuego resultando con algunas quemaduras leves. En cambio, su hermano menor, que aun dormía, pereció totalmente carbonizado.



SERVICIO SEGURO SOCIAL

LLAMADO A INSCRIPCIONES PARA VENTA DE VIVIENDAS A IMPONENTES ACTIVOS Y PENSIONADOS DEL DEPTO. DE PUENTE ALTO.

Se llama a inscripciones de imponentes activos y pensionados para la venta de viviendas ubicadas en la Población "Naltahua", de la Comuna de La Granja. El valor provisorio de dichas viviendas asciende a E° 21.114, equivalentes a U. R. 4.712,95. Los interesados deben solicitar el respectivo formulario en las oficinas del Servicio de Seguro Social de la localidad de Puente Alto, entre el 26 de Mayo y el 13 de Junio del presente año.

REQUISITOS MINIMOS PARA POSTULAR

- Los postulantes deben acreditar una antigüedad mínima de cinco años como imponentes de la Institución;
- Los imponentes activos deben presentar sus libretas de seguro al día. Si existiera mora en el pago de las imposiciones, deben presentar un certificado en que consten los salarios ganados durante los últimos seis meses, el que debe previamente ser verificado por un Inspector de la Agencia donde está controlado el respectivo patrón;
- Los interesados y sus cónyuges no pueden ser propietarios de casa-habitación, cualquiera que sea el título de su adquisición, no ser o haber sido deudores hipotecarios de alguna Institución de Previsión, de la Corporación de la Vivienda o de la Corporación de Servicios Habitacionales;
- Al momento de retirar los formularios solicitados se debe exhibir el carnet de identidad y el certificado de inscripción electoral (art. 66 Ley 14.853);
- Los postulantes con calidad de pensionados deben acreditar su calidad de tales con el comprobante del último pago;
- Cuando un postulante tenga calidad de imponente independiente sus rentas deben ser acreditadas con un certificado emitido por la Agencia del Servicio que le concedió tal autorización;
- Los imponentes con calidad de activos apatronados e independientes y los pensionados deben acreditar una renta mensual mínima imponible durante los últimos seis meses, ascendente a E° 365,54, la que se certificará en la hoja N° 4 del formulario-solicitud;
- Los pensionados, en casos de excepción podrán incluir en las rentas señaladas anteriormente, las no imponibles que ellos o su grupo familiar perciban;
- Sólo pueden postular los imponentes activos que residan y trabajen en el Departamento de Puente Alto y los pensionados que cobren sus pensiones en las Agencias del Servicio ubicadas en la localidad de Puente Alto;
- Los dividendos hipotecarios mensuales son reajustables de acuerdo a las disposiciones legales vigentes y en el presente caso ascienden a E° 104,44, equivalente a U. R. 23,32.

FACTORES Y PUNTAJES PARA POSTULANTES ACTIVOS

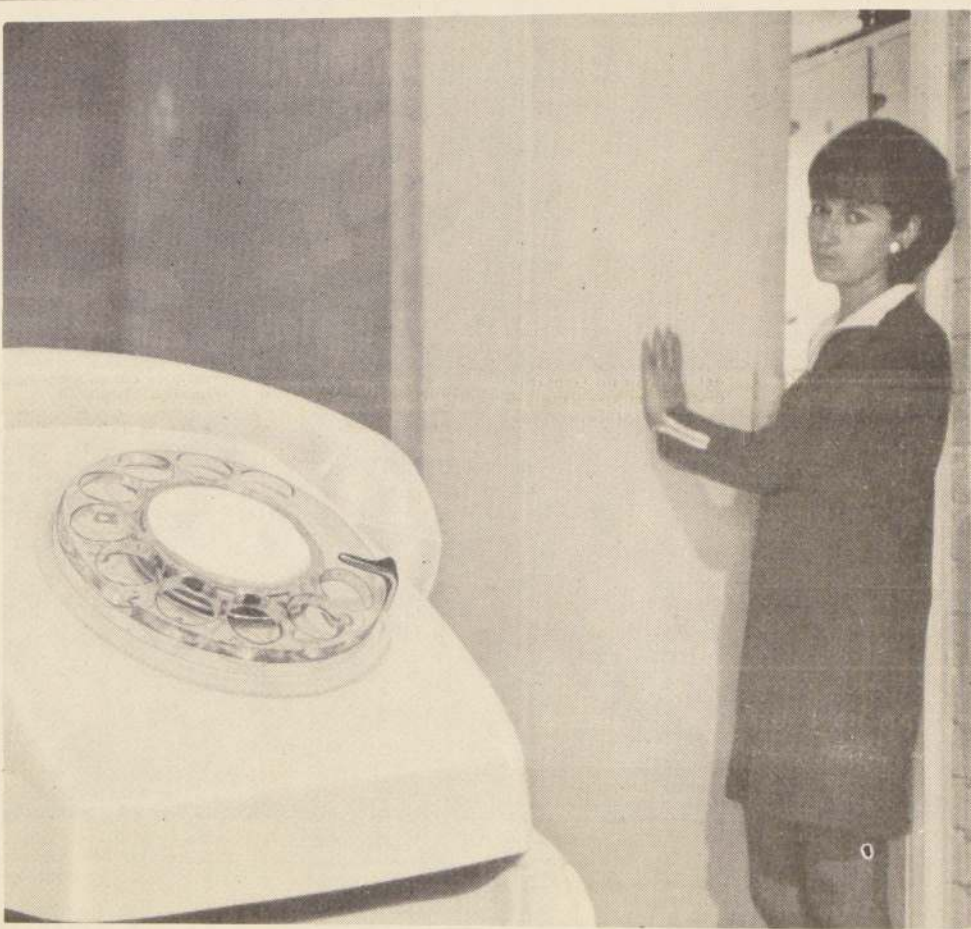
- | | |
|---|------------|
| a) Por cada semana de imposiciones | 2 puntos |
| b) Por cada 1° de cotización durante el periodo de afiliación | 2 puntos |
| Para estos efectos se consideran solamente las registradas en las respectivas cuentas individuales. | |
| c) Por el cónyuge y por cada carga familiar computable | 150 puntos |
| d) Por cada cuota de ahorro Corvi o su equivalente en dinero efectivo. | 10 puntos |
| e) Por renta imponible superior al sueldo vital de Santiago | 50 puntos |
| Y si fuera inferior | 10 puntos |

FACTORES Y PUNTAJE DE SELECCION PARA POSTULANTES PENSIONADOS

- Tiempo de imposiciones como activo:**
Por cada semana 2 puntos
Para los efectos de cálculo de imposiciones se consideran las registradas en las respectivas cuentas individuales.
- Densidad de Imposiciones**
Por cada 1° de cotización durante el periodo de afiliación: 2 puntos
Para los efectos del cálculo de densidad de imposiciones se consideran las que se registran en las respectivas cuentas individuales hasta el momento en que se concedió la Pensión.
- Cargas Familiares**
Por el cónyuge y por cada carga familiar computable 150 puntos
- Cuota al Contado**
Por cada cuota de ahorro Corvi o su equivalente en dinero efectivo 10 puntos

En los casos de beneficiarios de pensiones de viudez, los rubros a y b se determinarán en base a la antigüedad y densidad de imposiciones de los cónyuges fallecidos. A cada postulante se entregará un recibo en el cual constará el número de orden y fecha de la solicitud presentada. Se ruega a los interesados efectuar estos trámites en forma personal y no valerse de intermediarios.

DIRECTORA GENERAL



No lo deje para mañana si puede llamar hoy.

Este es el momento. Hágalo ahora mismo. Comuníquese con Larga Distancia! Marque el 08. Más de 196.000 suscriptores a través de todo el país tienen las mismas posibilidades de comunicación... Ud. es uno de ellos.

La Compañía de Teléfonos de Chile le ofrece tarifas rebajadas entre las 14.00 hrs. del Sábado hasta las 06.30 hrs. del Lunes siguiente y en horarios nocturnos todos los días del año. Minuto a minuto durante las 24 horas del día, Chile está unido por las Empresas Telefónicas.

Llame al 08: Servicio de Larga Distancia.

COMPAÑIA DE TELEFONOS DE CHILE



2.000 MILLONES

DOMINGO 25 DE MAYO

Polla

ENTERO E°200- VIGESIMO E°10-

SORTEO A BENEFICIO DEL CONSEJO DE DEFENSA DEL NIÑO

BANCO DE CHILE

MERCADO	LITRE	BANCARIO	Comprador	Vendedor
Dólar	8,69	E°	8,69	8,71
Libra	20,682	E°	20,682	20,70
Dólar Futuro	8,69	E°	8,69	8,71
MERCADO DE CORREDORES				
Dólar	9,74	E°	9,74	9,76
Libra	23,181	E°	23,181	23,20
Dólar Billeto	9,87	E°	9,87	9,89

Santiago, 22 de Mayo de 1969

GUIA CULTURAL



Dibujos de Hermosilla en la Sala de la U.

La exposición es para mí un paréntesis, un método de trabajo, en que dibujo con todos los métodos y técnicas que he podido conocer", manifiesta a LA NACION Carlos Hermosilla, que está exponiendo en la Sala de la Casa de la Universidad de Chile, muestra que permanece hasta fines de mes.

La exposición Hermosilla utiliza tintas, lápices, bolígrafo, plumas, aguadas e incluso collages, aparte de las técnicas de papeles y cartones. "Esta es una muestra de lo que he hecho después de mi viaje a Europa", dice el artista, "pero no tengo la intención de hacer una exposición técnica. Mis propósitos son iniciar una nueva experiencia que me ha dejado el intenso trabajo realizado con las técnicas del dibujo".

Hermosilla afirma: en la época moderna constituye en la vez más acentuada, un arte en sí, un arte con sus propias reglas, a la par de la Pintura y del Grabado, con sus propias técnicas y su propia expresión. Ya no es una preparación para las artes plásticas, sino una forma de expresión con sus propios valores y contenidos.

En los Salones y Exposiciones colectivos existe, desde el siglo XVIII, una sección de dibujos con sus distinciones y reconocimientos, por el momento bastante pequeñas. "Por lo tanto, en esta exposición, por el momento bastante pequeñas, he podido afrontar otros tipos de arte, arte dinámico y contenido con "Temas de Nuestra Época", que es precisamente el título que he puesto a mi exposición, que es, precisamente, las usinas, las estructuras industriales, petrolíferas, refinerías, construcciones, andamios, elementos maravillosos de nuestra época, que me toma en cuenta para el Arte. Hago incursiones en las expresiones abstractas, que quiero sean sugerencias de realidades en un "realismo sin fronteras. Pero sigo con mis expresiones realistas, también liberando las expresiones naturalistas".

Carlos Hermosilla nació en Valparaíso, en 1905, estudió en su dilatada carrera artística, más de 30 años, premios, medallas de oro y diplomas de honor en varias del país y del exterior. Las más importantes distinciones son: Primera Categoría en el Salón Oficial en el Primer Premio y Medalla de Oro en la Exposición del Centenario de Valparaíso, en 1937; Mención de Honor en el Salón Oficial de México, en 1961; Medalla de Oro en la Exposición de Arte Chileno, en Buenos Aires, en 1942; Diploma de Honor en la Segunda Exposición de Artes Gráficas en Valparaíso, en 1965.

El Museo de Artes Plásticas ha publicado un libro dedicado a la vida y obra de Carlos Hermosilla Álvarez, con 34 dibujos, escrito por el crítico Antonio Romera.

TEJIDOS AMERICANOS, en el Museo de Arte Popular.

VITRALES DE WINTERITZ, en el Museo de Arte Moderno, en la Quinta Normal.

MUESTRA DE MARIO TORAL, en el Instituto Cultural de Providencia, exposición organizada por Carmen Waugh.

DIBUJOS Y PINTURAS CHILENAS, dibujos de Hernán Rodríguez y arte chileno, en el Instituto Cultural de Las Condes.

ESCULTURAS DE MARIA FUENTEALBA, en la Casa de la Cultura del Ministerio de Educación, Almirante Montt 454.

PINTURAS DE XIMENA CRISTINI, en la sala A. Edwards, Miraflores 123.

PINTURAS DE FRANCISCO CORNEJO, en la Sala del Banco de Chile, Huerta del 972.

FOTOGRAFÍAS Y LIBROS DE CHECOSLOVAQUIA, en la Sala Moneda de la Biblioteca Nacional.

IMPROVISACIONES MUSICALES, en la Casa de la Cultura, Almirante Montt 454, del Ministerio de Educación tendrá lugar una sesión musical de improvisaciones a cargo del compositor nacional Tomás Lefever. La sesión contará de las siguientes partes: primero, una lectura de textos literarios, y segundo, la ejecución de la improvisación.

Los textos que se utilizarán son de los siguientes escritores: Swift-Cortázar, Quevedo-Borges y Artaud-García Márquez.

La forma de improvisación se realizará a base de interpretaciones de piano, teniendo como característica la utilización de su teclado, en la forma tradicional y también la generación de los sonidos por una utilización directa de la encordadura. El acto se realizará hoy, a las 19 horas. La entrada es gratuita.

Durante 300 años fue Palacio Presidencial.

EL CORREO CENTRAL BUSCA NUEVA CASA

Por Mario de los Reyes



EL CORREO CENTRAL, a pesar del tiempo transcurrido, el viejo Palacio de Gobierno mantiene su atractivo arquitectónico. En el otro grabado, el proyecto de edificio monumental para Correos y Telégrafos, en Mapocho.



Tres etapas marcan la vida del Palacio de Gobierno, desde que el Alarcón Pedro de Gamboa, bajo el ojo virreinal del Conquistador, trajo su primera planta de adobe y techo de paja y hule, pero dejando una amplia huella para los actos oficiales a que pudiera invitar el Gobernador. Michmalonco, primero, avanzó del mismo rollo y luego los temblores y terremotos, sacudieron, destruyeron, incendiaron y causaron otros deterioros en el edificio. Posteriormente, a comienzos del siglo XVIII, cuando se anunció la llegada a Chile del muy exitoso Capitán General Juan Andrés Ustariz Noble Caballero de la Orden de Santiago, las autoridades prácticas reconstituyeron el edificio gubernamental. Posteriormente, como el país crecía, se le encargaron los planos a Toesca, pero la edificación solo vino a inaugurarse en 1801 después que asumió Luis Muñoz de Guzmán.

SU BRILLO COLONIAL

CON VECINOS DE PROSAPIA como la Catedral, la Real Audiencia, el Cabildo y la Cárcel, donde hoy está el Municipio, la partida de nacimiento oficial del discutido Palacio de Gobierno, que aspira a ser el museo colonial, data de 1709. "Se construyó en la esquina noreste de la Plaza de Armas", escribe la cronista, "una casa especial para residencia de los Gobernadores, la cual, por el destino que tenía y por ser mejor que la mayoría de los edificios de la ciudad, recibió el pomposo título de palacio".

Vancouver, uno de los tantos viajeros que llegaron hasta nuestra playa para admirar "la tradición y belleza de la mujer chilena, alabar la imponente estructura de la cordillera y probar los caldos de nuestros viñedos", dejó una descripción de la residencia. Señala que en su parte principal, donde hoy tiene el Correo Central sus casillas, "había una sala de recepción como una cuadra blanqueada, con cenefas de pintura en la parte superior y un friso de madera de un metro de alto, al estilo de holandés y su estrado, con dosel de gasas".

UNA CAMA PARA EL GOBERNADOR

Las autoridades leales, tal como había ocurrido a principios de siglo, volaron a inquietarse cuando se anunció el arribo del nuevo Gobernador, el Mariscal Joaquín del Pino, hombre de muchas exigencias, entre ellas, la de una buena cama y lar a. El Cabildo vivió entonces a los mismos apuros que el Municipio santiaguino cuando visitó Chile el Presidente de Gaulle. Debió ordenar confeccionar un catre de dos metros cincuenta de largo, en lo que invirtió 115 pesos de la época. La cama disponía de corona y dosel y se la dotó de una colcha de

China (110 pesos) y se seis traidos de lana en lo que invirtió otros 18 pesos.

Además se ordenó para el Palacio de Ustariz, un blanqueado, trasteo y barrido para lo cual se ocuparon los reos de la cárcel vecina. Todo esto mientras se apuraba a Toesca que terminara los planos respectivos, los que viajaron a Lima para su aprobación.

LOS CAMBIOS EN CORREOS

VEINTISIETE GOBERNADORES españoles, desde Ustariz a García Carrasco, residieron en la vieja mansión que sirvió de base al nuevo palacio construido según los planos de Toesca. O'Higgins, Freire, Prieto y Bulnes hasta 1846, además de medio centenar de Juntas, triunviratos y otras formas de gobierno tuvieron su sede desde el 18 de Septiembre de 1810 en el Palacio hasta que se cambiaron con camas y petates a la Casa de la Moneda, a la cual ya Carrera le había echado el ojo en 1811.

Los servicios de Correos, desde que en 1772 fue designado como Administrador de Rentas Postales don Fernando José de Urizar, buscaron siempre una sede apropiada. Y la lograron cuando a mediados del siglo pasado tomaron para el parte importante del Palacio de Gobierno. La llegada de los primeros alambres para el telegrafo

determinaron en 1852 la dictación de la primera ordenanza para esta forma de comunicaciones, la que en realidad alcanzó mejor organización técnica en 1879, cuando la Campaña del Pacífico obligó a mantener buenos contactos con el norte.

Correos y Telégrafos primero funcionaron separados, agregándose al segundo los Teléfonos cuando éstos hicieron su aparición en Valparaíso, solo tres años después que Bell inventara su su genial aparato.

HACIA UN NUEVO EDIFICIO

La importancia que adquirió el Telegrafo influyó para que a este se le entregara el edificio donde funcionaron las Cajas Reales, quedando como vecinos, pero como servicios separados, los de Correos y Telégrafos. Las diferentes leyes que los rigieron tienen fechas de 1852, 1854, 1872, 1873, 1904, 1920 y finalmente, la de 1925, que le otorgó ambas reparticiones. Ese año Teléfonos pasó a depender directamente de la Dirección General de Servicios Eléctricos confirmando la iniciativa ya considerada en 1920.

CONSIDERADOS

hace veinte años contemplan un edificio monumental para los servicios de Correos y Telégrafos, en el sector Mapocho, donde hoy se levanta el Mercado Central. Incluso están los planos y maquetas confeccionadas.

El Correo Central hoy reúne casi el 85 por ciento del movimiento total del Gran Santiago, lo que provoca congestiones de público y de movimiento. Además funcionan en el edificio más del sesenta por ciento de las casillas y apartados de correspondencia privada y oficial de que dispone la capital.

La habilitación del antiguo edificio del Banco del Estado de la Plaza de la Constitución como sede de la Dirección General y de los Servicios Telegráficos contribuyó a aliviar en parte el problema, pero si se considera que Santiago tendrá 5.000.000 de habitantes a comienzos de 1980, este se mantiene en forma progresiva.

totalmente silencioso y requiere de poca mantención por no tener partes mecánicas en movimiento.

"En su construcción, agregó, se utilizaron los mismos elementos que constituyen un computador digital moderno. Esto permite, sin modificaciones tecnológicas sustanciales, cubrir toda la gama de dispositivo de cálculo automático que va desde la calculadora de escritorio hasta el computador digital más poderoso."

En la versión Chilena estuvieron a cargo del proyecto los ingenieros Tomás Lang y Ricardo Uribe, el técnico Roberto Cadiz y trabajaron, además, dibujantes, fotógrafos, armadores y mecánicos del Departamento y de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas.

El objetivo esencial de este trabajo fue mostrar que es posible diseñar y construir estos dispositivos en el país, aprovechando la ingeniería nacional. El modelo desarrollado corresponde a un prototipo de laboratorio que se acerca mucho al industrial y fue el resultado de un proyecto del Grupo de Sistemas Digitales del Departamento de Electricidad de la U de Chile. Su realizadores no esperan que este "mateo de velador" sea su única obra.

SINTESIS



Calurosa Felicitación.- El Ministro de Minería, Alejandro Hales felicitó, en forma calurosa, al Superintendente de Seguridad del mineral "El Teniente", Mario Carrizo, quien recibió la placa por 18 años consecutivos de seguridad en el mineral.

Homenaje a Manuel Rodríguez

Con una romería a la tumba de Manuel Rodríguez y una ofrenda floral a los pies de su monumento se inicia el próximo domingo el programa de festejos conmemorativos del 131 aniversario de la muerte del patriota guerrillero. Las ceremonias se realizarán en la localidad de Tiltil, organizadas por la Municipalidad local, y han sido invitados los socios del Círculo de Amigos "Manuel Rodríguez" de La Cisterna.

Correspondencia Aérea Internacional

En el Diario Oficial de ayer apareció publicado un decreto del Ministerio del Interior que aprueba el contrato de transporte de correspondencia aérea internacional con "Compañía Ecuatoriana de Aviación S.A.". El decreto empezará a regir desde su reducción a escritura pública, por un periodo de tres años, sin perjuicio de su posterior renovación total o parcial.

Conferencia Sobre Novela Española

Llegó a nuestro país el catedrático de filología románica de la Universidad de Amberes, André Jansen, quien viene a ofrecer una serie de charlas sobre temas de su especialidad, tanto en la Universidad de Chile como en el Instituto Chileno de Cultura Hispánica de Santiago. La primera conferencia la dictará hoy, a las 19 horas, en el local del citado instituto, Huertas N. 188, y versará sobre el tema "Trayectoria de la novela española actual".

Congreso de Trabajadores del Cobre

Se inauguró ayer el cuarto Congreso Ordinario de los Trabajadores del Cobre, en el auditorio del Ministerio de Obras Públicas. En el evento participan delegados de todo el país y del extranjero. En el informe central, que rendirá el Consejo Consultivo Nacional, se hará un análisis de la labor desarrollada y se planteará las futuras tareas.

Graduación de Médicos

En el Teatro Municipal se efectuará hoy, a las 11 horas, la ceremonia de entrega de títulos a los médicos recién egresados de las Universidades de Chile, Católica y Concepción. Al acto concurrirán autoridades del Ministerio de Salud Pública, del Colegio Médico, decanos y profesores universitarios. Tomará el juramento de rigor a los nuevos galenos el secretario general de la "Universidad de Chile, Alvaro Bunster.

No Tendrán Agua Potable

La Empresa de Agua Potable comunicó que por trabajos que está efectuando la sección distribución procederá a suspender el suministro de agua potable, hoy, en los siguientes sectores: Norte: Línea de Circunvalación; Oriente: Vicuña Mackenna, calle Chatex y Domingo Arteaga; Poniente: Calle Lira, Sur: 90 mts. al sur de calle Schubert (RCA) por Vicuña Mackenna y Zanjón de la Aguada.

Comedor Para Niños en las Condes

Un local especialmente habilitado en los terrenos de la Hacienda Apoquindo, que dispone de comodidades para 120 niños de hogares necesitados o de personas que por sus trabajos no pueden suministrarles alimentos, fue inaugurado oficialmente por la Municipalidad de Las Condes. El comedor atenderá a los niños de las Poblaciones Vital Apoquindo, La Pechuga, Colón Oriente y otras del mismo sector.

Extravió su Cartera

Marta Silva Bravo extravió su cartera en un micro "Ovalle Negrete N. 21" donde guardaba sus documentos personales y cierta cantidad de dinero. Solicita a la persona que la haya encontrado la devolución de su carnet de identidad y libreta de ahorros del Banco del Estado, a su domicilio de calle Blas Vial N. 831, Paradero 22 1/2 de la Gran Avenida, o a nuestro diario, Agustinas 1269, tercer piso.

Exposición del Kennel Club

Cerca de cuatrocientos ejemplares de diversas razas caninas participarán en la Segunda Exposición que presentará en esta capital el Kennel Club, entre los días 14 y 15 de junio próximo.

Extravió Maletín en Taxi

En el asiento delantero del taxi patente JZ 821, de Las Barrancas, quedó olvidada una maleta de cuero rojo con ropa de niño, zapatos, un secador eléctrico de pelo y otros, el domingo último, a las 21,30 horas, al llegar a calle Pérez Costazo N. 1159. Se solicita al chofer se sirva devolverla al domicilio señalado a nombre de Ramón Lira.



AGRADECEX PAGO DE PENSIONES.- Un Comité de Suboficiales de Carabineros en retiro visitó nuestro sala de redacción para agradecer, públicamente, la activa cooperación que "construyeron" de parte del Ministro del Interior, Edmundo Pérez Zúñiga, y del funcionario de su Caja de Previsión Mario Ocaranza, para obtener el pago de las nuevas pensiones reajustadas, según lo dispuesto en el DFL N. 2. Art. 20, de octubre de 1968. En la foto, de izquierda a derecha: José Ricardo Alarcón, tesorero; Luis Valenzuela Zambrano y Heriberto Sáez, directores.

Nivel académico para el "Maestro Chasquillas":

Calculadora Electrónica Construyeron en la "U"

LA PROFESION DE

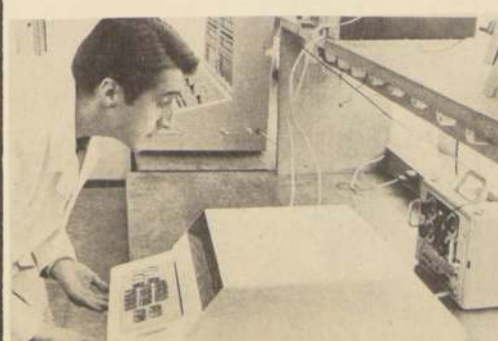
"Maestro Chasquilla", de compondor de paraguas y reparador de televisores a inventor de artefactos de cocina, fue elevada a nivel académico por un grupo de ingenieros de la Universidad

de Chile. Estos, del Departamento de Electricidad de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas, proyectaron y construyeron una máquina calculadora electrónica de escritorio. La máquina

desarrollada puede efectuar las cuatro operaciones básicas con números de hasta once dígitos decimales y signo y dispone, además de un registro de memoria que le permite almacenar resultados parciales.

La primera calculadora de este tipo apareció hace tres años en los Estados Unidos y en Chile solo hay diez de ellas, todas importadas. En la versión chilena se usaron hasta los posibles piezas y elementos nacionales, lográndose a la vez la conclusión de que parte importante del resto también puede ser entregada por la industria local.

A diferencia de las calculadoras de escritorio mecánicas y electromecánicas de uso común, dijo uno de sus ingenieros a LA NACION, que tienen como factores limitantes el volumen y la velocidad, la moderna máquina electrónica, "made in Chile", realiza las operaciones en lapsos menores a un décimo de segundo, velocidad que puede aumentarse alrededor de 20 veces; su funcionamiento es



CON AFECTO PATERNAL, observa un ingeniero la calculadora electrónica de escritorio, proyectada y construida totalmente por un grupo de técnicos del Departamento de Electricidad, de Ciencias Físicas y Matemáticas de la U. Ahora piensan transformarla en un poderoso computador de bolsillo.

Los Hombres Frente al Quinto Mensaje de Frei

Aspectos de fondo contenidos en el Mensaje presidencial fueron analizados en un foro realizado en la ciudad de la capital, a pocas horas de la intervención de la República diara lectura del Mensaje ante el Congreso.

Zaldívar

El Mensaje presidencial constituye un hito en la historia del país y de la obra realizada en el período de la Unidad Popular, desarrollo social y económico.

En la política internacional, lo más importante son los aspectos de desarrollo social y económico. Cabe destacar el programa de desarrollo social alcanzado en los últimos años, en materia de salud y educación.

En el campo de la educación, el Presidente ha logrado un hito al haber aumentado el número de matriculados en la enseñanza primaria, lo que se ha dado gracias a la construcción de nuevas escuelas y a la mejora de las existentes.

El Presidente destacó como en el campo de la vivienda, se han logrado importantes avances, de las cuales se han beneficiado a más de 500.000 mil personas, gracias a la construcción de nuevas viviendas y a la mejora de las existentes.

En el campo de la salud, el Presidente ha logrado un hito al haber aumentado el número de camas hospitalarias, lo que se ha dado gracias a la construcción de nuevos hospitales y a la mejora de los existentes.

El Presidente destacó como en el campo de la cultura, se han logrado importantes avances, de los cuales se han beneficiado a más de 500.000 mil personas, gracias a la construcción de nuevas bibliotecas y a la mejora de las existentes.

El Presidente destacó como en el campo de la economía, se han logrado importantes avances, de los cuales se han beneficiado a más de 500.000 mil personas, gracias a la construcción de nuevas fábricas y a la mejora de las existentes.

El Presidente destacó como en el campo de la política interna, se han logrado importantes avances, de los cuales se han beneficiado a más de 500.000 mil personas, gracias a la construcción de nuevas instituciones y a la mejora de las existentes.

El Presidente destacó como en el campo de la política externa, se han logrado importantes avances, de los cuales se han beneficiado a más de 500.000 mil personas, gracias a la construcción de nuevas relaciones y a la mejora de las existentes.

El Presidente destacó como en el campo de la política social, se han logrado importantes avances, de los cuales se han beneficiado a más de 500.000 mil personas, gracias a la construcción de nuevas programas y a la mejora de los existentes.

El Presidente destacó como en el campo de la política cultural, se han logrado importantes avances, de los cuales se han beneficiado a más de 500.000 mil personas, gracias a la construcción de nuevas instituciones y a la mejora de las existentes.

El Presidente destacó como en el campo de la política económica, se han logrado importantes avances, de los cuales se han beneficiado a más de 500.000 mil personas, gracias a la construcción de nuevas instituciones y a la mejora de las existentes.

El Presidente destacó como en el campo de la política política, se han logrado importantes avances, de los cuales se han beneficiado a más de 500.000 mil personas, gracias a la construcción de nuevas instituciones y a la mejora de las existentes.

El Presidente destacó como en el campo de la política política, se han logrado importantes avances, de los cuales se han beneficiado a más de 500.000 mil personas, gracias a la construcción de nuevas instituciones y a la mejora de las existentes.

El Presidente destacó como en el campo de la política política, se han logrado importantes avances, de los cuales se han beneficiado a más de 500.000 mil personas, gracias a la construcción de nuevas instituciones y a la mejora de las existentes.

El Presidente destacó como en el campo de la política política, se han logrado importantes avances, de los cuales se han beneficiado a más de 500.000 mil personas, gracias a la construcción de nuevas instituciones y a la mejora de las existentes.

El Presidente destacó como en el campo de la política política, se han logrado importantes avances, de los cuales se han beneficiado a más de 500.000 mil personas, gracias a la construcción de nuevas instituciones y a la mejora de las existentes.

El Presidente destacó como en el campo de la política política, se han logrado importantes avances, de los cuales se han beneficiado a más de 500.000 mil personas, gracias a la construcción de nuevas instituciones y a la mejora de las existentes.

El Presidente destacó como en el campo de la política política, se han logrado importantes avances, de los cuales se han beneficiado a más de 500.000 mil personas, gracias a la construcción de nuevas instituciones y a la mejora de las existentes.

El Presidente destacó como en el campo de la política política, se han logrado importantes avances, de los cuales se han beneficiado a más de 500.000 mil personas, gracias a la construcción de nuevas instituciones y a la mejora de las existentes.

El Presidente destacó como en el campo de la política política, se han logrado importantes avances, de los cuales se han beneficiado a más de 500.000 mil personas, gracias a la construcción de nuevas instituciones y a la mejora de las existentes.

El Presidente destacó como en el campo de la política política, se han logrado importantes avances, de los cuales se han beneficiado a más de 500.000 mil personas, gracias a la construcción de nuevas instituciones y a la mejora de las existentes.

El Presidente destacó como en el campo de la política política, se han logrado importantes avances, de los cuales se han beneficiado a más de 500.000 mil personas, gracias a la construcción de nuevas instituciones y a la mejora de las existentes.

El Presidente destacó como en el campo de la política política, se han logrado importantes avances, de los cuales se han beneficiado a más de 500.000 mil personas, gracias a la construcción de nuevas instituciones y a la mejora de las existentes.

El Presidente destacó como en el campo de la política política, se han logrado importantes avances, de los cuales se han beneficiado a más de 500.000 mil personas, gracias a la construcción de nuevas instituciones y a la mejora de las existentes.

Mensaje, dispusieron cada uno de dos oportunidades para plantear sus puntos de vista.

Defendió la posición del Gobierno, el Ministro de Hacienda, Andrés Zaldívar. Su oponente fue el senador del Partido Nacional, Francisco Bulnes Sanfuentes.

Esta es una síntesis aproximada de las intervenciones tanto del Ministro Zaldívar como del senador Bulnes.

1 Bulnes

(Primera Intervención) En realidad, he oído la parte del Mensaje que el Presidente leyó en el Salón de Honor del Congreso esta mañana y sólo después de las dos de la tarde he podido conseguir el Mensaje completo (texto), que naturalmente no he tenido la oportunidad de estudiarlo.

El Ministro de Hacienda me honra con haber sido el participante en este foro, con haber reemplazado a su correligionario Hamilton, pero tengo que decir que no me puede arrastrar a una discusión de cifras. Esto requiere análisis, estudio. No basta decir que las matriculas han aumentado en 500 mil; habría que saber en cuánto aumentaron antes, porque las matriculas han aumentado siempre; habría que saber cuánto ha aumentado la asistencia escolar. Digo esto, porque el hecho real que apreciamos todos los parlamentarios en provincia, es que en Chile hay todavía muchos niños sin escuela.

El Ministro de Hacienda me honra con haber sido el participante en este foro, con haber reemplazado a su correligionario Hamilton, pero tengo que decir que no me puede arrastrar a una discusión de cifras. Esto requiere análisis, estudio. No basta decir que las matriculas han aumentado en 500 mil; habría que saber en cuánto aumentaron antes, porque las matriculas han aumentado siempre; habría que saber cuánto ha aumentado la asistencia escolar. Digo esto, porque el hecho real que apreciamos todos los parlamentarios en provincia, es que en Chile hay todavía muchos niños sin escuela.

A mí el Mensaje desde el punto de vista formal, me parece excelente. Siempre son excelentes formalmente los discursos del actual Presidente de la República. Usa un lenguaje claro, es ordenado, usa términos sencillos pero elegantes, y pone la dosis justa de emoción y de elocuencia. Pero si del aspecto formal, pasamos al fondo del Mensaje, yo tengo que decir honradamente, sin ninguna animosidad personal contra el Presidente de la República, que considero que el cuadro que pinto del país no es real. No se trata de una exposición fría y descarnada de los hechos, destinada a demostrar cómo está el país. Se trata de un alegato un tanto abogadil, repulista, para crear la impresión de que Chile está florescente tanto en el plano espiritual como en el plano material.

En el plano espiritual, este país está sumido en una profunda asfixia. Se ha perdido por completo el respeto a la autoridad, y responsabilizo al Gobierno, y responsabilizo a la D.C., porque ellos fueron maestros para destruir la fe en lo que teníamos. Ellos desprestigiaron nuestras instituciones. Ellos jugaron con la palabra revolución.

2

(Segunda intervención) El señor Ministro de Hacienda ha hablado de tantos temas que me va a ser difícil referirme a cada uno de ellos.

Yo no he pretendido, en ningún momento, decir que en materia educacional se haya hecho nada; yo he dicho que en materia educacional se ha hecho siempre mucho en este país; que los servicios educacionales se han ido incrementando fuertemente a lo largo de nuestra historia y por eso tenemos uno de los porcentajes más bajos de analfabetismo de América Latina; pero repito: hay muchos niños sin escuelas en el país.

La Reforma Educacional fue elaborada en el Gobierno del señor Alessandri por una Comisión que presidió el Profesor don Oscar Vera, chileno, técnico de la UNESCO. Tuve mucho que ver con aquella comisión porque era Presidente del Partido Conservador. Uno de los miembros fue el sr. Gómez Millas. El Plan debía ponerse en ejecución a partir de 1965. Cuando el sr. Gómez Millas llegó al Ministerio pudo ponerla en ejecución, porque la Reforma Educacional estaba absolutamente estudiada.

El principio de autoridad está quebrado y todos los chilenos lo sabemos. Estamos viviendo un fenómeno grave que tiene preocupada a mucha gente y el Gobierno no puede seguir frente a este problema la política de la avestruz. En Puerto Montt un regidor socialista llevó a unos pobladores que no tenían casa a ocupar un sitio eriaz; esos pobladores fueron ametrallados. En Talcahuano, el alcalde y los regidores DC de la Municipalidad llevaron a otros pobladores, que tenían casas en su mayor parte, a repartirles sitios de un fundo que estaba en total explotación. La autoridad no hizo nada.

El señor Alessandri, entregó un país sano, un país donde se estaban haciendo muchas cosas, donde se estaba desarrollando un plan habitacional que este Gobierno no ha hecho sino continuar malamente. Un plan caminero de magnitud estoica; donde se había estudiado una Reforma Agraria técnica y científica. Nosotros somos realistas y somos honrados; sabemos que los países no pueden progresar de la noche a la mañana; se necesita tiempo y esfuerzo común para que un país se desarrolle.

En 1958 ni el ni nosotros le dijimos al país que íbamos a satisfacer todas las necesidades.

La diferencia con la DC es que prometió un paraíso terrenal. Han pasado los años; la economía del país se ha deteriorado; el estado económico social es mucho peor porque la gente está más pobre.

El único que está más rico es el Fisco, que gasta más, pero que la mayor parte de esos gastos los emplea en fines no productivos.

Pobladores Proclaman Candidatura de Tomic

Los pobladores de la población "La Bandera", ubicada a la altura del paradero 27 de Vicuña Mackenna, después de concurrir el 21 de mayo a aplaudir el paso del Presidente Frei por las calles de Santiago, en su recorrido hacia el Congreso, regresaron sus hogares previa realización de una asamblea en la que acordaron proclamar al ex embajador de Chile en los Estados Unidos, Radomiro Tomic, candidato a la Presidencia de la República.

Al mismo tiempo, fijaron la fecha de la inauguración del grupo habitacional en que viven. Al acto que se efectuará el próximo 28 del presente, han invitado al Ministro del Interior, Edmundo Pérez Z., quien con anterioridad realizó las gestiones necesarias para que el Ministerio de la Vivienda, a través de uno de sus organismos, construyera las viviendas definitivas de la población y una escuela para 300 niños.

Mucho Ingenio y Poco Honor

Alcalde de Providencia se atornilla en el sillón con apoyo del P. Nacional

El resultado de la última elección de regidores en la Comuna de Providencia, en abril de 1967, obligó a tres de los regidores a entrar en un pacto político, única manera de ubicar a uno de ellos en el sillón alcaldicio.

La composición política de este Municipio quedó de la siguiente manera: Mauricio Litvak, radical; Emeterio Larraín, nacional; Josefina Edwards, nacional; Elena Barros, demócrata cristiana; y Zoy Orphanopoulos, demócrata cristiana.

Dentro de este esquema, ni nacionales ni demócrata cristianos estaban en condiciones, por sí solos, de ocupar la Alcaldía.

Fue esta la coyuntura que aprovechó el radical Mauricio Litvak, abogado y próspero hombre de negocios quien se dejó apoyar por los dos regidores del Partido D.C., y así asumir el cargo de Alcalde de la Municipalidad de Providencia.

Previamente, el señor Litvak suscribió con su palabra de honor y con su firma el compromiso de entregar la Alcaldía al cumplir dos años en ella.

La promesa formal que hemos referido, contó con la buena fe de las regidoras Barros y Orphanopoulos, ambas del P.D.C., quienes dando el más amplio crédito a las palabras de Litvak pensaban que éste cumpliría lo que había prometido.

Han transcurrido dos años, desde que el regidor radical, con el apoyo de los dos votos demócrata cristianos ocupó el puesto de Alcalde.

Pero ¿qué ha ocurrido? El Alcalde radical aparentemente cumple su compromiso, porque ha presentado la renuncia al cargo, tal como se había convenido. Sin embargo, detrás de esta actitud que lo revela exteriormente como un caballero cumplidor de sus compromisos, se esconde una maniobra que encuadra perfectamente en la personalidad del político, que lo es más por profesión que por vocación.

Ha ocurrido ahora en la Municipalidad de Providencia que los dos regidores del Partido Nacional se niegan a aceptar la renuncia de Litvak.

Quien se compromete un poco de los hechos ocurridos

llegará, después de un breve análisis, ante dos motivos que podrían explicar el por qué del rechazo nacional a la renuncia del señor Litvak.

Con todo derecho, se podría pensar que Emeterio Larraín y Josefina Edwards, (nacionales) desean que Litvak continúe en el cargo, para evitar que la primera regidora, Zoy Orphanopoulos del P.D.C., asuma la Alcaldía, mas aún, si se considera el resentimiento de los nacionales hacia los demócrata cristianos. Esta es una de las posibilidades. La otra sería, y como ha ocurrido en muchos otros municipios del país, que simplemente el Alcalde se niega a abandonar su cargo y, para ello se hace respaldar eventualmente por los que en la primera elección quedaron al margen del pacto político, es decir, por los dos regidores del Partido Nacional.

Sin darle más vueltas al asunto, ha sido esta última, la razón por la cual Litvak no cumple en su oportunidad el pacto que suscribió con las dos regidoras del P.D.C.

Los antecedentes sobre este aspecto, los proporciona la primera regidora, señora Zoy Orphanopoulos, de Ilabaca, quien desde hace seis años ocupa un cargo edilicio en la Municipalidad de Providencia.

En conversación sostenida —afirma la regidora DC— con la señora Edwards y con el Alcalde Litvak, sugerió a este, que en presencia mía, pidiera a la regidora del Partido Nacional que desistiera de apoyarlo. Esta era para mí —dice la sra. Orphanopoulos— la única manera de saber realmente si Litvak estaba jugando limpio. El Alcalde —agrega ella— sólo se limitó a contestarme que esos eran sentimientos y no hizo lo que yo le había solicitado.

Zoy Orphanopoulos al obtener esta respuesta le entró la duda y habiéndose encontrado un día con un dirigente del Partido Nacional, le preguntó cuál sería el procedimiento correcto de un Alcalde al que no se le permite renunciar.

Este dirigente del PN dice la regidora —me contestó que él en un caso así, entregaría la subrogancia de la Alcaldía por el resto del periodo y cumplir de esta forma al pacto que se suscribiera—.

Este mismo criterio fue el que un día la primera regidora le hizo conocer al Alcalde. Litvak le contestó: QUIEN SEA EL QUE LO HAYA DICHO ES UN IMBECIL.

El dirigente del Partido Nacional que conversara con la regidora Orphanopoulos, fue el senador de este mismo partido, Francisco Bulnes Sanfuentes.

ANTE LA SITUACIÓN QUE SE HA PRODUCIDO EN la Municipalidad de Providencia, la primera regidora —sra. Zoy Orphanopoulos ha declarado: "Yo no sé como la ambición cala tan hondo en algunos hombres. Por conseguir sus objetivos no les importa el deshonor. También estoy cierta que si el pacto que suscribieramos con Litvak no se cumple, no es por falta de ingenio para cumplirlo, sino por exceso de ingenio para no cumplirlo."

HOY A LAS 20 HORAS POR CADENA NACIONAL DE EMISORAS

serán transmitidos los ASPECTOS MAS IMPORTANTES DEL QUINTO MENSAJE leído por el PRESIDENTE FREI el 21 De Mayo

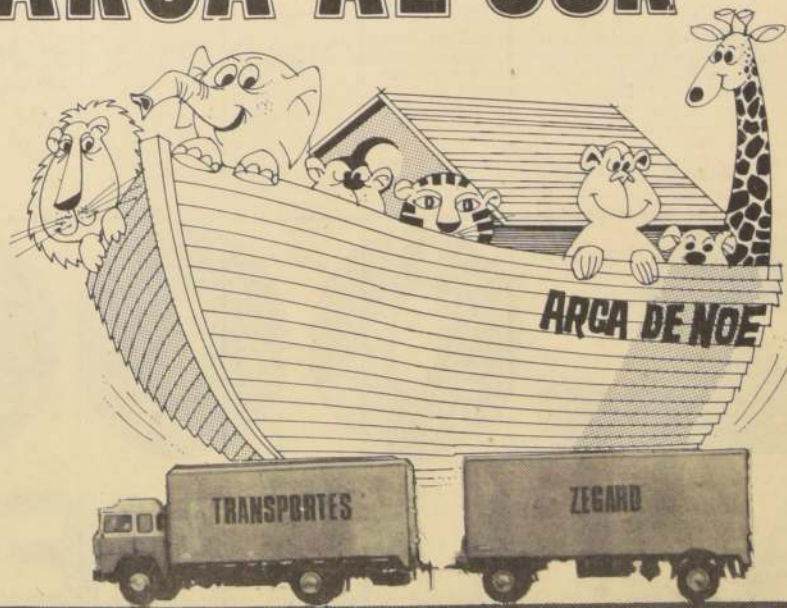
TRANSPORTE DE TODO TIPO DE CARGA AL SUR



MODERNAS FLOTAS de:
CAMIONES CERRADOS,
CAMIONES FRIGORIFICOS

RECEPCION

NATANIEL 202 - FONO 713664
RECOLETA 2180 - FONO 62676
AV. BULNES 144 - FONO 67210



(viene de la 1a. pág.)

Nacional, quienes presidirán el Senado Académico, sea ponderada en un 67, para académicos, en un 25, para estudiantes y un 8, para el personal no académico, participación esta última que originó el movimiento APEUCH.

El Presidente Frei después de imponerse del proyecto, resolvió enviarlo al Congreso Nacional, con el carácter de urgencia.

ADHESION DE ESTUDIANTES UN GRUPO integrado por un centenar de estudiantes, tanto varones como damas, se instaló en las últimas horas de la tarde en la Casa Central de la Universidad de Chile, junto a porteros y administrativos. Expresaron los alumnos que deseaban manifestar su adhesión a los funcionarios de la "U" que solicitan que se eleve al 10 por ciento la ponderación que tendrán en la elección de Rector y Secretario General.

—No somos miristas —manifestó uno de los alumnos—. Solo deseamos que se respete el porcentaje acordado por el Referendum para el personal no académico.

Uno de sus dirigentes ofreció alrededor de las 22,30 horas una conferencia de prensa para explicar su gesto solidario. Insistió en que el movimiento solidario era esencialmente universitario y no político.

Se Formó Comisión Coordinadora del Sector Pesquero

EN LA MAÑANA de ayer el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, ofreció una conferencia de prensa, oportunidad en que se constituyó la Comisión Coordinadora del Sector Pesquero.

La mencionada comisión quedó formada por el Ministro de Agricultura; Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción; Director del Instituto de Fomento Pesquero; Director de la Dirección de Pesca y Caza; un representante de INDAP; Jefe del Programa

de Pesca de INACAP; representante de la Oficina de Planificación Nacional, ODEPLAN; un representante de la Corporación de Fomento de la Producción, un representante de la Oficina de Planificación Agrícola, un representante del Ministerio de Relaciones Exteriores, un representante de la Armada Nacional y el Director de la Dirección de Industria y Comercio.

En esta oportunidad, el Ministro Trivelli se refirió a las funciones que desempeña-

rá esta Comisión Coordinadora, señalando que estas serán de doble carácter: de Coordinación, propiamente tal, y de Programación Sectorial Pesquera.

Entre las primeras se cuentan el análisis y confrontación de los programas anuales de las instituciones vinculadas al sector pesquero. Por ello, se emitirá anualmente, un informe conteniendo el grado de compatibilidad existente entre los proyectos, las necesidades de proyectos de apoyo o



EL MINISTRO HUGO TRIVELLI escucha algunas conclusiones de la reunión efectuada ayer en su gabinete, oportunidad en la cual se constituyó la Comisión Coordinadora del Sector Pesquero.

complementarios y en definitiva la prioridad de los diferentes programas o proyectos.

Luego, señaló el Ministro

que un organismo como la Comisión Coordinadora, debe ser el punto de partida y de contacto para captar, analizar y proponer formulas adecuadas para utilizar

dicha asistencia.

—En este sentido, agregó Trivelli, es posible, en un corto plazo, aprovechar los contactos con el Banco Interamericano de Desarrollo, que ya está oficialmente en antecedentes de la formación y operación de esta comisión.

Refiriéndose, luego, a la función de Programación Sectorial Pesquera, declaró que la finalidad de esta función es la de elaborar y proponer un plan de desarrollo pesquero a mediano plazo, debidamente coordinado con otros planes de carácter sectorial o regional, que elaboran en otros Ministerios o Instituciones públicas y que incidan o condicionen su factibilidad.

—En la medida en que se avance, dijo el Secretario de Estado, en la formulación del plan sectorial, se irán tomando las decisiones y adoptando las medidas de política necesarias para lograr un impulso armónico y cada vez más acelerado de las actividades pesqueras, todo en consonancia con la necesidad de mantener sin detrimento el potencial pesquero del país.

Los organismos que forman la Comisión Coordinadora del Sector Pesquero son aquellos que en la actualidad, tienen una participación directa o indirecta en este ramo.

Establecerán Sociedades Mixtas Chileno-Paraguayas

HOY VIAJA A PARAGUAY el Subsecretario de Economía, Hernán Lacalle, presidiendo una misión económica y comercial chilena, que está integrada por 20 personas, tanto del sector privado como público.

El viaje se hace en el vuelo inaugural de LAN a Paraguay. Lacalle viaja acompañado por el Extraordinario y Representante Personal del Presidente Frei.

Manifestó el Subsecretario que en esta oportunidad se concretarán las conversaciones iniciadas hace seis meses, tendientes a incrementar el comercio entre ambos países y crear empresas mixtas Chileno-Paraguayas.

Ya existen tres proyectos concretos: instalar en Paraguay una empresa siderúrgica mixta, con aportes técnicos y financiero de la Compañía de Aceros del Pacífico; instalar una planta elaboradora de cobre, con aportes técnicos y capitales de MADECO; y una industria impregnadora de madera, con aportes de la CORFO. Chile aportaría productos intermedios que terminarían de ser elaborados en Paraguay.

La misión llevará un completo muestrario de productos cupreos, conservas de pescado, mariscos y frutas, confites, calzados, vinos y licores, como pisco y champaña.

Paraguay puede realizar un intenso tráfico de productos por Antofagasta, donde posee una zona franca, otorgada por nuestro país desde diciembre del año pasado. La distancia de Paraguay a Montevideo o Buenos Aires es la misma que existe entre ese país y Antofagasta.

Por su parte, los paraguayos tienen interés en vendernos carne envasada, charqui, yerba mate y diversos productos tropicales.

Aparte de la ruta aérea que se inaugurará hoy, se estudia la posibilidad de establecer una ruta terrestre, pasando por Argentina, que sería Asunción, Salta, Antofagasta, lo que incrementaría y facilitaría notablemente el movimiento comercial entre ambos países.

SOCIEDAD METALURGICA INMETAL S. A. I. C.

BALANCE GENERAL

AL 31 DE DICIEMBRE DE 1968.

ACTIVO		PASIVO	
PARCIALES	TOTALES	PARCIALES	TOTALES
I. DISPONIBLE		VII. CORTES PLAZO:	
Caja y Bancos.	60.805,74	75.000,00	
II. REALIZABLE		Deudas: Préstamos	55.431,87
Ctas. Ctes. Dep. p. Importación	55.234,68	Deudas: por pagar	10.256,00
III. TRANSITORIO		Provisiones:	
Otros Gastos Diferidos.	12.061,89	Dietsas Asist. a Sesiones	1.579,94
		Ingresos:	374,50
SUMAS PARCIALES.	138.102,31	VIII. PASIVO A LARGO PLAZO:	
IV. INMOVILIZADO.		Deudas:	
Bienes Raíces	815.371,74	SUMAS PARCIALES.	170.736,31
Maquinarias	10.522,24		
Instalaciones	44.515,41		
Muebles y Utiles	6.314,69		
V. PATRIMONIO			
Patrimonio Comercial	208.92.-		
VI. PERIÓDICOS			
Del Ejercicio	53.697,79		
TOTALES.	1.067.353,10		

PASIVO		ACTIVO	
PARCIALES	TOTALES	PARCIALES	TOTALES
1.- Depreciaciones y Castigos		2.- GASTOS:	
NO Hay Inmovilizado.		a) Gtos. Glos. de Adm.	1.342,61
		Jornales	1.832,00
		Leyes Sociales	772,19
		Honorarios a Profesionales	20.804,02
		Cons. Act. Inmovilizado	675,00
		Varios.	3.015,47
		c) Gastos Financieros	
		Intereses Bancarios.	23.627,96
		4.- RESERVA DEL DIFERENCIAL	
		Dietsas por Asist. a Ses.	1.579,94
TOTALES.	53.697,79	TOTALES.	53.697,79

En cumplimiento de nuestro cometido como inspectores de Cuentas, hemos examinado el Balance General que corresponde a este ejercicio y certificamos que los números reflejan fielmente las inversiones efectuadas y que sus saldos concuerdan con los que arrojan en el libro mayor.

En esta oportunidad, el Ministro Trivelli se refirió a las funciones que desempeña-

rá esta Comisión Coordinadora, señalando que estas serán de doble carácter: de Coordinación, propiamente tal, y de Programación Sectorial Pesquera.

Entre las primeras se cuentan el análisis y confrontación de los programas anuales de las instituciones vinculadas al sector pesquero. Por ello, se emitirá anualmente, un informe conteniendo el grado de compatibilidad existente entre los proyectos, las necesidades de proyectos de apoyo o

complementarios y en definitiva la prioridad de los diferentes programas o proyectos.

Luego, señaló el Ministro que un organismo como la Comisión Coordinadora, debe ser el punto de partida y de contacto para captar, analizar y proponer formulas adecuadas para utilizar dicha asistencia.

—En este sentido, agregó Trivelli, es posible, en un corto plazo, aprovechar los contactos con el Banco Interamericano de Desarrollo, que ya está oficialmente en antecedentes de la formación y operación de esta comisión.

Refiriéndose, luego, a la función de Programación Sectorial Pesquera, declaró que la finalidad de esta función es la de elaborar y proponer un plan de desarrollo pesquero a mediano plazo, debidamente coordinado con otros planes de carácter sectorial o regional, que elaboran en otros Ministerios o Instituciones públicas y que incidan o condicionen su factibilidad.

—En la medida en que se avance, dijo el Secretario de Estado, en la formulación del plan sectorial, se irán tomando las decisiones y adoptando las medidas de política necesarias para lograr un impulso armónico y cada vez más acelerado de las actividades pesqueras, todo en consonancia con la necesidad de mantener sin detrimento el potencial pesquero del país.

Los organismos que forman la Comisión Coordinadora del Sector Pesquero son aquellos que en la actualidad, tienen una participación directa o indirecta en este ramo.

Establecerán Sociedades Mixtas Chileno-Paraguayas

HOY VIAJA A PARAGUAY el Subsecretario de Economía, Hernán Lacalle, presidiendo una misión económica y comercial chilena, que está integrada por 20 personas, tanto del sector privado como público.

El viaje se hace en el vuelo inaugural de LAN a Paraguay. Lacalle viaja acompañado por el Extraordinario y Representante Personal del Presidente Frei.

Manifestó el Subsecretario que en esta oportunidad se concretarán las conversaciones iniciadas hace seis meses, tendientes a incrementar el comercio entre ambos países y crear empresas mixtas Chileno-Paraguayas.

Ya existen tres proyectos concretos: instalar en Paraguay una empresa siderúrgica mixta, con aportes técnicos y financiero de la Compañía de Aceros del Pacífico; instalar una planta elaboradora de cobre, con aportes técnicos y capitales de MADECO; y una industria impregnadora de madera, con aportes de la CORFO. Chile aportaría productos intermedios que terminarían de ser elaborados en Paraguay.

La misión llevará un completo muestrario de productos cupreos, conservas de pescado, mariscos y frutas, confites, calzados, vinos y licores, como pisco y champaña.

Paraguay puede realizar un intenso tráfico de productos por Antofagasta, donde posee una zona franca, otorgada por nuestro país desde diciembre del año pasado. La distancia de Paraguay a Montevideo o Buenos Aires es la misma que existe entre ese país y Antofagasta.

Por su parte, los paraguayos tienen interés en vendernos carne envasada, charqui, yerba mate y diversos productos tropicales.

Aparte de la ruta aérea que se inaugurará hoy, se estudia la posibilidad de establecer una ruta terrestre, pasando por Argentina, que sería Asunción, Salta, Antofagasta, lo que incrementaría y facilitaría notablemente el movimiento comercial entre ambos países.

SINTESIS

Subió el Precio del Cobre

Un aumento del 0 coma 667 centavos de dólar el experimento ayer el precio del cobre en las operaciones de la Bolsa de Metales, en Londres. Se cotizó al contado en 778 centavos de dólar la libra y a futuro en 41 coma 5 centavos de dólar. La información proporcionada por la Corporación del Cobre agrega que el promedio cotizado para el mes de mayo es de 40 coma 507 centavos de dólar la libra y el promedio a futuro es de 41 coma 502.

Maíz Para Zona Norte

TRECE MIL toneladas de maíz, serán desgrasadas en un barco mercante norteamericano, en el puerto de Coquimbo. Su arribo está fijado para la primera quincena del mes de junio y el grano está destinado al consumo de la zona desde Coquimbo hasta Arica.

Alemania Federal Celebra Aniversario

El vigésimo aniversario de su fundación cumplió la República Federal de Alemania. El 23 de Mayo de 1949 se reunieron en Bonn los 66 miembros que integran el Parlamento alemán para celebrar la constitución del Estado Federal de Alemania. Ellos firmaron la Ley Fundamental de la nueva república que fue aprobada por el Bundestag y el Landtag de los Estados federados. Con dicho cuerpo legal se creó una política alemana propia con arreglo a principios democráticos.

Descentralización Administrativa

La necesidad de estudiar en cada zona la programación de las Obras Públicas para 1970 analizaron en una reunión los jefes de las delegaciones zonales de la Dirección General de Obras Públicas. El objeto de esta reunión fue estudiar las bases para acelerar el proceso de descentralización administrativa, resolviendo problemas comunes y darle soluciones prácticas. Participaron además el Ministro del ramo, Carlos Ossa y el subsecretario, Carlos Valenzuela. Se acordó que se resolverán problemas comunes y darle soluciones prácticas. También se impartieron normas para realizar con eficiencia los trabajos de autoconstrucción.

Barco Frigorífico Chileno

LLEGO A VALPARAISO el primer barco chileno para carga frigorífica. Se trata del "Polo Sur", de 1.200 toneladas y que fue adquirido en Europa por la Compañía Naviera Transportadora Marítima Chilena Limitada. El barco es de tipo frigorífico y está destinado a transportar carne de reses.

Director del Instituto de Geografía a USA.

PARA PARTICIPAR en la Novena Asamblea General del Instituto Panamericano de Geografía e Historia, el Director del Instituto Geográfico Militar de Chile, don Juan Carlos Valdovinos, viajó por vía aérea a Washington. El viaje se hace en el vuelo inaugural de LAN a Paraguay.

Consultorio Médico de Conchalí

EXISTE la seria posibilidad de que el consultorio médico instalado en la comuna de Conchalí, en la Población Rural, sea trasladado a otro punto de la ciudad, donde se requieren servicios. La información la entregó el jefe de esa población, doctor Correa, agregando que está financiada por el Estado de Salud y Educación Comunitaria, no está completa. Los propósitos para los cuales fue creada, debido a la necesidad de la ciudad población no asisten a ella. Se necesita, sino que se dirigen a otros servicios, fuera del centro habitacional.

Obras de Ingeniería en Nuble

IMPORTANTE obra de ingeniería tiene en ejecución la Empresa Nacional de Electricidad en la zona del Alto Nuble, en un sector ubicado dentro de los límites de la comuna de Nuble. Se trata de la construcción de tres grandes obras de aducción, para vaciar las tormentas aguas del río Laja hacia el Lago Laja. Se le considera como un beneficio para la provincia de Bio Bio.

Hospital de Coquimbo

EL PROBLEMA: del nuevo hospital del Puerto de Coquimbo, está totalmente superado, según informó don Jorge del Rosal, Presidente del Comité Ejecutivo del Comité de Defensa de dicho Puerto. Agrega, que existe una oferta de los fondos suficientes y el terreno donde será construido.

Diplomas Para Alfabetizadores

Mañana a las 12 horas, se realizará en el Estadio de los Laureles (cerca de la Estación de Ferrocarril) la entrega de los diplomas de alfabetizadores a 300 campesinos que, en su modo, instruyeron a sus propios compañeros, en una aplicación por primera vez en Chile.

Planta Asfáltica en Las Barrancas

Proximamente comenzará a funcionar en la comuna de Las Barrancas, una planta asfáltica que producirá asfalto para la construcción para pavimentar las calles y caminos de la comuna. La información la entregó el alcalde, don Benigno Flores Neira, agregando que el asfalto será producido desde el sur del país, se complementará con material que encuentra en abundancia en los cerros que rodean a Las Barrancas.

Centro Amistad Chileno-Ceylandesa

En la reunión almuerzo, que tuvo lugar en el Hotel Wales Country Club de Santiago, se fundó el Centro de Amistad Chileno-Ceylandesa, cuyo primer presidente es don Alejandro Skokine. El Centro fue creado a raíz de la visita efectuada a nuestro país por el Imperial de Ceylán y el representante del Ministerio de Cultura de ese país, señor T.P. Amerasinghe.

Defuncion.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, cuñado, hermano, don

Angolmo Luis Serey Tobola.

Q.E.P.D.

Sus funerales se efectuarán a las 16 horas, partiendo el cortejo de su casa habitación, Bio Bio 778 hacia el cementerio general por Avenida La Paz.

LA FAMILIA

IN MEMORIAM

Con motivo de cumplir un año del fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, cuñado, hermano, don

CAROLINA COTRAN VDA. DE BARRA (Q.E.P.D.)

Se oficiará una misa en el templo católico de la calle de la Paz, a las 10 horas.

Se oficiará una misa en el templo católico de la calle de la Paz, a las 10 horas.

Se oficiará una misa en el templo católico de la calle de la Paz, a las 10 horas.

2.000 MILLONES

DOMINGO 25 DE MAYO

Polla

ENTERO E°200- VIGESIMO E°10-

SORTEO A BENEFICIO DEL CONSEJO DE DEFENSA DEL NIÑO

Fantástica Visión de la Luna Describe Stafford

Hay que verla desde aquí para conocer su hechizo, dijo.

HOUSTON, 22 (ANSA) — Thomas Stafford "vio volar en la Luna", como el mismo dijo comentando desde el Apolo 10 sus observaciones de noche, casi al término de la cuarta jornada espacial.

La nave estaba todavía en órbita elíptica, que luego cambia en circular.

"He visto un volcán todo blanco por fuera", dijo Stafford.

Sus impresiones concordaban con las de los otros dos. El trio vislumbró profundas grietas en las faldas de ciertas alturas, como provocadas por un líquido en descenso sobre el plano inclinado. (Una parte de los científicos estaba convencida hasta ahora de que se trataba de volcanes, otros dicen que son erosiones de agua o de otra materia líquida, pero no lava).

Lo que hizo pensar en volcanes fue sobre todo el perfil liso de ciertas alturas cónicas, el clásico perfil creado por el material en erupción, luego solidificado.

El horrible aspecto de los picos abruptos, casi verticales, agujas de kilómetros de altura, velas de roca con sutísimas cimas, hizo decir a Stafford: "Absolutamente Fantástico".

"Ciertos cráteres parecen de material radiactivo", expresó Stafford.

"Tienen reflejos luminosos en la oscuridad circundante".

"Estamos viendo la línea que separa el día de la noche. La luz cede a la sombra de improviso, sin claroscuros. Es espectral, absurdo, verdaderamente cosa de otros mundos", exclamó Cernan.

Subyugado por el espectáculo, decía Young: "Jamás vi nada más sugestivo. Hay que verlo con los propios ojos para creerlo. Es gris, manchada, por tramos negrísima, en ciertos puntos blanca y luciente exclamó.

"Veo el lado opuesto de la luna iluminado como un árbol de Navidad", comentaba Young. Se refería al hemisferio invisible desde aquí, y al efecto que produce la luz reflejada en la tierra. Este fenómeno se observa también desde el planeta y los astrónomos lo han llamado "claro de tierra" (EARTH SHINE). Pero bajo otro ángulo de observación de apenas una distancia de 100 kilómetros, es otra cosa.

Los astronautas quedaron asombrados al ver algunas gargantas: "grandes hendiduras" de profundidad y muy estrechas. Una cosa nunca vista en nuestro planeta.

Fascinado por la visión, Stafford repetía que "la luna es una maravilla" y que "ni la televisión, ni las fotografías podrían reproducir su hechizo. Hay que verla desde aquí".

Los 20 Años de la Alemania Federal

El 23 de mayo de 1949, el Dr. Konrad Adenauer, en su calidad de Presidente del Consejo Parlamentario de Bonn, proclamó la constitución del nuevo Estado Federal de Alemania, poniendo fin a cuatro años de régimen de ocupación y dando vida a la República Federal de Alemania que ahora celebra sus veinte años de existencia.

Era el Dr. Konrad Adenauer el hombre adecuado para proclamar la hora de nacimiento de este nuevo Estado, para indicar después el camino a seguir y para liquidar finalmente por parte alemana la siniestra herencia de la dictadura nazi-socialista.

En primer lugar tenía que restablecer condiciones de vida democráticas y constitucionales en Alemania, y, al mismo tiempo, tratar de ganar la confianza de la comunidad de naciones. Esto significaba, por una parte, acabar con la desconfianza hacia los alemanes, y, por otra, la presentación de esa Alemania mejor a la otra Alemana, que, en realidad, había existido siempre, aun cuando durante el Tercer Reich se mantuviese oculta o al descubierto.

Konrad Adenauer y los demás políticos de primera hora: Theodor Heuss, Kurt Schumacher, Thomas Dehler, Jakob Kaiser y muchos otros, fueron capaces de vencer al mundo de la buena voluntad de la República Federal de Alemania, de hacer todo lo posible para evitar que se repitiesen los errores del pasado. Dentro del país se rechazaron energicamente todos los intentos de sustituir la dictadura nazi por otra roja. Frente al exterior, el Gobierno de Adenauer anunció el propósito de salvaguardar la libertad. La República Federal de Alemania se convirtió así en un aliado del mundo libre.

Con la misma decisión con que la República Federal de Alemania se mostró dispuesta a abogar por su libertad se decidió a contribuir con la superación de las rivalidades nacionales a curar definitivamente ese cáncer europeo que había sido la causa de tantas y tan devastadoras guerras en el Viejo Continente. De Bonn partieron impulsos decisivos en orden a la unidad de Europa, a la que no se llegó más que cediendo amplias parcelas de la soberanía nacional.

Entonces se puso claramente de manifiesto que una Europa políticamente unida era inconcebible en el caso de que Francia y



EL DR. KONRAD ADENAUER, quien en su calidad de Presidente del Consejo Parlamentario en Bonn, proclamó, el 23 de mayo de 1949, la constitución del nuevo Estado Federal de Alemania. Así se puso fin a cuatro años de régimen de ocupación para dar vida a la República Federal de Alemania que hoy celebra su vigésimo aniversario.

Alemania siguiesen jugando el papel de antagonista. De lo que no fueron capaces Aristide Briand y Gustav Stresemann, lo consiguieron Konrad Adenauer y Charles de Gaulle: la reconciliación de ambas naciones. De esta manera se puso la primera piedra del edificio de una Europa unida.

Tanto más trágico es el hecho de que los alemanes no hayan resuelto su propio problema: Alemania sigue estando dividida. La otra parte de Alemania ha desarrollado una vida propia que resulta difícilmente conciliable con los principios que se hallan en vigor en la República Federal de Alemania. Ello no obstante persiste en el pueblo alemán la voluntad de unidad.

Huelga decir que en el transcurso de esos 20 años se ha operado un cambio en la conciencia de los alemanes de la República Federal. Dada la incapacidad propia ante esta cuestión, el restablecimiento de la unidad nacional no se considera hoy un objetivo inmediato. Pero sigue siendo de primer orden, aunque hoy preocupe más la forma de que las personas que viven al otro lado de las alambreadas que dividen a Alemania gocen de los mismos derechos fundamentales que en la República Federal y en el mundo libre.

en términos de "asesinato culposo" es decir, se afirma que Woronow hubiera vivido seguramente si hubiera sido llevado inmediatamente a un hospital. La policía, en cambio, se limitó a consultar a un médico, el cual extendió, en el lugar del accidente, un certificado de defunción (que luego resultó, por lo menos, prematuro). En base al certificado médico la policía se comportó como hace generalmente en todos los accidentes automovilísticos. Ahora la denuncia penal del Embajador Soviético vuelve a abrir el caso que ya había sido archivado.

Hay que recordar que el semanario "Der Spiegel" definió una vez a Woronow como "el jefe de la red de espionaje de la URSS en la República Federal".

Desidía en la Muerte de un Diplomático

BONN, (ANSA) La policía de Colonia ha sido formalmente acusada por el Embajador Soviético en la República Federal Alemana, Semion Tsarapkin, de haber provocado por insuficiente asistencia sanitaria, la muerte del Consejero de la Embajada de la URSS Woronow, que tuvo un accidente automovilístico el 25 de febrero pasado. En la denuncia presentada a la fiscalía de la República de Colonia, el representante soviético se expresa

Venezuela se Retiró del Pacto Andino

CARTAGENA (COLOMBIA), mayo 22 (UPI) — El Ministro de Relaciones Exteriores de Venezuela, Aristides Calvani, dijo por conclusión la sexta reunión de la comisión mixta del grupo andino, y anunció el retiro de su delegación sin firmar el pacto de integración económica subregional.

Venezuela no se ha retirado. A Venezuela no se le ha dejado entrar. Declaró el canciller al explicar en una rueda de prensa el proceso con que hizo crisis la prolongada reunión en que tomaron parte, desde hace tres semanas delegaciones de Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela.

Calvani afirmó que "Lamento profundamente que el pacto subregional sea considerado y suscrito únicamente por cinco países. La subregión pierde mucho con la no incorporación de Venezuela".

Otra delegación no fue posible conseguir reacciones de las otras delegaciones, pero se estima que la reunión de Cartagena terminará en breve tiempo.

La conferencia hizo crisis esta mañana cuando se presentó un documento apoyado por los otros cinco países, pero que Calvani declaró no haber conocido sino hasta hoy.

En fuentes de la delegación venezolana se informó que Calvani y todos los demás integrantes tienen el proyecto de regresar inmediatamente a Caracas en un avión que debe partir alrededor de las cuatro de la tarde (2100 GMT).

El canciller venezolano leyó a los periodistas la declaración que sigue: "En la reunión de Cartagena del año pasado se firmó un acta y un documento anexo. Este documento tuvo serias objeciones por parte de tres países y se suspendió la reunión precisamente porque no hubo acuerdo, habiéndose aplazado para una ocasión posterior, que es la actual. Esa continuación de la reunión es esta que hemos tenido en Cartagena. Venezuela es uno de los tres países que formuló objeciones al documento del año pasado.

"Fiel a su posición, Venezuela regresó a Cartagena con un proyecto de documento que sometió a la consideración de los otros participantes. Desde un comienzo el diálogo se hizo difícil, porque dos países participantes (Chile y Colombia) contraron las conversaciones en torno al documento de Cartagena.

Así, éste se convirtió en un marco forzado sobre el cual había que entrar para que el diálogo pudiera establecerse. Se insistió en se aducía, por ejemplo, que el documento nuevo de Venezuela era muy distante del objetivo perseguido aquí. Creo yo que en la discusión de un acuerdo no hay distancias. Hay puntos de vista. Las distancias sólo surgen cuando unas partes participantes se aferran a una posición. Una reunión internacional es para acercar, no para distanciar, salvo que se trata de una situación pre concebida. A pesar de todos nuestros esfuerzos, el diálogo no se estableció."

Tampoco reaccionó el condenado ante la lectura de estas palabras, escritas a mano.

Friamente Recibió Condena a Muerte Asesino de Kennedy

LOS ANGELES, 22 (UPI) — Sirhan Sirhan, inmigrante jordano condenado a muerte por el asesinato del Senador Robert F. Kennedy, no mostró emoción alguna en su rostro ni pronunció palabra cuando el Juez Herbert V. Walker dictó ayer la sentencia de manera formal.

Mientras escuchaba las

palabras que sellaron su destino, mordía la envoltura de un habano, sin raso visible de nerviosismo o preocupación.

Dentro de pocos días, Sirhan será trasladado a la penitenciaría de Quintín e instalado en la galería de la muerte en espera del día en que deba cumplirse la pena capital. Entre tanto,

estarán en marcha los procesos jurídicos que pudieran demorar más de un año el momento de la ejecución. Las apelaciones a su favor se elevarán hasta la Suprema Corte de los Estados Unidos.

El Senador Edward Kennedy, hermano de la víctima de Sirhan, envió una

nota al juez pidiendo clemencia para el reo. "Mi hermano era un hombre compasivo... decía la nota. "No habría querido que su muerte fuera causa de que se privara a otra persona de la vida".

Tampoco reaccionó el condenado ante la lectura de estas palabras, escritas a mano.



Asesinado Chofer de Diplomático

WASHINGTON, 22 (UPI) — Un chofer de la Embajada de Haití fue hallado hoy muerto de un disparo en el asiento delantero de un coche de esa representación diplomática.

La policía dijo que dos transeúntes notaron el cadáver del chofer, Leonce Oussant, de 51 años, acostado en el asiento delantero del vehículo en un sector del nor oeste de esta capital, a las 2,55 am.

Aunque no se ha dado detalles de lo ocurrido, la policía dijo que ha descartado la posibilidad de suicidio.

El cadáver presenta dos heridas de bala, una en la cabeza y la otra en la axila.

El Embajador de Haití, Arthur Bonhomme, declaró que el asesinato de su chofer en las primeras horas de la mañana de hoy puede haber tenido origen político.

El diplomático agregó que considera posible esto toda vez que su propia vida ha sido amenazada en diversas ocasiones por grupos de exilados haitianos.

Catastrófico Ciclón en India

NUEVA DELHI, 22 (ANSA) — Un millar de víctimas y daños por valor de varios millones de dólares, es el saldo del ciclón que de vasto anteaer las regiones sudorientales de la India, según las últimas informaciones.

Sólo en el distrito de Guntur, el más afectado por la furia de las aguas, los muertos ascendieron a 270, casi todos campesinos.

Mientras tanto siguen a pleno ritmo en la medida que lo permiten las vías de comunicación interrumpidas por el desastre: las obras de socorro.

El nivel del río Krishna, que se salió de madre el martes, comienza a disminuir ahora. Cerca de 20 mil personas quedaron sin techo y han sido acogidas en los campos de Vijawada.

El Papa en Funerales de Arzobispo

CUADRA DEL VATICANO, 22 (ANSA) — Paulo Sexto presenció esta mañana las funerales solemnes del cardenal Josef Beran, Arzobispo de Praga, que tuvieron lugar en la Basílica de San Pedro en presencia de treinta y cuatro cardenales, numerosos obispos entre los cuales el Obispo de Checoslovaquia (sete obispos), el cuerpo diplomático ante la Santa Sede y numerosos fieles entre los cuales un grupo de mujeres y jóvenes vestidos con el traje regional checoslovaco de Domazlice.

El Papa impartió la absolución al cuerpo, bendijo el Túmulo del Aspersorio y el incienso, a continuación Paulo Sexto se recogió en oración y antes de salir de la Basílica se detuvo brevemente con el hermano y la hermana del Cardenal Beran, Karel y Maria, llegados con otros parientes de Pilsen (Bohemia), ciudad natal del Arzobispo de Praga.

Los restos del Cardenal Beran serán sepultados en las grutas vaticanas, cerca de la tumba de Papa Juan XXIII.

Acuerdo Nuclear Anglo Japonés

TOKIO (JIJI PRESS) — Acaba de anunciarse en Tokio que se ha concluido un acuerdo de siete años entre el grupo de industria, Energía atómica del Japón y Nuclear Power Group Limited de la Gran Bretaña para cooperación mutua en la construcción de reactores nucleares en Japón.

El acuerdo estipula que las actividades comenzarán de inmediato para facilitar la introducción en Japón de un moderno reactor de refrigeración gaseosa (AGR) desarrollado por el grupo de reactores de la administración británica de energía atómica.

Murió General Soviético N°17

MOSCU, 22 (ANSA) — otro general Soviético, el decimoseptimo desde el diez de abril último, falleció. Se trata del general de la reserva Piotr Rudnicki de 76 años. El diario de las fuerzas armadas "Estrella Roja", al dar hoy la noticia, recuerda que Rudnicki había sido compañero de arma del "legendario" general Budionny durante la guerra civil.

Los observadores occidentales continúan no atribuyendo relación alguna a esta serie de decesos. Insisten en afirmar que se trata de pura coincidencia, sobre todo teniendo en cuenta el gran número de generales de la reserva existentes en la URSS.

Choques Jordanos Israelíes

AMMAN, 22 (ANSA) — A las cinco de hoy (hora local) se produjo un nuevo choque, de tres cuartos de hora, entre posiciones jordanas e israelíes cerca del puente de Allenby. Según un portavoz jordano habrían sido destruidos dos fortines de observación en la línea israelí, con pérdidas y heridos entre los adversarios. Ninguna víctima entre los jordanos, a pesar de que el tiroteo fue bastante prolongado e intenso, con armas automáticas y artillería liviana.

El portavoz confirmó también que en la misma región tuvo lugar otro choque, durante un cuarto de hora, un choque, tanto cerca del puente Allenby como en las cercanías del puente Damia. Tampoco durante esos choques los jordanos sufrieron pérdidas.

Cooperación Nipo-Alemana

TOKIO (JIJI PRESS) — El primer ministro del Japón, señor Eisaku Sato y el canciller de Alemania federal doctor Kurt Georg Kiesinger han acordado en un comunicado conjunto la disposición de ambos gobiernos para hacer la mayor contribución posible a la estabilidad económica y política de Asia.

Ambos dirigentes dieron buena acogida a los esfuerzos para restaurar la paz en Vietnam y expresaron la esperanza de que la misma sea alcanzada lo antes posible.

El comunicado conjunto fue emitido por ambos gobiernos el miércoles por la noche al final de la visita oficial de cinco días del canciller Kiesinger al Japón.

El doctor Kiesinger y su esposa junto con su comitiva que les acompañó durante el viaje, partieron del aeropuerto internacional de Tokio rumbo a su patria en un avión especial de la fuerza aérea Alemana a las 10-10 de la noche (hora del Japón). Fueron despedidos en el aeropuerto por distinguidas personalidades entre quienes figuraban el primer ministro Sato y el ministro del exterior Kiichi Aichi.

ESTUDIE un CURSO comodamente en su casa

Estudie y capacítese para GANAR MAS!

CURSOS QUE ENSEÑAMOS (POR CORREO)

- Tenedor de Libros
- Contabilidad
- Mecánico de Autos
- Elect del Automovil
- Fotografía
- Dibujo Artístico
- Prof. Corte y Confec.
- Labores
- Téc. Radio - T. V.
- Radio a Transistores
- Técnico en Petróleo
- Carpintería
- Construcciones
- Obras Sanitarias
- Instalador Electric
- Técnico Químico
- Técnico Avicultor
- Inglés con Discos
- Periodismo
- Taquiografía
- Aritmética
- Dactilografía

...y 37 cursos más.

ENVÍE EL COUPON HOY MISMO

Este será su primer paso para obtener su DIPLOMA



ESCUELAS LATINO AMERICANAS

ESTADO 337, 5º piso, Of. 519 Clasificador 862 - SANTIAGO

ENVÍEME GRATIS EL FOLLETO

NOMBRE _____
DOMICILIO _____
CURSO QUE LE INTERESA _____

Ud. puede estudiar uno de estos cursos con una cuota reducida de E\$ 40 por mes.

TEXTO DEL DEBATE.

—Se abrió la sesión a las 11 horas 40 minutos.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Las Actas de las sesiones 34a y 35a extraordinarias se leen y son aprobadas por no haber sido objeto de modificaciones.

Se va a dar lectura a la cuenta.

El señor MENA (Prosecretario).— Se han recibido:

1.º— Tres oficios de S. E. del Presidente de la República:

—Con el primero, devuélvase con observaciones el proyecto de ley despatchado por el Congreso Nacional, que otorga los beneficios establecidos por la Ley N.º 16.446 a todos los trabajadores de la Empresa Nacional de Transportes Colectivos, que fueron desahuciados entre los años 1945 a 1952.

—Por el siguiente, indíquese entre los asuntos de que puede ocuparse el Congreso Nacional, en la sesión extraordinaria de Sesiones, el proyecto de ley que crea el Registro Nacional de Transportistas Profesionales. (EN EL SENADO).

—Con el último, pone en conocimiento de la Corporación que ha resuelto retirar las observaciones formuladas al proyecto de ley que beneficia a don Reginaldo de la Cruz.

2.º— Cinco oficios del H. Senado:

—Por el primero, devuélvase aprobado en los mismos términos, el proyecto de ley que da origen en un Mensaje, por el que se aprueba el Convenio de Cooperación Técnica entre el Gobierno de Chile y el de la República Popular de Hungría.

—Con el segundo, devuélvase aprobado en los mismos términos, el proyecto de ley que da origen en un Mensaje, por el que se aprueba el Convenio sobre Cooperación Cultural y Científica entre Chile y Hungría.

—Por el siguiente, devuélvase aprobado con modificaciones, el proyecto de ley que otorga diversas franquicias a los profesionales y técnicos que hayan abandonado el país, para que regresen.

—Con el penúltimo, comunica los acuerdos adoptados en relación con las observaciones formuladas por S. E. el Presidente de la República, al proyecto de ley que modifica la ley N.º 14.616, que autorizó a la Municipalidad de Chillán para contratar empréstitas.

—Por el último, pone en conocimiento de la Corporación que el Senado ha elegido a bien elegir como su Presidente Provisional al Honorable señor Senador don Tomás Pablo Elorza.

3.º— Un oficio del señor Ministro de Defensa Nacional, con el que se respalda al enviado en nombre del señor Morales Andrade, respecto a la importación de armas de fuego deportivas municiones, en la provincia de Aisén.

4.º— Un oficio del señor Ministro de Obras Públicas y Transportes, por el que solicita permiso constitucional para ausentarse del trabajo de 8 días a contar del 22 de mayo próximo, con el objeto de trasladarse a Asunción, República del Paraguay.

5.º— Dos oficios del señor Ministro de Salud Pública, por los que se pregunta a los señores Diputados que expresa, acerca de las materias que indican:

1.º— Del señor Cademartori, sobre una Pauta de Primeros Auxilios en Palahuehue (16.850).

2.º— Del señor Valente, respecto a atención médica a imponentes del Servicio de Seguro Social, en provincias.

6.º— Un oficio de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia por el que da cuenta del estudio encomendado por la Comisión de la Ley de Bases de una Reforma Constitucional y Legal que modifique la doctrina del simple dominio eminente del Estado sobre las sustancias mineras del país, y solicita que se suspenda en forma indefinida el plazo concedido para el cumplimiento de su cometido.

7.º— Un informe de la Comisión de Solicitudes Particulares, recaído en un proyecto de ley que otorga una pensión a doña María Pineda viuda de Rodríguez y sus hijos.

8.º— Tres mociones por las cuales los señores Diputados que se indican, indican los proyectos de ley que se señalan:

1.º— Los señores Ballesteros y Sepúlveda, que amplía las categorías de los Registros de Matrícula y Permisos que fluyen las Oficinas de Contratación de Empleados y Trabajadores Marítimos de Bahía, Fluviales y Lacustres, establecidos en la ley N.º 16.724.

2.º— De los señores Godoy y Pontigo, que denomina a la Escuela N.º 15, ubicada en la estación Zorrillo, comuna de Punitiquí, departamento de Ovalle, provincia de Coquimbo, con el nombre de Jorge Jiles Pizarro.

3.º— De los señores Cademartori y Guastavino, que introduce modificaciones a la ley N.º 17.147, sobre Reglamentación de Pensiones.

4.º— Del señor Tuma, que otorga un plazo para retornar los valores depositados, en moneda extranjera, fuera del territorio nacional.

5.º— Del señor Tuma, que otorga un plazo para retornar los valores depositados, en moneda extranjera, fuera del territorio nacional.

6.º— Del señor Tuma, que otorga un plazo para retornar los valores depositados, en moneda extranjera, fuera del territorio nacional.

7.º— Una comunicación del señor Valenzuela Val-

derrama, por la que da cuenta de su labor como Presidente de la Corporación.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Terminada la Cuenta.

El señor Lavandero solicita un minuto.

¿Habrá acuerdo para concederlo?

El señor CADEMARTORI.— ¿Para qué?

El señor ACEVEDO.— No, señor Presidente.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— No hay acuerdo.

1.º— EMPALME DE LA PRESENTE SESION CON LAS CONVOCADAS PARA LA TARDE.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— La mesa propone empalmar esta sesión con las diversas sesiones a que la Cámara está citada, a partir de las 15 horas, para tratar la acusación constitucional deducida en contra de un Ministro de la Corte de Apelaciones de Talca, a fin de despatchar la Tabla de la presente sesión y destinar las sesiones de la tarde para el solo efecto de conocer dicha acusación.

¿Habrá acuerdo?

Acordado.

2.º— AMPLIACION DE PLAZO PARA EMITIR UN INFORME.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— La Comisión de Constitución, Legislación y Justicia ha solicitado que se amplíe en forma indefinida el plazo concedido para estudiar y emitir un informe respecto de las bases de una reforma constitucional y legal que modifique la doctrina del simple dominio eminente del Estado sobre las sustancias mineras del país.

Si le parece a la Sala, así se acordará.

Acordado.

3.º— PERMISO CONSTITUCIONAL AL SEÑOR MINISTRO DEL TRABAJO Y PREVISION SOCIAL PARA AUSENTARSE DEL TERRITORIO NACIONAL.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— En conformidad con lo dispuesto en el artículo 15 del Reglamento, corresponde ocuparse del permiso constitucional solicitado por el Ministro del Trabajo y Previsión Social, don Eduardo León Villalón, con el objeto de asistir a la 33a. Conferencia Internacional del Trabajo, que se celebrará en Ginebra, Suiza, a partir del día 30 del mes en curso.

Me permito hacer presente a la Sala que cada Comité Parlamentario dispone de hasta diez minutos para referirse a esta solicitud de permiso, y que la presente sesión se entenderá prorrogada por todo el tiempo que dure el debate.

Ofrezco la palabra, Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— La votación la petición de permiso del Ministro del Trabajo y Previsión Social para concurrir a la Conferencia de la OIT.

Si le parece a la Sala, se aprobará.

El señor LAVANDERO.— Con mi voto en contra.

El señor SEPULVEDA (don Francisco).— También con mi voto en contra.

El señor CADEMARTORI.— Que se vote.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: 30 votos; por la afirmativa, 5 votos; por la negativa, 5 votos.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Aprobada la petición de permiso constitucional.

4.º— SISTEMA DE PAGO DIRECTO DE LOS SUBSIDIOS POR ENFERMEDADES.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— En conformidad con el objeto de la presente sesión, corresponde ocuparse, en primer término, del proyecto que autoriza al Servicio Médico Nacional de Empleados para convenir con empresas que ocupen habitualmente 1.500 o más empleados particulares, un sistema que permita a estos pagar directamente a sus empleados los subsidios por enfermedad que haya ordenado.

Las sumas que estas empresas hayan pagado por este motivo deberán comunicarse con las cantidades que deban entregar como aporte patronal del 1.º año a que se refiere el artículo 22 de esta ley.

Artículo 17 bis.— El Servicio Médico Nacional de Empleados podrá convenir con empresas que ocupen habitualmente 1.500 o más empleados particulares, un sistema que permita a estos pagar directamente a sus empleados los subsidios por enfermedad que haya ordenado.

Las sumas que estas empresas hayan pagado por este motivo deberán comunicarse con las cantidades que deban entregar como aporte patronal del 1.º año a que se refiere el artículo 22 de esta ley.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Hago presente a la Sala que este proyecto no alcanzó a ser informado por la Comisión de Salud Pública y, en cumplimiento de un acuerdo adoptado por la Cámara, corresponde despatcharlo en la presente sesión.

En discusión general el proyecto.

El señor SILVA ULLOA.— Pido la palabra.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor

Cámara de Diputados

Sesión 37a. Extraordinaria, en Viernes 16 de Mayo de 1969

[DE 11.40 A 22.58 HORAS]

Presidencia de los Señores Valenzuela Valderrama,

Don Héctor; Videla y Stark.

Secretario, el Señor Kaempfe;

Prosecretario, el Señor Mena

(VERSION OFICIAL)

(Presidente).— Tiene la palabra su Señoría.

El señor SILVA ULLOA.— Señor Presidente, con acuerdo plenamente con el proyecto en debate, porque resuelve un problema que se había creado con la ley N.º 16.781. Con anterioridad el 2 de mayo del año pasado fecha de su promulgación, las empresas pagaban directamente los subsidios por enfermedad a sus empleados.

Por eso, el proyecto es útil. Pero nos parece extraño que establezca que sólo aquellas empresas que ocupen mil quinientos o más empleados podrán convenir con el Servicio Médico Nacional de Empleados la forma de pagar los subsidios por enfermedad; de ahí que hayamos formulado indicación con el objeto de ampliar el número de empresas que puedan convenir con el Servicio Médico Nacional de Empleados la forma de pagar los subsidios por enfermedad.

Cabe hacer presente que en la Zona Norte, en las provincias de Tarapacá y Antofagasta, hay muchas empresas que tienen más de 100 empleados, 150, 200 o 300, y sólo excepcionalmente la Chile Exploration, en la zona sur, en la provincia de Magallanes, y la Sociedad Química y Minera, en Pedro de Valdivia y María Elena, tienen más de 500 empleados. Muchas importantes empresas quedarían al margen de esta posibilidad de agilizar el pago del subsidio por enfermedad. Podría citar, por ejemplo, Mantos Blancos y otras, en la zona norte, las cuales, indudablemente, seguirían pagando los subsidios, empujando el pago de la misma naturaleza que la del fondo común para el pago de asignación familiar; y no he querido exagerar en que todos los empleados tendrían que pagar directamente el subsidio, podríamos compensarlo con el de las imposiciones como se hace en el caso de la asignación familiar, para no destruir la filosofía del fondo común de asignación familiar.

El señor STARK (Vicepresidente).— Con la venia de su Señoría, tiene la palabra el señor SILVA ULLOA.

El señor SILVA ULLOA.— Señor Presidente, reitero que el proyecto me parece bueno. Pero estimo excesivo el número de 1.500 empleados exigido como mínimo para convenir con el Servicio Médico Nacional de Empleados y las empresas empleadoras, el pago directo del subsidio por enfermedad. Los temores del colega Valenzuela Valderrama no tienen ninguna justificación. En efecto, este fondo común para el pago de subsidios es de la misma naturaleza que la del fondo común para el pago de asignación familiar; y no he querido exagerar en que todos los empleados tendrían que pagar directamente el subsidio, podríamos compensarlo con el de las imposiciones como se hace en el caso de la asignación familiar, para no destruir la filosofía del fondo común de asignación familiar.

El señor STARK (Vicepresidente).— Con la venia de su Señoría, tiene la palabra el señor SILVA ULLOA.

El señor SILVA ULLOA.— Señor Presidente, reitero que el proyecto me parece bueno. Pero estimo excesivo el número de 1.500 empleados exigido como mínimo para convenir con el Servicio Médico Nacional de Empleados y las empresas empleadoras, el pago directo del subsidio por enfermedad. Los temores del colega Valenzuela Valderrama no tienen ninguna justificación. En efecto, este fondo común para el pago de subsidios es de la misma naturaleza que la del fondo común para el pago de asignación familiar; y no he querido exagerar en que todos los empleados tendrían que pagar directamente el subsidio, podríamos compensarlo con el de las imposiciones como se hace en el caso de la asignación familiar, para no destruir la filosofía del fondo común de asignación familiar.

El señor STARK (Vicepresidente).— Con la venia de su Señoría, tiene la palabra el señor SILVA ULLOA.

El señor SILVA ULLOA.— Señor Presidente, reitero que el proyecto me parece bueno. Pero estimo excesivo el número de 1.500 empleados exigido como mínimo para convenir con el Servicio Médico Nacional de Empleados y las empresas empleadoras, el pago directo del subsidio por enfermedad. Los temores del colega Valenzuela Valderrama no tienen ninguna justificación. En efecto, este fondo común para el pago de subsidios es de la misma naturaleza que la del fondo común para el pago de asignación familiar; y no he querido exagerar en que todos los empleados tendrían que pagar directamente el subsidio, podríamos compensarlo con el de las imposiciones como se hace en el caso de la asignación familiar, para no destruir la filosofía del fondo común de asignación familiar.

El señor STARK (Vicepresidente).— Con la venia de su Señoría, tiene la palabra el señor SILVA ULLOA.

El señor SILVA ULLOA.— Señor Presidente, reitero que el proyecto me parece bueno. Pero estimo excesivo el número de 1.500 empleados exigido como mínimo para convenir con el Servicio Médico Nacional de Empleados y las empresas empleadoras, el pago directo del subsidio por enfermedad. Los temores del colega Valenzuela Valderrama no tienen ninguna justificación. En efecto, este fondo común para el pago de subsidios es de la misma naturaleza que la del fondo común para el pago de asignación familiar; y no he querido exagerar en que todos los empleados tendrían que pagar directamente el subsidio, podríamos compensarlo con el de las imposiciones como se hace en el caso de la asignación familiar, para no destruir la filosofía del fondo común de asignación familiar.

El señor STARK (Vicepresidente).— Con la venia de su Señoría, tiene la palabra el señor SILVA ULLOA.

El señor SILVA ULLOA.— Señor Presidente, reitero que el proyecto me parece bueno. Pero estimo excesivo el número de 1.500 empleados exigido como mínimo para convenir con el Servicio Médico Nacional de Empleados y las empresas empleadoras, el pago directo del subsidio por enfermedad. Los temores del colega Valenzuela Valderrama no tienen ninguna justificación. En efecto, este fondo común para el pago de subsidios es de la misma naturaleza que la del fondo común para el pago de asignación familiar; y no he querido exagerar en que todos los empleados tendrían que pagar directamente el subsidio, podríamos compensarlo con el de las imposiciones como se hace en el caso de la asignación familiar, para no destruir la filosofía del fondo común de asignación familiar.

El señor STARK (Vicepresidente).— Con la venia de su Señoría, tiene la palabra el señor SILVA ULLOA.

El señor SILVA ULLOA.— Señor Presidente, reitero que el proyecto me parece bueno. Pero estimo excesivo el número de 1.500 empleados exigido como mínimo para convenir con el Servicio Médico Nacional de Empleados y las empresas empleadoras, el pago directo del subsidio por enfermedad. Los temores del colega Valenzuela Valderrama no tienen ninguna justificación. En efecto, este fondo común para el pago de subsidios es de la misma naturaleza que la del fondo común para el pago de asignación familiar; y no he querido exagerar en que todos los empleados tendrían que pagar directamente el subsidio, podríamos compensarlo con el de las imposiciones como se hace en el caso de la asignación familiar, para no destruir la filosofía del fondo común de asignación familiar.

El señor STARK (Vicepresidente).— Con la venia de su Señoría, tiene la palabra el señor SILVA ULLOA.

El señor SILVA ULLOA.— Señor Presidente, reitero que el proyecto me parece bueno. Pero estimo excesivo el número de 1.500 empleados exigido como mínimo para convenir con el Servicio Médico Nacional de Empleados y las empresas empleadoras, el pago directo del subsidio por enfermedad. Los temores del colega Valenzuela Valderrama no tienen ninguna justificación. En efecto, este fondo común para el pago de subsidios es de la misma naturaleza que la del fondo común para el pago de asignación familiar; y no he querido exagerar en que todos los empleados tendrían que pagar directamente el subsidio, podríamos compensarlo con el de las imposiciones como se hace en el caso de la asignación familiar, para no destruir la filosofía del fondo común de asignación familiar.

El señor STARK (Vicepresidente).— Con la venia de su Señoría, tiene la palabra el señor SILVA ULLOA.

El señor SILVA ULLOA.— Señor Presidente, reitero que el proyecto me parece bueno. Pero estimo excesivo el número de 1.500 empleados exigido como mínimo para convenir con el Servicio Médico Nacional de Empleados y las empresas empleadoras, el pago directo del subsidio por enfermedad. Los temores del colega Valenzuela Valderrama no tienen ninguna justificación. En efecto, este fondo común para el pago de subsidios es de la misma naturaleza que la del fondo común para el pago de asignación familiar; y no he querido exagerar en que todos los empleados tendrían que pagar directamente el subsidio, podríamos compensarlo con el de las imposiciones como se hace en el caso de la asignación familiar, para no destruir la filosofía del fondo común de asignación familiar.

El señor STARK (Vicepresidente).— Con la venia de su Señoría, tiene la palabra el señor SILVA ULLOA.

El señor SILVA ULLOA.— Señor Presidente, reitero que el proyecto me parece bueno. Pero estimo excesivo el número de 1.500 empleados exigido como mínimo para convenir con el Servicio Médico Nacional de Empleados y las empresas empleadoras, el pago directo del subsidio por enfermedad. Los temores del colega Valenzuela Valderrama no tienen ninguna justificación. En efecto, este fondo común para el pago de subsidios es de la misma naturaleza que la del fondo común para el pago de asignación familiar; y no he querido exagerar en que todos los empleados tendrían que pagar directamente el subsidio, podríamos compensarlo con el de las imposiciones como se hace en el caso de la asignación familiar, para no destruir la filosofía del fondo común de asignación familiar.

El señor STARK (Vicepresidente).— Con la venia de su Señoría, tiene la palabra el señor SILVA ULLOA.

El señor SILVA ULLOA.— Señor Presidente, reitero que el proyecto me parece bueno. Pero estimo excesivo el número de 1.500 empleados exigido como mínimo para convenir con el Servicio Médico Nacional de Empleados y las empresas empleadoras, el pago directo del subsidio por enfermedad. Los temores del colega Valenzuela Valderrama no tienen ninguna justificación. En efecto, este fondo común para el pago de subsidios es de la misma naturaleza que la del fondo común para el pago de asignación familiar; y no he querido exagerar en que todos los empleados tendrían que pagar directamente el subsidio, podríamos compensarlo con el de las imposiciones como se hace en el caso de la asignación familiar, para no destruir la filosofía del fondo común de asignación familiar.

artículo 17º de la Ley

Curativa, debe pagarse el

Servicio Médico Nacional de Empleados. Pues bien, como para el SERMENA es extremadamente engorroso hacer el cálculo de todos estos subsidios por enfermedad, porque no cuenta con un departamento personal especializado, en la actualidad sucede que se traspañan a estas instituciones señalando la forma, plantas y modalidades en cada caso.

El señor STARK (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra. Cerrado el debate. El votación general el proyecto.

Si le parece a la Cámara, se dará por aprobado.

Se va a dar lectura a una indicación.

El señor KAEMPFE (Secretario).— De los señores SILVA ULLOA, don Ramón y Cademartori, para reemplazar en el artículo único la cifra "1.500" por "100".

El señor STARK (Vicepresidente).— Si le parece a la Sala, se aprobará el artículo con la indicación leída.

Aprobado. Despatchado el proyecto.

5.º— CREACION DE LA CONSEJERIA NACIONAL DE PROMOCION POPULAR

El señor STARK (Vicepresidente).— Corresponde ocuparse del proyecto, con trámite de urgencia calificada de "simple", que crea la Consejería Nacional de Promoción Popular.

El proyecto, impreso en el Boletín N.º 11.032, está incluido en el debate de la sesión 35a, extraordinaria.

El señor STARK (Vicepresidente).— Se declaran reglamentariamente aprobados, por no haber sido objeto de indicación, los artículos 2.º, 3.º, 4.º, 5.º, 6.º, 9.º, 10.º, 11.º, 12.º, 13.º, 14.º, 15.º, 16.º, 17.º, 18.º, 19.º, 20.º, 21.º, 22.º, 23.º, 24.º, 25.º, 26.º, 27.º, 28.º, 29.º, 30.º, 31.º, 32.º, 33.º, 34.º, 35.º, 36.º, 37.º, 38.º, 39.º, 40.º, 41.º, 42.º, 43.º, 44.º, 45.º, 46.º, 47.º, 48.º, 49.º, 50.º, 51.º, 52.º, 53.º, 54.º, 55.º, 56.º, 57.º, 58.º, 59.º, 60.º, 61.º, 62.º, 63.º, 64.º, 65.º, 66.º, 67.º, 68.º, 69.º, 70.º, 71.º, 72.º, 73.º, 74.º, 75.º, 76.º, 77.º, 78.º, 79.º, 80.º, 81.º, 82.º, 83.º, 84.º, 85.º, 86.º, 87.º, 88.º, 89.º, 90.º, 91.º, 92.º, 93.º, 94.º, 95.º, 96.º, 97.º, 98.º, 99.º, 100.º.

En discusión el artículo 1.º con las indicaciones propuestas, que consisten en sustituir su inciso cuarto y quinto por el siguiente:

Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

El señor KAEMPFE (Secretario).— La indicación al artículo 1.º, es para suprimir el inciso cuarto y quinto.

El señor STARK (Vicepresidente).— En votación el artículo 1.º.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 22 votos; por la negativa, 18 votos.

El señor STARK (Vicepresidente).— Aprobado el artículo 1.º.

En discusión el artículo 7.º.

Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

El señor KAEMPFE (Secretario).— La indicación al artículo 7.º es para suprimir el inciso cuarto.

El señor STARK (Vicepresidente).— En votación el artículo 7.º.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 24 votos; por la negativa, 19 votos.

de la Ley sobre Medicina

Curativa, debe pagarse el

Servicio Médico Nacional de Empleados. Pues bien, como para el SERMENA es extremadamente engorroso hacer el cálculo de todos estos subsidios por enfermedad, porque no cuenta con un departamento personal especializado, en la actualidad sucede que se traspañan a estas instituciones señalando la forma, plantas y modalidades en cada caso.

El señor STARK (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra. Cerrado el debate. El votación general el proyecto.

Si le parece a la Cámara, se dará por aprobado.

Se va a dar lectura a una indicación.

El señor KAEMPFE (Secretario).— De los señores SILVA ULLOA, don Ramón y Cademartori, para reemplazar en el artículo único la cifra "1.500" por "100".

El señor STARK (Vicepresidente).— Si le parece a la Sala, se aprobará el artículo con la indicación leída.

Aprobado. Despatchado el proyecto.

5.º— CREACION DE LA CONSEJERIA NACIONAL DE PROMOCION POPULAR

El señor STARK (Vicepresidente).— Corresponde ocuparse del proyecto, con trámite de urgencia calificada de "simple", que crea la Consejería Nacional de Promoción Popular.

El proyecto, impreso en el Boletín N.º 11.032, está incluido en el debate de la sesión 35a, extraordinaria.

El señor STARK (Vicepresidente).— Se declaran reglamentariamente aprobados, por no haber sido objeto de indicación, los artículos 2.º, 3.º, 4.º, 5.º, 6.º, 9.º, 10.º, 11.º, 12.º, 13.º, 14.º, 15.º, 16.º, 17.º, 18.º, 19.º, 20.º, 21.º, 22.º, 23.º, 24.º, 25.º, 26.º, 27.º, 28.º, 29.º, 30.º, 31.º, 32.º, 33.º, 34.º, 35.º, 36.º, 37.º, 38.º, 39.º, 40.º, 41.º, 42.º, 43.º, 44.º, 45.º, 46.º, 47.º, 48.º, 49.º, 50.º, 51.º, 52.º, 53.º, 54.º, 55.º, 56.º, 57.º, 58.º, 59.º, 60.º, 61.º, 62.º, 63.º, 64.º, 65.º, 66.º, 67.º, 68.º, 69.º, 70.º, 71.º, 72.º, 73.º, 74.º, 75.º, 76.º, 77.º, 78.º, 79.º, 80.º, 81.º, 82.º, 83.º, 84.º, 85.º, 86.º, 87.º, 88.º, 89.º, 90.º, 91.º, 92.º, 93.º, 94.º, 95.º, 96.º, 97.º, 98.º, 99.º, 100.º.

En discusión el artículo 1.º con las indicaciones propuestas, que consisten en sustituir su inciso cuarto y quinto por el siguiente:

Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

El señor KAEMPFE (Secretario).— La indicación al artículo 1.º, es para suprimir el inciso cuarto y quinto.

El señor STARK (Vicepresidente).— En votación el artículo 1.º.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 22 votos; por la negativa, 18 votos.

El señor STARK (Vicepresidente).— Aprobado el artículo 1.º.

En discusión el artículo 7.º.

Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

El señor KAEMPFE (Secretario).— La indicación al artículo 7.º es para suprimir el inciso cuarto.

El señor STARK (Vicepresidente).— En votación el artículo 7.º.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 24 votos; por la negativa, 19 votos.

El señor STARK (Vice-

presidente).— Aprobado el

artículo 7.º. El señor KAEMPFE (Secretario).— Honorable Cámara, hay una indicación de la Comisión de Hacienda en el artículo 1.º, en la que el Secretario no había reparado. Correspondería votar en esta oportunidad, antes de seguir adelante, a favor de la modificación.

El señor ACEVEDO.— Tiene que ir a Hacienda.

El señor KAEMPFE (Secretario).— Está aprobada por la Comisión de Hacienda. Ella propone sustituir el inciso cuarto del artículo 1.º por el siguiente: "El Presidente de la República determinará la distribución de las funciones que esta ley y el D. F. L. N.º 20, de 1968, encargarán tanto a la Dirección de Asistencia Social, especialmente en lo que se refiere al artículo 19 de la ley 16.282, y que actualmente son ejercidas por otros organismos del Estado, las que se traspañarán a estas instituciones señalando la forma, plantas y modalidades en cada caso".

El señor MAIRA.— Hoy que aprobaba. También hay una al artículo 7.º, señor Secretario.

El señor MONTES.— Podría explicar el Diputado informante de qué se trata.

El señor STARK (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra al señor Diputado informante, don Luis Maira.

desarrollo de la comunidad y le promoción popular, a los que se pensaba afectar con la aplicación de este inciso cuarto.

Bien, después de recibir esa explicación y de convencerse los miembros de la Comisión de que con un texto bastante más restringido se podían conseguir exactamente los objetivos que deseaban alcanzar el Gobierno y el señor Ministro de Obras Públicas y Transporte, fue procedida a la suscripción de redacción del inciso cuarto del artículo inicial por el texto que el señor Millas ha comentado hoy día, y cuyo alcance se refiere exclusivamente a la posibilidad de transferir atribuciones que actualmente están entregadas a la Dirección de Asistencia Social por el decreto con fuerza de ley N.º 20, y garantizar la asignación de funciones que el artículo en comento consigna en el enunciado que hace en sus letras a) e i).

De manera que ése es, precisamente, el alcance de la proposición sustitutoria hecha en esta Cámara, y ella responde no a un ánimo de contradicción con lo que el Ejecutivo, en verdad, ha deseado, sino a una mejor precisión, desde el punto de vista de la técnica legislativa, del alcance de la legislación que el Gobierno está solicitando. Y creo que con este texto se hace, en forma mucho más rigurosa y más exacta, una asignación que compromete menos al Congreso Nacional, y que permite al Ejecutivo el cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 3.º del proyecto de ley que estamos discutiendo.

De modo que ésta sería concretamente, la respuesta a la pregunta que me ha planteado la pregunta del señor Millas.

El señor OSSA (Ministro de Obras Públicas y Transportes).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor VIDELA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el señor Ministro.

El señor OSSA (Ministro de Obras Públicas y Transportes).— Señor Presidente, cuando en la Comisión de Hacienda se planteó este tema se hizo al Ministerio que estaba presente la consulta de cómo para ver cuál era el ámbito exacto de acción que se pretendía con esta disposición.

En esa oportunidad pude informar a la Comisión del alcance de este inciso del artículo, que yo ni lo separaría del inciso quinto, para el cual, entiendo, ya hay una indicación de su autor, porque creo que ambos son complementarios. Señalé que jamás podría ser el propósito de un organismo como el que se plantea en este proyecto de ley entrar a sustituir o reemplazar la acción ejecutiva de los diferentes presidentes de gobiernos locales que tienen alguna relación con el campo social.

Por la inexistencia de este organismo, cuya legalización se está solicitando hoy día al Congreso, hay algunas funciones que no están plenamente encuadradas en organismos hoy día existentes, y la disposición tiende a regularlas, o contraerlas, precisamente, en la Cooperativa Nacional de Promoción Popular. Un ejemplo, concreto, es el reglamento de la Corporación de Servicios Habitacionales se establecen al respecto de su Departamento de Desarrollo Social, una serie de funciones que pertenecen a la Cooperativa Nacional de Promoción Popular y que están estipuladas en el artículo 3.º de este proyecto, donde se fijan las funciones y objetivos de este último organismo.

Decía, señor Presidente, hace un momento, que el inciso cuarto debería tratarse conjuntamente con el inciso quinto, porque si bien es cierto que se está entregando esta facultad al Presidente de la República, también es cierto poder coordinar y centralizar en la Consejería Nacional de Promoción Popular algunas funciones que le son muy propias, su ejercicio está sujeto a la dictación del decreto supremo; y, de ahí, la razón de la firma del Ministro respectivo, que especifica en el inciso quinto.

Es decir, si por cualquiera razón este instrumento de delegación, dependiente directamente del Presidente de la República, se utilizara con el propósito de abarcar las funciones propias de otros Ministerios, ello sólo podría hacerse con la firma del Ministro respectivo. De allí que no nos ha parecido adecuada la indicación formulada para suprimir el inciso quinto, porque éste es complementario del cuarto.

Repito: las funciones mismas de la Consejería Nacional de Promoción Popular son, fundamentalmente, las relacionadas con la planificación y la programación social, así como con la coordinación de las acciones tendientes a esos fines. Fue creado no para ser un organismo ejecutivo, de primer grado, sino lo que se podría llamar de segundo grado, destinada a orientar los planes y programa y a establecer las prioridades, que serán ejecutadas por los organismos que existen. Nada más.

El señor VIDELA (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la indicación de la Comisión de Hacienda para sustituir el inciso cuarto.

Si le parece a la Cámara y no se pide votación, se aprobará.

Aprobada.

Corresponde discutir la modificación de la Comisión de Hacienda que agrega un nuevo inciso al artículo 7.º.

El señor MAIRA.— Pido la palabra.

El señor VIDELA (Vice-

idente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MAIRA.— Señor Presidente, deseo sólo dar una breve explicación e informar a los señores Diputados que este artículo se originó en una iniciativa del colega señor Lavandero, que fue ampliamente debatida en Comisión y, finalmente, aprobada en la forma propuesta, por mayoría de votos.

El señor VIDELA (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Sala, se dará por aprobada.

El señor URRUTIA.— No.

El señor VIDELA (Vicepresidente).— Si le parece a la Cámara, se rechazará.

Rechazada.

En discusión el artículo 8.º.

El señor ROSALES.— Pido la palabra.

El señor VIDELA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ROSALES.— Señor Presidente, en la Comisión de Gobierno Interior, hicimos presente los inconvenientes de la disposición contenida en el artículo 8.º, porque este organismo, la Promoción Popular, como se ha dicho ya, no es, en absoluto, sectorial. Ha crecido toda clase de prohibiciones en las poblaciones; ha servido, además, de alhute a entidades foráneas que operan en nuestro país, entidades dirigidas y controladas por el imperialismo norteamericano, como la CIA, por ejemplo, como los Cuerpos de Voluntarios de la Paz y como todas esas organizaciones que trabajan en nuestro país para dividir al movimiento obrero nacional.

Se ha dicho, y no se ha denegado, que la Promoción Popular ha contribuido a esta tarea divisionista del movimiento obrero chileno. O sea, señor Presidente, con esta disposición se dan amplias facultades para que este organismo pueda celebrar contratos con entidades extranjeras; incluso podrá celebrar contratos con la CIA....

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor ROSALES.—... con la Fundación Rockefeller....

Un señor DIPUTADO.— No.

El señor ROSALES.—... con todos esos organismos destacados en nuestro país por el imperialismo norteamericano.

—¿Acaso no sabemos cómo operan estos organismos en nuestro país? ¿No hemos sido testigos recientemente del hecho escandaloso de la intervención del Embajador de Estados Unidos en nuestro país? Hecho que no ha sido denunciado por un comunista, ni por un socialista; ha sido denunciado nada menos que por un Senador del Partido Demócrata Cristiano, presidente de su colectividad política, en ejercicio de ese alto cargo. El que quien denunció la intervención descarada, vergonzosa y bochornosa de ese representante de los Estados Unidos en nuestro país. Así actúan ellos, señor Presidente.

El señor VIDELA (Vicepresidente).— Ha llegado la hora, señor Diputado.

En conformidad con los acuerdos adoptados por la Sala, queda cerrado el debate.

El señor CADEMARTORI.— ¿Me permite, señor Presidente?

El señor VIDELA (Vicepresidente).— Sólo con la venia de la Sala, podría hacer uso de la palabra Su Señoría.

El señor URRUTIA.— No señor Presidente.

El señor OLAVE.— Para plantear una cosa previa, señor Presidente.

El señor VIDELA (Vicepresidente).— No hay acuerdo.

En votación el artículo 8.º, conjuntamente con la indicación de la Comisión de Hacienda.

El señor KEMPPE (Secretario).— Hay dos indicaciones: una de los señores Acevedo y Rosales para suprimir la expresión "o internacionales", en el inciso primero del artículo 8.º; y otra, de la Comisión de Hacienda, para agregar la expresión "del Ministerio de Hacienda", en el inciso segundo.

El señor VIDELA (Vicepresidente).— Se podría votar primero el artículo con la indicación del señor Acevedo.

El señor MILLAS.— No; tiene que votarse el artículo, si la Sala quiere, después de consultarse la incorporación de la frase....

El señor VIDELA (Vicepresidente).— Se podría votar con la indicación del señor Acevedo, que es para suprimir la frase "o internacionales".

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VIDELA (Vicepresidente).— Entonces se votará primero el artículo sin la frase.

El señor MILLAS.— Sí, en su forma original.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: Por la afirmativa, 30 votos.

El señor VIDELA (Vicepresidente).— Aprobado.

En votación el artículo con la frase "o internacionales".

—Efectuada la votación en forma económica, la Mesa tuvo dudas sobre su resultado.

El señor VIDELA (Vicepresidente).— La Mesa tiene dudas sobre el resultado de la votación. Se va a repetir.

—Efectuada nuevamente la votación en forma económica, dio el siguiente resultado:

do: por la afirmativa, 27 votos; por la negativa, 25 votos.

El señor VIDELA (Vicepresidente).— Aprobado el artículo con la frase.

A continuación se votará la indicación de la Comisión de Hacienda.

El señor KAEMPFER (Secretario).— Para agregar, a continuación de las palabras "Decreto Supremo", lo siguiente: "del Ministerio de Hacienda".

El señor VIDELA (Vicepresidente).— Si le parece a la Sala, se aprobará.

Aprobado.

El señor KAEMPFER (Secretario).— En el artículo 10.º hay indicaciones de los señores Acevedo y Rosales, para suprimir, en el inciso primero, la expresión "o municipal", y de la Comisión de Hacienda para agregar, a continuación del último inciso, en punto seguido, lo siguiente: "La exención corresponderá sólo a los derechos de internación, pero no podrá corresponder a los gastos de almacenaje y despacho".

El señor VIDELA (Vicepresidente).— Habría que votar el artículo 10.º, con la indicación de los señores Acevedo y Rosales.

Como fue rechazado este artículo con la indicación, se votaría en la forma original.

En votación.

—Efectuada nuevamente la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la negativa, 30 votos.

El señor VIDELA (Vicepresidente).— Se ha rechazado el artículo 10.º con la indicación.

Ahora corresponde votar lo en su forma original.

Si le parece a la Sala, se aprobará.

El señor ACEVEDO.— No. Ninguna facilidad.

El señor VIDELA (Vicepresidente).— En votación el artículo 10.º en su forma original.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 30 votos; por la negativa, 21 votos.

El señor VIDELA (Vicepresidente).— Aprobado el artículo 10.º en su forma original.

Se votará a continuación la indicación de la Comisión de Hacienda, que consiste en agregar, a continuación del último inciso, en punto seguido, lo siguiente: "La exención corresponderá sólo a los derechos de internación, pero no podrá corresponder a los gastos de almacenaje y despacho".

Si le parece a la Sala, se aprobará.

Aprobado.

En votación el artículo 11.º.

El señor KAEMPFER (Secretario).— La Comisión de Hacienda propone suprimirlo.

El señor VIDELA (Vicepresidente).— En votación la proposición de la Comisión de Hacienda, para rechazar el artículo.

Si le parece a la Sala, se aprobará la indicación.

Aprobada.

En votación el artículo 12.º.

El señor KAEMPFER (Secretario).— Hay indicación de los señores Acevedo y Rosales para sustituir el inciso segundo por el siguiente: "El Presidente de la República enviará al Congreso Nacional el proyecto de ley que contempla la Planta de cargos y sus remuneraciones".

El señor ACEVEDO.— A ese artículo corresponde votación secreta.

El señor CASTILLA.— ¿Por qué?

El señor ACEVEDO.— Evidente.

El señor VIDELA (Vicepresidente).— La Mesa estima que no corresponde votación secreta.

El señor ACEVEDO.— Para la votación general, la Mesa tuvo un criterio distinto.

El señor VIDELA (Vicepresidente).— Pero para otros artículos del proyecto, así está en que la Mesa estima que no procede.

En votación la indicación para sustituir el inciso segundo.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 21 votos; por la negativa, 29 votos.

El señor VIDELA (Vicepresidente).— Rechazada la indicación.

Se va a votar, en consecuencia, en su forma original.

Varios señores DIPUTADOS.— ¿Con la indicación de la Comisión de Hacienda?

El señor VIDELA (Vicepresidente).— Exactamente.

El señor MONTES.— Pero la indicación de la Comisión de Hacienda debe votarse en seguida.

El señor VIDELA (Vicepresidente).— Corresponde votar el artículo conjuntamente con la indicación de la Comisión de Hacienda.

En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 30 votos; por la negativa, 24 votos.

El señor VIDELA (Vicepresidente).— Aprobado el artículo con la indicación de la Comisión de Hacienda.

Se va a votar el artículo 13.º Hay una indicación.

El señor KAEMPFER (Secretario).— El señor Acevedo ha hecho indicación para suprimir el artículo 13.º.

El señor VIDELA (Vicepresidente).— En votación el artículo.

El señor ACEVEDO.— Hay una indicación para suprimirlo.

Varios señores DIPUTADOS.— La indicación está aprobada!

El señor VIDELA (Vicepresidente).— Hay una in-

dicación para suprimirlo, votamos: por el primero, en forma positiva.

En votación el artículo 13.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 30 votos; por la negativa, 23 votos.

El señor VIDELA (Vicepresidente).— Aprobado el artículo. En consecuencia, queda rechazada la indicación.

Corresponde votar el artículo 14.

Hay indicación de los mismos señores Diputados, Acevedo y Rosales, para suprimir el inciso primero.

De los mismos señores Diputados existe otra indicación, para reemplazar, en el inciso segundo, la frase "se fije" por "el que la ley señale".

Hay, además, una indicación de la Comisión de Hacienda para agregar un inciso al que va a dar lectura el señor Secretario.

El señor KAEMPFER (Secretario).— La Comisión propone agregar el siguiente inciso: "Para los efectos del inciso anterior, se entiende por profesional o técnico al que posea un título otorgado por una Universidad del Estado o reconocido en el Colegio Profesional respectivo o en el Colegio de Técnicos a que se refiere la ley N.º 2.851, o en el Colegio de Contadores".

El señor VIDELA (Vicepresidente).— Vamos a votar separadamente las indicaciones.

En votación la indicación de los señores Acevedo y Rosales, para suprimir el inciso primero.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 23 votos; por la negativa, 30 votos.

El señor VIDELA (Vicepresidente).— Rechazada la indicación.

Votaremos la segunda indicación de los mismos señores Diputados.

El señor URRUTIA.— Con la misma votación anterior.

El señor VIDELA (Vicepresidente).— En este caso, tendríamos que votar el artículo 14 con la indicación de los señores Acevedo y Rosales.

El señor MAIRA.— Exactamente.

El señor VIDELA (Vicepresidente).— Para reemplazar "se fije" por "el que la ley señale".

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 22 votos; por la negativa, 32 votos.

El señor VIDELA (Vicepresidente).— Rechazada la indicación.

En votación el artículo con la totalidad de la Comisión de Hacienda.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 31 votos.

El señor VIDELA (Vicepresidente).— Aprobado el artículo con la indicación de la Comisión de Hacienda.

En el artículo 16 hay una indicación de la Comisión de Hacienda que consiste en agregar un inciso nuevo después del segundo.

Entonces, el artículo 16 se votará conjuntamente con la indicación de la Comisión de Hacienda, que dice: "A los funcionarios que están percibiendo una renta superior a la del grado en que sean encasillados, se les mantendrá su actual renta cancelándosele la diferencia por la planilla suplementaria considerándose esta diferencia como sueldo para todos los efectos legales."

Además, hay una segunda indicación de la Comisión de Hacienda, que consiste en sustituir el inciso tercero por el siguiente: "El personal de la Consejería Nacional de Promoción Popular gozará de los beneficios que otorga el inciso segundo y siguientes del artículo 9.º del DFL. N.º 58, publicado en el Diario Oficial del 8 de enero de 1960, modificado por el artículo 44 de la ley N.º 17.642, de 9 de febrero de 1968."

"El monto de los beneficios que otorgan estas disposiciones legales será fijado por el Consejo Nacional de Promoción Popular y en ningún caso podrá ser inferior al porcentaje mínimo señalado en el artículo 44 de la ley 17.642 ya citada."

El señor MILLAS.— ¡Hasta cuándo no se va a hacer votación secreta; es evidente que estas disposiciones, como todas las anteriores, necesitan votación secreta, cosa que, según el Reglamento, es esencial! En este caso, se necesita votación secreta.

El señor KAEMPFER (Secretario).— Tiene toda la razón el señor Diputado en cuanto a estas indicaciones. En las anteriores, insistí, se votó en forma secreta — en general, porque 3 ó 4 artículos del informe contenían disposiciones sobre sueldos.

El señor VIDELA (Vicepresidente).— En este artículo corresponde votación secreta.

Se va a llamar a votar a los señores Diputados.

—Efectuada la votación en forma secreta, por el sistema de balotas, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 31 votos; por la negativa, 4 votos.

El señor VIDELA (Vicepresidente).— Aprobado el artículo 16 conjuntamente con las dos indicaciones de Hacienda.

A continuación, corresponde votar en forma secreta, el artículo 17, conjuntamente con la indicación de la Comisión de Hacienda, que dice: "Después de la frase "Servicio de Bienestar del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo" lo siguiente:

"Pudiendo acogerse a este Servicio" los funcionarios "que aún no lo hubieran hecho".

El señor MONTES.— Hay unanimidad para aprobarlo. El señor VIDELA (Vicepresidente).— ¿Habrá acuerdo para omitir la votación secreta?

Acordado.

¿Habrá acuerdo para aprobar el artículo con la modificación de Hacienda?

Acordado.

A continuación, hay un artículo nuevo de la Comisión de Hacienda, que dice:

"Autorízase a la Dirección de Asistencia Social para que, con cargo a su presupuesto y según lo establezca el Reglamento que al efecto se dicte, pueda comprar terrenos y enladrados en la forma que ella determine".

El señor MONTES.— ¿Sería posible que el señor Diputado informante explicara, en un momento, el alcance de este artículo?

El señor VIDELA (Vicepresidente).— Tendría que ser con la venia de la Sala. ¿Habrá acuerdo?

Acordado.

Con la venia de la Sala, tiene la palabra el señor Maíra.

El señor MAÍRA.— La explicación es muy simple. Se trata de darle a la Dirección de Asistencia Social, facultades para obtener más amplias que las actuales, a fin de que pueda resolver algunos casos individuales, muy dramáticos, en los que es indispensable la asignación de sitios a las personas afectadas.

De acuerdo con su Ley Orgánica, esta Dirección no puede adquirir terrenos, y menos transferirlos, debido a lo cual muchos casos, de simple solución, se ven dilatados, porque no hay manera de dar cumplimiento al mandato general que la ley formula de resolver problemas como el que es objeto. Por eso, el artículo que se propone, es una innovación indispensable, porque, de ser aprobado, va a permitir la solución expedita de casos individuales muy dramáticos, que la Dirección de Asistencia Social desea atender, pero que, por impedimento legal, no puede hacerlo.

El señor VIDELA (Vicepresidente).— Si le parece a la Sala, se aprobará por unanimidad el artículo.

Aprobado.

En el artículo 4.º transitorio hay indicación de los señores Acevedo y Rosales para suprimirlo.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 33 votos; por la negativa, 13 votos.

El señor VIDELA (Vicepresidente).— Aprobado el artículo.

En el artículo 5.º transitorio hay indicación de los mismos señores Diputados para suprimirlo.

En votación el artículo.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 32 votos; por la negativa, 13 votos.

El señor VIDELA (Vicepresidente).— Aprobado el artículo.

Terminada la discusión del proyecto.

6. DETERMINACIÓN, CÁLCULO Y RECAUDACIÓN DE LAS IMPOSICIONES, APORTES, IMPUESTOS Y DEPÓSITOS QUE SE EFECTUEN EN LA CAJA DE PREVISIÓN DE EMPLEADOS PARTICULARES.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Corresponde ocuparse del proyecto de ley en segundo informe, sobre determinación, cálculo y recaudación de los impuestos, aportes, impuestos y depósitos que se efectúen en la Caja de Previsión de Empleados Particulares.

—El proyecto, impreso en el boletín N.º 10.958—B, es el siguiente:

Artículo 1.º.— La determinación, cálculo y recaudación de todas las imposiciones, aportes, impuestos y depósitos que, cualquiera sea la causa que efectuar la Caja de Previsión de Empleados Particulares, se regirán por la presente ley.

Las mismas normas que establecen la presente ley, establecerán los organismos auxiliares de previsión de dicha Caja.

Artículo 2.º.— Se considerará como remuneración mensual propiamente tal, los efectos de determinar y calcular las imposiciones, aportes, impuestos y depósitos que reciba o recaude la Caja por cualquiera causa sean de cargo del empleado o de empleador, los sueldos, las comisiones, los sobresueldos, las comisiones de producción, las participaciones garantizadas y toda otra remuneración, cualquiera que sea la denominación que le den las partes, que el empleador pague al empleado como retribución por su prestación de servicios, hasta el límite de seis sueldos vitales mensuales de las respectivas escalas de sueldos de los departamentos de Santiago.

Lo dispuesto en este artículo se aplicará también a los imponentes que solamente cotizan imposiciones, los que, de acuerdo a la Asignación Familiar y de Cesantía.

Artículo 3.º.— La gratificación legal está afecto solamente a las imposiciones y tributos que se establecen en la letra c) del artículo 2.º del decreto N.º 857, de 11 de noviembre de 1924.

en el artículo 13 de la ley N.º 15.366; en el artículo 14 de la ley N.º 15.366; en el artículo 15 de la ley N.º 15.366; en el artículo 34 de la ley N.º 15.561; en la letra a) del artículo 2.º de la ley N.º 15.561; en las respectivas modificaciones introducidas en la presente ley en los artículos 15 y siguientes de la ley N.º 16.744 y 14 y 22 de la ley N.º 16.781.

Parte determina la parte de gratificación legal que se encuentra afectada a imposiciones e impuestos en relación con el máximo imponible establecido en el artículo anterior, se distribuirá al monto en proporción a los meses que comprenda el período a que corresponden y los cocientes se sumarán a las respectivas remuneraciones mensuales. La gratificación legal estará afectada a imposiciones e impuestos señalados en la parte que, sumada, a las respectivas remuneraciones mensuales, no exceda del límite de seis sueldos vitales a que se refiere el artículo anterior.

Artículo 4.º.— La participación de utilidad no garantizada y las sumas pagadas como gratificación que excedan los límites de la gratificación legal están afectadas a las mismas imposiciones que las remuneraciones mensuales, con las mismas características imponible en relación con lo dispuesto en el artículo 2.º de esta ley, se estará al procedimiento señalado en los incisos segundo y tercero del artículo anterior.

Artículo 5.º.— Introdúcense las siguientes modificaciones al decreto N.º 857, de 11 de noviembre de 1925:

1) Sustitúyese el artículo 26 por el siguiente:

Artículo 26.— Todo empleado depositará a fin de la cuenta de Fondo de Retiro de cada empleado:

a) El 5 por ciento de las remuneraciones mensuales que pague al empleado y que será de cargo de éste;

b) Una suma igual sobre las remuneraciones mensuales que sea aportada por el empleador; y

c) El 10 por ciento de las gratificaciones legales que correspondan al empleado y que será de cargo de éste; y

2) Derógase el artículo 33 del artículo 6.º de la ley N.º 15.366 y se las siguientes modificaciones a la ley N.º 7.296:

1) Sustitúyese en el inciso primero del artículo 28 las frases "los sueldos, sobresueldos, comisiones y regalías", y "los mismos sueldos, sobresueldos, comisiones y regalías" por las siguientes: "las remuneraciones mensuales" y "las mismas remuneraciones mensuales".

2) Reemplázase los incisos cuarto y quinto del artículo 28, por el siguiente:

"En el caso de que suprima dos cuentas individuales de Fondo de Retiro y el Fondo de Indemnización sean llevadas en organismos distintos de la Caja de Previsión de Empleados Particulares o de sus organismos auxiliares, éstos asumirán los obligaciones efectuadas en las respectivas cuentas personales de cada empleado las imposiciones del 10 % al Fondo de Retiro y de 8,33 % al Fondo de Indemnización, sobre las cantidades que perciba a título de asignación familiar, salvo que en sus respectivos estatutos disponga actualmente otro sistema de financiamiento."

3) Reemplázase en el inciso sexto del artículo 28 la frase "a que se refieren los dos incisos precedentes", por la siguiente: "del 10 % para el Fondo de Retiro y del 8,33 % para el Fondo de Indemnización".

4) Reemplázase en el inciso primero del artículo 36 la frase: "sueldos, sobresueldos y comisiones" por la palabra "remuneraciones", y

5) Reemplázase los incisos primero y segundo del artículo 10 por el siguiente:

"Los empleadores que tengan a su servicio empleados particulares que estén sometidos a un régimen de previsión distinto del de la Caja de Previsión de Empleados Particulares y de sus organismos auxiliares, deberán haberse inscrito previamente en la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas y demás Cajas de Previsión, un aporte, con cargo a ellos, igual al 8,33 % del total del sueldo, sobre sueldo y comisiones que el empleado haya ganado durante el período que se considere, exclusivamente, hasta una remuneración mensual máxima equivalente a tres sueldos vitales de departamento de Santiago".

Artículo 7.º.— Reemplázase en el artículo 4.º de la ley N.º 10.462 la frase "los sueldos y regalías" por las siguientes: "las remuneraciones mensuales".

Artículo 8.º.— Introdúcense las siguientes modificaciones al texto vigente de la ley N.º 10.476:

1) Reemplázase la letra c) del artículo 3.º, por la siguiente:

"c) Una imposición de cargo de los empleados igual al 3 % de sus remuneraciones mensuales imponibles y otra de cargo de los empleadores equivalente al 1 % de las mismas remuneraciones y que se ingresará en el Fondo de Jubilaciones y Reembolsos."

2) Suprímese el vocablo "y" al final de la letra e) del artículo 3.º y agréguese dicho vocablo al final de la letra f) del mismo artículo reemplazándose el punto final (.) por un punto y coma (;).

3) Reemplázase como letra g) al artículo 3.º, la siguiente:

"g) Una imposición de cargo de los empleadores igual al 10 por ciento de las remuneraciones mensuales que el empleado haya ganado durante el mes;"

4) Interclávese como incisos nuevos continuación de la letra g) del artículo 3.º, los siguientes:

"Los empleados deberán haber mensualmente en la Caja los aportes señalados en la letra g), los que incrementarán el Fondo de Jubilaciones y Reembolsos,

No obstante lo dispuesto en el inciso anterior los empleados tendrán derecho a percibir integralmente el aporte y sus herederos a solicitar el reembolso del mismo, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 19.º

5) Reemplázase el artículo 6.º por el siguiente:

"Artículo 6.º.— La Caja de Previsión de Empleados Particulares, llevará a cada imponente una cuenta individual de Fondo de Retiro en la que se registrarán, a nombre de cada empleado, las imposiciones personales y patronales que ingresen a ese Fondo;"

6) Dérógase el artículo 7.º

7) Reemplázase los incisos cuarto y quinto del artículo 16 por el siguiente:

"El máximo de las pensiones de viudez y orfandad, será de la totalidad del sueldo base o de la pensión de jubilación, en su caso;"

Reemplázase en el inciso primero del artículo 19 la frase "su cuenta individual" por la siguiente: "cuentas Fondo de Retiro e Indemnización y las imposiciones correspondientes establecidas en la letra, g) del artículo 30.º"

8) Agréganse como incisos nuevos al artículo 19 y a continuación del inciso tercero, los siguientes:

"El haber en el Fondo de Retiro del imponente fallecido sin reunir los requisitos cumulativos para causar pensión de viudez y orfandad, pertenecerá por iguales partes, y con derecho de acrecer al cónyuge sobreviviente no divorciado perpetuamente y por su culpa, y a sus legitimarios.

A falta de cónyuge en las condiciones indicadas y de legitimarios, dicho haber corresponderá a los herederos del imponente en conformidad a las reglas de la sucesión intestada, que establece el Código Civil, salvo que hubiere dispuesto de dicho haber por acto testamentario.

En el caso del artículo 995 del Código Civil, el haber incurrirá el Fondo de Jubilación y los Reembolsos."

10) Intercámbiase como incisos quinto y sexto del artículo 20, los siguientes:

"Además, para los efectos del inciso primero de este artículo, la Caja concederá préstamos de reintegro por las diferencias de imposiciones que no se hubieren depositado, en garantía de la presente letra, que correspondan a remuneraciones pagadas por cantidades inferiores a los vitales respectivos, sin la autorización de las Comisiones Mixtas de Sueldos, a los mínimos fijados para los empleados de peluquerías, establecimientos similares; los 3 1/2 y 10% de la ley N.º 7.296 y a otras cuya omisión no sea imputable al imponente, en las mismas condiciones señaladas en los incisos anteriores,

No obstante, la Caja ejercerá las acciones administrativas y legales que correspondan, destinadas a obtener de los empleadores el integro de las imposiciones."

11) Agrégase al artículo 20, quinto del artículo 20 después de la palabra "Indemnización" la siguiente frase "y con cargo al aporte señalado en la letra g) del artículo 3.º"

12) Sustitúyese el artículo 22 por el siguiente:

"Artículo 22.— El total de los reintegros señalados en los artículos 20 y 23, conjuntamente con los demás fondos acumulados en las cuentas Fondo de Retiro e Indemnización y las imposiciones establecidas en la letra g) del artículo 3.º, se entenderán cedidos a la Caja por el sólo ministerio de la ley, desde que la pensión sea concedida por el Consejo Directivo de la institución o por la autoridad en que se hayan delegado tales funciones."

13) Reemplázase en el inciso primero del artículo 23 la frase "sus fondos" por la siguiente: "las imposiciones que registre en sus cuentas Fondo de Retiro e Indemnización o que se hayan girado del Fondo de Jubilación y Reembolsos," y la palabra "reintegrarlos" por "devolverlos."

14) Reemplázase en el inciso tercero del artículo 23 la frase "sus fondos" por la siguiente: "las imposiciones mencionadas en el inciso primero de este artículo," y la palabra "devolverlos" por "devolverlas;"

15) Dérógase el inciso cuarto del artículo 23;

16) Sustitúyese el artículo 24 por el siguiente:

"Artículo 24.— Los beneficiarios de pensiones de viudez y orfandad tendrán las mismas obligaciones que los imponentes, y les serán aplicables lo dispuesto en los artículos 20 y 23 para el disfrute de las pensiones establecidas en los artículos 16 y 17."

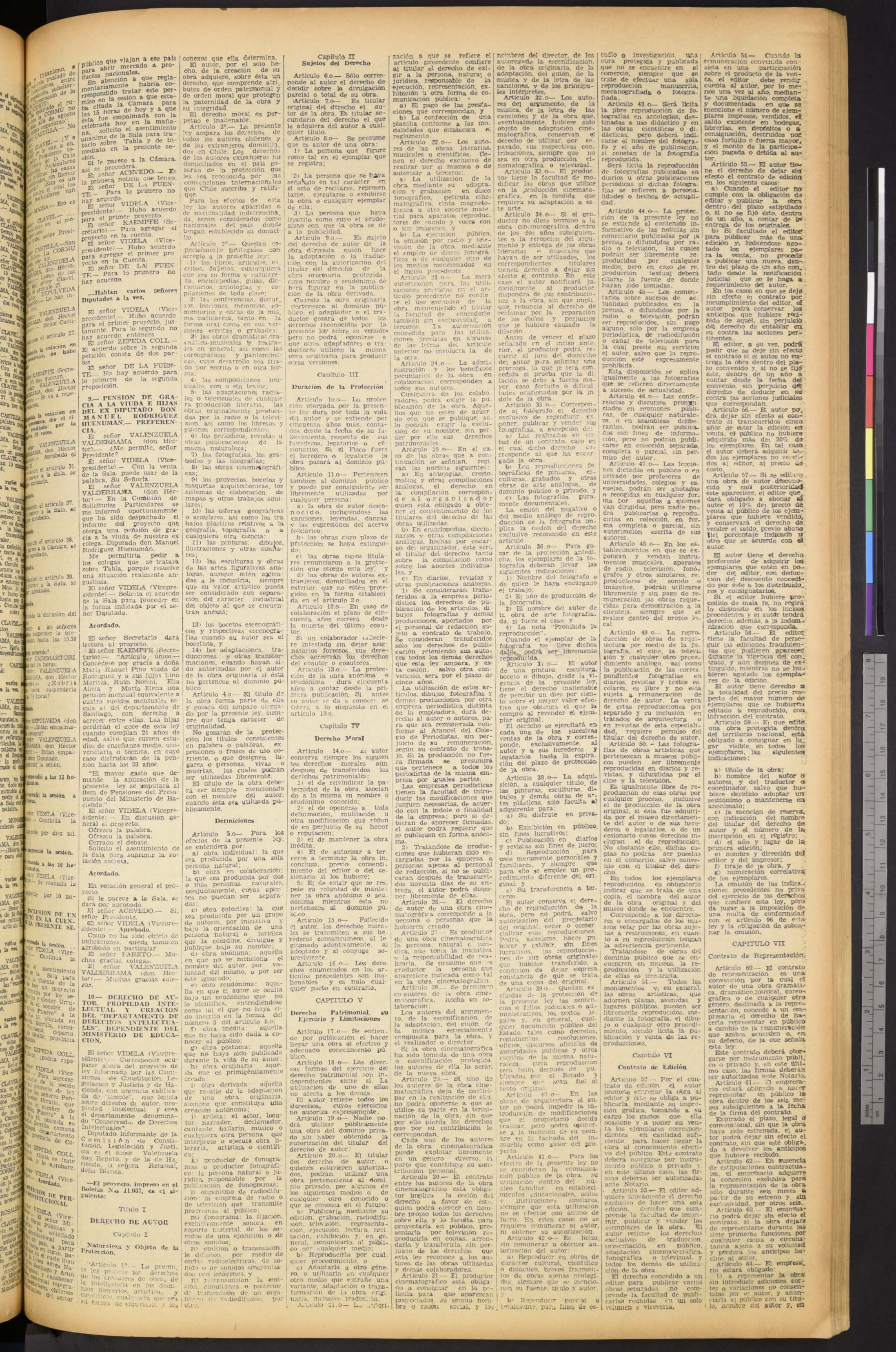
17) Reemplázase en el artículo 30 la frase "a los fondos de retiro e indemnización" por la siguiente: "a los fondos de Retiro."

18) Agrégase como inciso final al artículo 34 el siguiente:

"Asimismo, se considerarán cancelados los saldos deudores por concepto de anticipos de pensión que registren los beneficiarios de pensión, a la fecha en que se extingan totalmente las pensiones de viudez y orfandad o a la fecha en que fallezca el pensionado en favor de beneficiarios de pensiones de viudez y orfandad según los casos."

19) Agrégase como artículo 35 el siguiente:

"Artículo 8.º.— La Caja de Previsión de Empleados Particulares y sus organismos auxiliares deberán transferir, dentro del plazo de sesenta días corridos desde la vigencia de esta disposición, al Fondo de Jubilación y Reembolsos las imposiciones y aportes que registran sus imponentes en"



Porteños Eligen 'El Mejor Papá'

VALPARAISO El próximo domingo los porteños elegirán "el mejor papá". El Concurso es organizado por la confederación del Comercio Detallista de Chile y en él pueden participar instituciones mutualistas, sindicatos, juntas de vecinos y centros de madres.

El afortunado varón que el domingo sea padre por primera vez, recibirá un premio, según las bases del concurso.

El premio más importante sin embargo, será para el jefe de hogar que la Comisión Organizadora considere "El Mejor Papá", para lo cual se tomarán en cuenta las condiciones estipuladas en las bases.

Los premios para los vencedores serán donados por el comercio detallista, por las Cámaras de Comercio y por las Asociaciones de Comerciantes de las calles Valparaíso y Viña del Mar.

BASES

Para participar en el concurso, los interesados deben atender a las siguientes bases:

1.- Para optar al premio que se otorgará al jefe de hogar que sea papá por primera vez el día domingo 25 de mayo, el participante deberá acreditar con certificado de matrona y de matrimonio el nacimiento de su primer hijo. Si se presenta un solo concursante, el premio lo obtendrá automáticamente. Si son más de uno los concursantes, se entregará el premio al primero que presente los antecedentes solicitados.

2.- Con respecto al premio que se otorgará al mejor papá, los interesados deberán solicitar su participación por intermedio de entidades sindicales, mutualistas, comunitarias, sociales, etc., señalándose el nombre, dirección y número de hijos del candidato.

También deberá indicar las razones por las cuales cree ser considerado "el papá del año" (valor moral, esfuerzo, sacrificio, etc.). Cada institución podrá inscribir solamente un nombre.

Los interesados deberán inscribirse en la sede de la Confederación del Comercio Detallista de Chile, situada en calle Eleuterio Ramírez.

Campeños Reclaman por Falta de ELECTRIFICACIÓN Prometida

VALPARAISO. (Por Sara Vial, Corresponsal) Un grupo de miembros de la Cooperativa de Viviendas FEUU, de Norteamericano Ltda, que integran cuarenta servidores de la Armada, visitó LA NACION para exponerlos un reclamo. Dicha Cooperativa se encuentra ubicada en calle Santiago esquina de Balmaceda, "Belloto Norte" de la comuna de Quilpe.

Según nos explican nuestros visitantes, la Armada inició sus trabajos de Urbanización el 11 de Junio de 1968 para cuyos trabajos de electrificación se llamó a Proyectista Pública ante CORHABIT, Delegación Valparaíso, al instalador autorizado bajo el N. 4888 de la D.G.S.E. de Valparaíso, Manuel Olivares Badilla. El se adjudicó las propuestas e inició los trabajos el 20 de Julio de 1968, habiendo recibido el 30, de anticipo y sin dar término a los trabajos contratados con esta Cooperativa, hasta hoy día de la fecha.

Prosiguiendo en su exposición, los pobladores, que han viajado directamente desde Quilpe para estampar su protesta, nos manifiestan que la "Cooperativa puso un reclamo en forma enérgica a la D.G.S.E. de Valparaíso, la que no se encuentra competente para exigir a dicho instalador que diera cumplimiento al contrato mencionado anteriormente y fueron remitidos los antecedentes a Santiago, Dirección General de Servicios Eléctricos". Además nos exponen que en vista de esta situación, el Consejo de la Cooperativa de servidores de la Armada Nacional se trasladó a la capital el 18 de Abril de 1969 para exponer su situación al Abogado Jefe de la D.G.S.E., Bernardo Ojeda.

"El nos envió a hablar con el Jefe de Instalaciones de Servicios Eléctricos, Carlos Trombert quien nos dijo que el día Mayo de 1969 nos daría una respuesta favorable, en el sentido de que el citado instalador diera término a los trabajos contratados".

Finalmente, los miembros de la Cooperativa de la Armada nos hacen presente que, con acuerdo de la Asamblea General, se acordó enviar al intendente de la provincia una comunicación dando cuenta de esta anomalía, ya que la D.G.S.E. de Santiago y Valparaíso no han vuelto a dar respuesta alguna al reclamo y mientras tanto, la situación que sufren estos servidores de la Armada es dramática".

Terminaron diciendo: "Consideramos que este es una burla al Fisco".

Déficit de Presupuesto en la U. Santa María

En una conferencia de prensa ayer, Raúl Squadrito M., Presidente de la Federación de Estudiantes de la Universidad de Chile de Valparaíso, FECH-V, dio a conocer la posición de este

organismo estudiantil frente al problema presupuestario porque atraviesa la sede regional.

En primer término, el Presidente de FECH-V,

señaló una serie de antecedentes presupuestarios, correspondientes al año 1968, que indican la escasa participación que le corresponde a la sede de Valparaíso en el presupuesto total de la Universidad de Chile.

Señaló mas adelante Squadrito que el presupuesto para la "U"

porteña el presente año es de \$21.500.000 aproximadamente, mientras que por otra parte una Comisión creada a petición de FECH-V concluyó que el déficit de la sede asciende a \$17.475.466 para que esta pueda funcionar departamentalizada. Por lo tanto, el desfinanciamiento alcanza en la sede regional de

Valparaíso a un 85%, aproximadamente.

La Federación de Estudiantes, hasta el momento, ha realizado una serie de asambleas informativas en diversas carreras de la sede, con el fin de dar a conocer la magnitud del problema. Hoy adoptará una resolución definitiva en una

asamblea general de estudiantes en la sede regional de Valparaíso, a las 18 horas. Agregamos que el Presidente de FECH-V, Raúl Squadrito M., dio a conocer la posición de este organismo estudiantil frente al problema presupuestario porque atraviesa la sede regional.

Autorizada por Decreto Supremo N° 990 del 29 de Marzo de 1904, siendo su última modificación por Decreto N° 83 de fecha 29 de Enero de 1968.

SOCIEDAD HIPODROMO CHILE

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1968

ACTIVO				PASIVO			
	EJERCICIO ACTUAL		TOTALES EJERCICIO ANTERIOR E°		EJERCICIO ACTUAL		TOTALES EJERCICIO ANTERIOR E°
	PARCIALES E°	TOTALES E°			PARCIALES E°	TOTALES E°	
DISPONIBLE:							
Caja	630.966,46						
Bancos	581.214,84	1.212.181,30	1.224.036,09				
REALIZABLE:							
a) Inversiones de fácil liquidación:							
Acciones	671,91						
b) Existencias (Nota 1):							
Existencias Varias	221.222,89						
c) Valores por Cobrar a corto plazo:							
Documentos por Cobrar	63.732,25						
Cuentas Corrientes	371.036,46						
Deudores Varios	316.901,41						
Cuentas del Personal	256.817,76						
d) Valores por Cobrar a largo plazo:							
Empréstito Obligatorio, Ley 16840	5.107,72						
Beneficiarios por déficits de Apuestas Mutuas (Nota 2)	1.235.219,00						
e) Obras de Bienestar Social Gremios Hípicos - Sobregirado	525.376,51	2.996.085,91	1.502.330,69				
TRANSITORIO:							
Intereses no devengados por Totalizador Electrónico (Nota 4)	1.371.785,00						
Gastos Diferidos	47.799,90	1.419.584,90	81.256,08				
SUMAS PARCIALES							
		5.627.852,11	2.807.622,86				
INMOVILIZADO: (Nota 3)							
Bienes Raíces	6.468.713,13						
Ajuste al Avalúo Fiscal	3.161.907,84						
Muebles, Útiles, Vehículos y Animales	1.852.172,20						
Totalizador Electrónico en tránsito (Nota 4)	5.469.253,38						

CUENTAS DE ORDEN

EJERCICIO ACTUAL		EJERCICIO ANTERIOR		EJERCICIO ACTUAL		EJERCICIO ANTERIOR	
PARCIALES	TOTALES	PARCIALES	TOTALES	PARCIALES	TOTALES	PARCIALES	TOTALES
Garantías del Directorio:							
Hogar Pedro Aguirre Cerda	49,00		49,00	Directores por Garantía			
Garantías Recibidas	1.900,00		1.900,00	Bienestar Social			
Contrato para Iluminación de la Cancha de Carreras	21.981,65		243.641,00	Responsabilidad por Garantías			
Ordenes de Compra colocadas y no cumplidas	56.704,69		482.400,00	Responsabilidad por Contrato			
Tributación D. F. L. 2	37.631,39		46.177,01	Responsabilidad por Ordenes de Compra			
Empréstito Obligatorio, Ley 17073	14.707,95		24.876,33	Obligación D. F. L. 2			
TOTALES				Obligación por Empréstito Obligatorio			

CUENTAS DE RESULTADO

Correspondientes al Ejercicio comprendido entre el 1° de Enero y 31 de Diciembre de 1968

PERDIDAS			
	EJERCICIO ACTUAL		TOTALES EJERCICIO ANTERIOR
	PARCIALES E°	TOTALES E°	E°
DEPRECIACIONES Y CASTIGOS:			
Inmovilizado	325.973,73		
Realizable - Deudores	19.574,93	345.548,66	321.214,43
GASTOS DE ADMINISTRACION:			
Gastos Generales:			
Sueldos, Gratificaciones y Leyes Sociales	1.796.748,54		
Jornales y Leyes Sociales	1.463.465,06		
Seguros	23.390,56		
Conservación Activo Inmovilizado	281.123,80		
Propaganda	186.932,58		
Mantención y Conservación Cancha, Representaciones, Servicios Generales, Donaciones y Varios	1.306.001,24		
Gastos Tributarios:			
Contribuciones	141.243,91		
Patentes	18.843,81	5.217.749,50	4.284.739,17
PROVISIONES:			
Impuesto a la Renta	113.138,08		
Participación a Obreros	19.582,62	132.720,70	312.044,45
SERVICIO DE VETERINARIA			
TRASPASO A RESERVA INSTALACION DE NUEVOS EQUIPOS (Nota 7)			
		475.577,00	—
UTILIDAD DEL EJERCICIO			
		6.475.607,66	5.085.191,48
		40.653,81	206.873,65
TOTALES			
	E°	6.516.261,47	5.292.065,13

GANANCIAS			
	EJERCICIO ACTUAL		TOTALES EJERCICIO ANTERIOR
	PARCIALES E°	TOTALES E°	E°
ENTRADAS DE BOLETERIA, INSCRIPCIONES Y COLORES			
	1.488.075,74		
CUOTA PARA GASTOS DE ADMINISTRACION			
	4.902.118,54		
OTRAS ENTRADAS			
	126.067,19	6.516.261,47	5.605.960,13
RESULTADO EN GASTOS DE APUESTA: (Nota 2)			
Total de Ingresos para Gastos de Apuesta			
	7.648.355,49		
Menos: Gastos de Apuesta			
	9.110.510,07		
Déficit en Gastos de Apuesta			
	1.462.154,58	—	(313.894,13)
Absorbido por:			
Hipódromo Chile	E°	226.935,58	
Otros Beneficiarios		1.235.219,00	
TOTALES			
	E°	6.516.261,47	5.292.065,13

NOTAS AL BALANCE:

- Las existencias han sido valorizadas a costo promedio de adquisición.
- En atención a lo ofrecido el 10 de Mayo de 1968 por la Superintendencia de Sociedades Anónimas, la Sociedad ha procedido a cargar a los beneficiarios el déficit producido en gastos de aposte mutuas, en tanto que en los dos años anteriores fueron absorbidos por la Sociedad.
- De acuerdo con la Ley 15.584, incluyendo las disposiciones pertinentes en la Ley 17.073, se procedió a revalorizar el Capital Propio en la suma de \$ 1.023.804,82, valor que fue aplicado en la totalidad al Activo Inmovilizado.
- Durante el Ejercicio se formalizó la adquisición del Totalizador Electrónico de Apuestas que al 31 de Diciembre se encontraba en tránsito. Los intereses sobre dicha adquisición sólo se devengarán a contar de 9 meses iniciado el funcionamiento normal de este Totalizador. La obligación por esta deuda al 31 de Diciembre de 1968 se ha considerado al tipo de cambio futuro en \$ 1.493 por Corona Sueca a esa fecha.
- En este Ejercicio, la Sociedad no ha constituido provisión alguna para indemnización por años de servicios al personal, lo que ha representado un menor cargo a los resultados del presente Ejercicio de \$ 275.577. Una vez absorbida totalmente la provisión existente con los pagos que se efectúen, las indemnizaciones serán imputadas directamente a cuentas de resultado al momento de su cancelación.
- El Directorio de la Sociedad, interpretando las normas sobre liquidación de reuniones hípicas extraordinarias, acordó cargar a los beneficiarios especiales sólo parte del déficit producido en gastos de apuestas y el saldo, con un tope de 15%, distribuirlo entre los demás beneficiarios que participan en estas reuniones incluyendo el Hipódromo Chile.
- Tal como se demuestra en el estado de cuentas de resultado, de las utilidades del Ejercicio se ha destinado la suma de \$ 475.577 para incrementar la reserva de instalación de nuevos equipos.
- Durante el Ejercicio se aumentó el Capital Social en \$ 2.700.000 mediante una capitalización de reservas, cambiando el valor nominal de las 3.000 acciones de \$ 100 a \$ 1.000 cada una.

ENRIQUE KIND TULLIER
Contralor
C. C. 216 - Lic. 3746

JORGE VALENZUELA RAVEST
Inspector de Cuentas

A LOS SEÑORES PRESIDENTE Y DIRECTORES, SOCIEDAD HIPODROMO CHILE

Hemos practicado un examen del Balance General de la Sociedad Hipódromo Chile al 31 de Diciembre de 1968 y del Estado de Cuentas de Resultado correspondiente al Ejercicio terminado en esa fecha. Nuestro examen se efectuó de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, incluyendo, por lo tanto, comprobaciones parciales de los libros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría en la forma y extensión que consideramos necesarias.

En nuestra opinión, dicho Balance General y el correspondiente Estado de Cuentas de Resultado, leídos conjuntamente con las notas insertas, exponen debidamente la situación financiera de la Sociedad al 31 de Diciembre de 1968 y los resultados de sus operaciones durante el Ejercicio terminado en esa fecha, de acuerdo con principios y normas técnico-contables generalmente aceptados y aplicados uniformemente con los del Ejercicio anterior, salvo lo expresado en las Notas Nos 2 y 5.

Santiago, 17 de Marzo de 1969.

D. ROSSI ANDERSON
C. C. 361 - Lic. 4155

INFORME DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Certificamos que el presente Balance General está conforme con los saldos del Libro Mayor.

INFORME DE LOS AUDITORES

RAMON SANTANDER FERNANDEZ
Gerente General

HERNAN PULIDO ALFONSO
Inspector de Cuentas

DELOITTE, PLENDER, GRIFFITHS & CO.

STEVENS SE ENTRENA PARA PELEAR CON EL VENEZOLANO P. GOMEZ

Godfrey Stevens, campeón chileno, sudamericano y cuarto en el ranking mundial de los plumas, comenzó a intensificar su entrenamiento a la espera de la cristalización de un combate con el venezolano Pedro Gómez, tercero en el mismo escalafón.

Ya está hecho el ofrecimiento al pugilista norteamericano, un peldañito más que deberá subir Stevens en su búsqueda de la corona mundial. En un principio se había pensado en ir derecho al combate con Famechon o Saijo, los dos campeones del mundo del primero por el Consejo y el segundo por la Asociación Mundial, pero, según nos comunicó Emilio Balbontin, manager de Stevens, "ambos tienen compromisos pactados con anterioridad. Y la pelea por el título puede demorar seis o más meses y Godfrey debe pelear en el intertanto. Además, Gómez representa un rival de mucho prestigio para reafirmar las aspiraciones de Stevens, en caso que lo ganemos".

Por estos días debe llegar la contestación desde Caracas para fijar la fecha del combate. Pedro Gómez va a declarar que está dispuesto a venir.

UN BELLO GESTO

La semana pasada Domingo Rubio ganó en Antofagasta por puntos al pugilista local Armando Córdova. Triunfo que se daba descontado al considerar los antecedentes de ambos contendientes.

Momentos antes de la pelea, Domingo habló por los parlantes y se refirió a la comprometida situación del campeón chileno de los medianos ligeros, el antofagastino, Manuel "Palomilla" Corvalán. Estaba preso por sospechas de dirigir una banda de cogotores. Para coronar sus palabras, Rubio recorrió las plateas y galerías con una alcañica. Recaudó más de cuatrocientos escudos que sirvieron para pagar la fianza que exigía la ley para dejar en libertad al idolo local.

El "beau geste" de Domingo Rubio no vivió justicia o injusticia. Solamente captó el sentido solidario y generoso para levantar del suelo a un colega caído en desgracia. Ojalá que "Palomilla" Corvalán entienda esto y vuelva al Gimnasio y deje la mala compañía.

Delegados pedirán intervención

Hoy se Destapará "Affaire" del Pimpón

Hoy volarán plumas y otras cosas, en la reunión extraordinaria de delegados de la Federación de Tenis de Mesa de Chile.

Esta reunión del Consejo de Delegados, fijada para las 21 horas, en primera citación con la mitad más uno y a las 21,30 horas, en segunda y última (se realizará con los delegados que haya) servirá para escuchar las cuentas y múltiples acusaciones-todas ellas de tono muy grave, que en "su informe" del escandaloso viaje de Chile al Torneo Mundial de Munich, darán Omar Baquedano (aparece como el primer responsable) y Manuel Barahona, presidente y vicepresidente, respectivamente.

Las irregularidades de todo tipo que han caracterizado las gestiones de los directivos del pimpón nacional, que los llevó incluso a poner en ridículo al país en el extranjero, sirviendo algunos de sus dirigentes deportivos de "caricaturas", pueden esta noche llegar a su término.

Según consta a LA NACION hay un grupo de delegados que están dispuestos a escuchar las recriminaciones de los dos personeros del tenis de mesa, ara luego, solicitar la renuncia colectiva del directorio de la Federación de Chile. Es más, pretenden elegir un directorio provisorio y solicitar al Consejo Nacional de Deportes y Comité Olímpico de Chile la intervención total de la Federación.

¿Todavía más, para que esto termine de una vez, "y los que queden puedan realizar una tranquila, fructífera labor en favor del pimpón y puedan trabajar por el bien del deporte, y no en beneficio particular".

Han dicho "queremos que de una vez por todas, se destape la olla, que por años, tiene desprestigiado al pimpón".

UN ALCANCE

En estas mismas páginas se informó en su debida oportunidad, que el directorio de la Federación de Tenis de Mesa se había comprometido ante el Consejo Nacional de Deportes (Sabino Aguiar) a rendir cuenta del estado financiero de la institución, antes de emprender viaje a Europa.

Sin embargo, esa cuenta que iba a tener una copia para el Director de Deportes del Estado, no se dio. Lo anterior, sin embargo, es una nimiedad comparada con las reiteradas irregularidades y atropellos que se han cometido.

Sea cual fuere el resultado de la reunión de hoy, el Consejo Nacional de Deportes tiene el deber de intervenir y conocer lo que pasa en el tenis de mesa. No puede olvidar que es el organismo superior que debe cautelar el prestigio de las entidades que cubra.



MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

CORPORACION DE MEJORAMIENTO URBANO

PROPUESTA DE DEMOLICION

Se llama a Propuesta Pública, a los contratistas inscritos en los registros de la institución, para la demolición de las siguientes propiedades:

Sector G Rancagua N° 832-40-50-60-70-78-86 al 98. Vicuña Mackenna N° 101.
Sector H Rancagua N° 102 al 120-132-140-146-170-160 al 164-192

San Borja
Fase II Residencia Médica Hospital San Borja.

Las bases y antecedentes de las propuestas se entregarán en el Departamento Técnico de la Corporación, en Ramón Carnicer N° 151, de 14 a 16 hrs., a partir del 26 de Mayo, hasta el 29 de Mayo de 1969.

La apertura de la Propuesta se efectuará el 2 de Junio de 1969, a las 12 horas, en la sala de la Junta Directiva, ubicada en Alameda 874-8° piso.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



DOMINGO RUBIO fue a Antofagasta, ganó una pelea y también se ganó al público con un hermoso gesto.

MOLINA Y LOAYZA A BARILOCHE

Mario Molina, campeón chileno mediodiviso ligero, y Mario Loayza, campeón de mediodiviso, actuarán el próximo 7 de junio en San Carlos de Bariloche, Argentina.

Molina enfrentará en diez asaltos al brasileño Celso Gómez, y Loayza lo hará en diez asaltos ante el campeón argentino de la categoría mediodiviso, Avenamar Penla.

BARCIA Y RUBIO

Ayer pusieron fin a su entrenamiento los animadores del programa de mañana en el Fortín Prat de Valparaíso. Actuarán Jorge Barcia, enfrentando en tercera revancha al argentino Ubaldo Duarte, y Domingo Rubio, que está dispuesto a volver a reñir entre los welters chilenos, combatiendo con el profesional Roberto Ulloa.

FESTIVAL EN PARRAL

El próximo 31 de este mes se realizará un festival boxerial en Parral a beneficio total del mejor deportista que ha nacido en la ciudad, Carlos Haquin, y que se encuentra gravemente enfermo, víctima de una artritis y una serie de incurables. Haquin fue campeón de boxeo y llegó a empatar con Edison Montero. Además hace diez años jugó por el Alianza de Curico, constituyéndose en gran figura del equipo. Destacó también en pimpon y basquetbol en Parral.

Ante fines tan laudables, Godfrey Stevens aceptó gustoso la invitación que se le hizo para cooperar en el festival. Y junto a él concurrirán varios profesionales de primera línea de nuestro boxeo para brindar exhibiciones a los aficionados parralinos. Raúl Villalón prometió asistir con todos los pupilos que estén disponibles para el 31 de este mes.



DIRECCION DE APROVECHAMIENTO DEL ESTADO
AMUNATEGUI N. 66 - CASILLA 24 - D. SANTIAGO

PROPUESTA PRIVADA N. 6

30 DE MAYO DE 1969 - HASTA LAS 12 HRS.

POR: FORMULARIOS
DESTINO: IMPUESTOS INTERNOS.

PROPUESTA PRIVADA N. 7

30 DE MAYO DE 1969 - HASTA LAS 12,30 HRS.

POR: FOLLETOS
DESTINO: INDAP.

PROPUESTA PUBLICA N. 41

6 DE JUNIO DE 1969 - A LAS 12 HRS.

POR: FORMULARIOS
DESTINO: SERMENAJ.

PROPUESTA PUBLICA N. 43

6 DE JUNIO DE 1969 - A LAS 12,30 HRS.

POR: LIBROS DE VENTAS Y MATERIAS PRIMAS
DESTINO: EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA.

PROPUESTA PUBLICA N. 44

9 DE JUNIO DE 1969 - A LAS 12 HRS.

POR: LECCIONARIOS DE VIDA Y REGISTROS ESCOLARES
DESTINO: DIRECCION EDUCACION PRIMARIA Y NORMAL.

PROPUESTA PUBLICA N. 45

9 DE JUNIO DE 1969 - A LAS 12,30 HRS.

POR: PASAPORTES PARA CHILENOS, NUMERADOS
DESTINO: REGISTRO CIVIL E IDENTIFICACION.

BASES Y ANTECEDENTES pueden solicitarse en AMUNATEGUI N. 66, 4° Piso, Depto. de Adquisiciones, de 9,30 a 12 horas.

EL GRAN CIRCO N.º 1 DE CHILE DEL TEATRO CAUPOLICAN DE SANTIAGO CONMOCIONA A ADULTOS Y NIÑOS DEL NORTE.

ZINKA, LA NIÑA MINIFALDA DOMADORA ALEMANA DE LEONES. Y NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1969, EN IQUIQUE HOY 23, 24 Y 25; EN ARICA EL 29

EN IQUIQUE

HOY VIERNES 23, v. y n., mañana SABADO 24, matine v. y n., y DOMINGO 25 de Mayo, triples despedidas Iquique.

EN ARICA

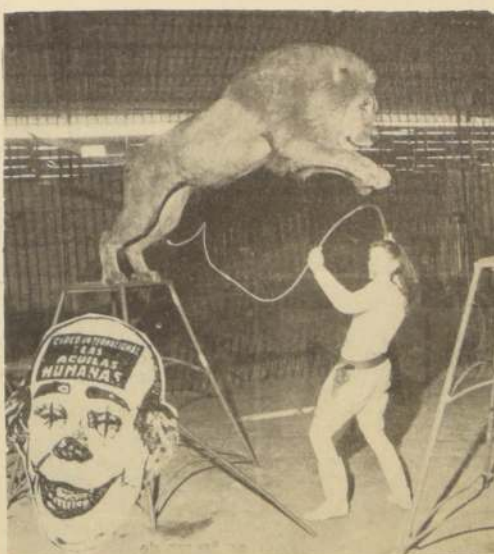
JUEVES 29 de Mayo, noche debut ariquiteño; VIERNES 30, v. y n.; SABADO 31, matine, v. y n.; DOMINGO 1.º de JUNIO, triples despedidas Arica.

EN TALTAL

JUEVES 5 de junio, noche debut Taltalino; VIERNES 6, v. y n., noche despedidas Taltal.

EN CHAÑARAL

SABADO 7 noche debut Domingo matine, v. y n., triples despedidas Chañaral.



"MELENICK", el terrible leon africano, salta por encima de la cabeza de ZINKA casi rozándole el cabello con sus enormes zarpas. Algo insolito. La gran "Sorpresa" 1969 para adultos y niños del Norte de Chile. Ella solita enfrenta 10 leones africanos todos juntos en el redondel de hierro.



Paco Molina

Abumohor a Asunción



NICOLAS ABUMOHOR, presidente de la Asociación Central de Fútbol de Chile, viajó el miércoles a Asunción, Paraguay, vía Braniff, para reunirse con la totalidad de los representantes del fútbol sudamericano. En dicha reunión se continuarán elaborando los nuevos estatutos del reglamento de la Confederación Sudamericana y que serán llevados para su aprobación a Río de Janeiro, donde se celebrará el congreso el próximo mes de julio. Al mismo tiempo, Abumohor aprovechará de insistir sobre la cesión de Elias Figueroa para la Selección, ante el presidente de Peñarol, Washington Cataldi.

Rodríguez, de Unión Española? Es una lástima, pero resulta que nuestros colegidos no tienen un criterio uniforme. Manga ancha para unos, manga angosta para otros. La ley del embudo, que le dicen...

Provincial: Tres Punteros

CLUB	EQUIPOS	P.J.	P.G.	P.E.	P.P.	G.F.	G.O.	PUNTOS
1	LA SERENA	13	5	6	2	16	13	16
2	LA CAJERA	13	5	6	2	15	11	16
3	EVERTON	13	6	4	3	25	18	16
4	RANGERS	13	4	6	3	18	20	14
5	GREEN CROSS	13	4	5	4	18	17	13
6	HUACHIPATO	13	3	7	3	17	14	13
7	D. CONCEPCION	13	4	4	5	10	15	12
8	S. WANDERERS	13	2	7	4	18	21	11
9	O'HIGGINS	13	2	7	4	19	21	11
10	ANTOFAGASTA	13	2	4	7	14	20	8



Luis Oviedo está en la lista de 17 preseleccionados para el S. A. de Voleibol.

Voleibol:

Lista Preselección Para S. A.: Caracas

Con nueve jugadores del último mundial, y ocho nuevos, quedó integrada la preselección chilena de voleibol que competirá en el Torneo Sudamericano de Caracas, a jugarse en agosto.

La nómina entrega por Alejandro Cabero, al directorio de la Federación de Chile, mantiene a Eduardo Blanco, Patricio, Jaime y Hugo Grisanti, Teodoro Yametti, Vicente González, Luis Oviedo, Waldo Morales y Bernardo Cherrillo. Los nuevos son el portero Patricio Terán, y Roberto Gómez, Alberto del Valle y Fabián Serrano. Junto a los anteriores se consideró a los juveniles Juan Carlos Guerrero, Ricardo Hus, Sergio España y Lorenzo Constanza.

LAS PRACTICAS

Con el objeto de no perder tiempo, acordó citar a los preseleccionados para el próximo viernes, donde Alejandro Cabero y Jorge Arenas, informaran del plan de trabajo a seguir.

Firma la próxima semana:

Mocciola ya es entrenador de Unión Española

Con Pedro Areso formará el cuerpo técnico.



MIGUEL MOCCIOLA vuelve a la banca. Ahora después de dos años sin entrenar, Unión Española lo llamó a dirigir su plantel junto a Pedro Areso.

Ayer llegó a completo acuerdo con Unión Española el entrenador Miguel Mocciola para entrenar por el resto del año al primer equipo y cuidar del trabajo de las divisiones inferiores, confirmando así la noticia que adelantamos hace algunos días.

Después de dos años de marginación voluntaria de las canchas, desde que dejara Green Cross, Mocciola vuelve a la banca. Su incorporación no significa en ningún caso que los hispanos vayan a prescindir del peninsular Pedro Areso. Solamente que es un reforzamiento del cuerpo técnico.

LA NACION conversó con el coach apenas producido el acuerdo.

—¿En qué condiciones trabajará en Unión?

—Entrenaré el equipo junto a Pedro Areso durante el presente año, y también tendré que ver con las divisiones inferiores. Creo que con Areso trabajaremos en completa armonía y formaremos un único cuerpo técnico.

—¿Firmó contrato?

—Fue un acuerdo de palabra con el presidente del club, Abel Alonso. Eso será la próxima semana. No hay ningún problema porque es gente seria.

—¿Se estipulará algún plazo?

—El contrato no tiene especificaciones de plazo porque en principio es por el año. Después, más adelante, se verá si continúa por otra temporada.

—¿Cuáles son las sumas?

—Disculpeme, pero hay convenio entre ambas partes para no dar cifras hasta que el contrato sea firmado.

—¿Cuándo inicia su labor en el equipo?

—Mañana (hoy) a las 9.30 de la mañana en Santa Laura.

Dijo prensa bonaerense:

Fue la Consagración de Estudiantes: Dos Veces Campeón de América

BUENOS AIRES, 22 (ANSA). El triunfo logrado por Estudiantes de la Plata frente a Nacional de Montevideo, al que superó por 2 a 0 y que le permitió obtener por segunda vez consecutiva la Copa Libertadores de América, es comentado por la prensa argentina con términos sumamente elogiosos.

El diario "Clarín" dedica varias páginas al encuentro a las que titula "Estudiantes, otra vez campeón de América". "Corta lógica e inapelable consagración de Estudiantes, bicampeón y "Jornada de gloria en la Plata". Respecto del encuentro dice el matutino que "Estudiantes puso en juego su "oficio", salador de la necesidad perentoria de vencer del equipo oriental, y buscó, más que sacar ventajas, imponer un juego casero que desquiciara los nervios del rival". Señala también que "no logró los frutos prontamente porque algunos de sus hombres, especialmente Madero y Aguirre y Suarez cometieron errores que causaron preocupación en la tribuna local".

"Crónica", por su parte con un título a toda su primera página dice: "Hazaña de Estudiantes, bicampeón de América". —Después en el centro de su edición de la fecha y con un titular a dos páginas dice: "Americanismo, agregando que: "Triunfo con el inconfundible sello pincha". En su comentario del encuentro agrega que "fue amplia su superioridad y que fue más equipo en todos los órdenes", señalando que al término de la primera etapa el resultado de 2 a 0 fue lógico, justo y contundente, que favoreció al único equipo que hubo en la cancha en la primera etapa.

Respecto del segundo tiempo del encuentro, expresa "Crónica" que "fue penoso por dos razones importantes. Primero porque si en la primera parte los dos se golpearon fuerte, el segundo periodo fue un muestrario de puntapiés arteros y de escenas desagradables, que muy poco tuvieron que ver con la habitualmente llamada "guapeza" con que se juegan estos partidos. Todo ante la pasividad del señor Delgado.

EN URUGUAY

MONTEVIDEO, 22 (ANSA). La justicia del triunfo de Estudiantes y su consagración como bicampeón continental, así como la reconocida eficacia del ataque de Nacional, es señalado hoy con grandes titulares por los matutinos montevideanos, comentando el encuentro decisivo jugado anoche en La Plata entre ambos equipos.

"Estudiantes retuvo la corona continental con limitaciones" expresa en sus títulos "La Mañana" que recalca sobre una página completa de fotografías del encuentro: "todo lo que erró Nacional, Estudiantes lo supo aprovechar".

"Sin ninguna clase de dudas —dice uno de sus comentaristas— la victoria de Estudiantes fue legítima, superando en mucho la faena cumplida en Montevideo, aunque debe anotarse el exceso de rudeza al comienzo, cometiendo muchos fouls violentos, ante la pasividad de un árbitro que cumplió una mala labor.

Alamos Sigue en Audax



LUIS ALAMOS

La directiva de la rama de fútbol de Audax Italiano, después de una larga reunión en la cual se analizó en forma detenida el trabajo de Luis Alamos decidió rechazar la renuncia del técnico del cuadro superior y reiterarle su confianza. Sobre los dos últimos resultados los dirigentes del cuadro de la calle Lira declararon que después de examinarlos con tranquilidad había que tomarlos como cosas y gajes del fútbol.

Luis Alamos seguirá en la banca de los verdes fiel a sus principios como profesor y entrenador de fútbol.

WAINER AL TRIBUNAL

El tribunal de penalidades de la Asociación Central de fútbol solicitó el desahucio del presidente de Universidad Católica Mauricio Wainer, ante las declaraciones hechas por éste en el camarín de los árbitros.

SE AFIRMO "PACO"

El presidente de Colo Colo Hector Gálvez, informó que después del triunfo conseguido ante Magallanes y la excelente actuación de la defensa el entrenador Francisco Molina continuará en la dirección técnica del conjunto popular.

ARAYA SIN YESO

Hoy retiran la bota de yeso al puntero internacional de Universidad de Chile, Pedro Araya que lo ha tenido en descanso desde hace 9 días.

FIJOS EN LA SELECCION

Solo los dirigentes y cuerpo técnico que acompañará a la Selección en su gira son: los seguros hasta el momento: Presidente Leoncio Provoste, Relacionador Patricio Vildósola, Entrenadores Salvador Nocetti y Salvador Biondi, Médico: Elias Jacob, Kinesiólogo Nelson Iturbeche, Utilero Manuel Molina.

ENYESADO BERLY

De mala está Hugo Berly, la lesión del sábado último resultó ser una fractura a uno de los dedos de su pie izquierdo. Inmediatamente el crack verde fue enyesado y tendrá que permanecer con su pie inmovilizado durante 15 días.

SE RESINTIÓ PACHECO

En la práctica de ayer de Unión Española se resintió nuevamente, el medio campista Carlos Pacheco, de su desgarró a la pierna derecha; por la tarde visitó al médico el cual renovó el periodo de descanso por 14 días más.

SIGUE ISELLA VS PEREZ

Igual sigue la situación entre el jugador Nestor Isella y el entrenador Jose Perez. En la práctica de ayer el jugador trasandino solo hizo acto de presencia sin desvestirse para actuar en el entrenamiento.

LAS QUEJAS DE DONATO

Donato Hernández, a su regreso de Antofagasta señaló que acrecieron el triunfo y que el jugador Luis Acevedo regresaba con una fuerte gripe que no le permitirá actuar en el próximo compromiso.

LESIONADO DUARTE

El paraguayo Duarte de la Calera sufrió un profundo desgarró lo cual obligó a los médicos a enyesarlo. Saturnino permanecerá en reposo por 18 días.



NESTOR ISELLA.

MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO



SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

CONSTRUCCION EDIFICIO "LOS TRABAJADORES", PARA LA CAJA DE PREVISION DE LOS EMPLEADOS PARTICULARES, UBICADO EN HUERFANOS CON TRATINOS, DE SANTIAGO, PROVINCIA DE SANTIAGO.

CARACTERISTICAS: a) Construcción de Oficinas y Casino, de 15 pisos. b) Auditorium, Salas de Reuniones y Casa Mayordomo Superficie total a edificarse: 8.426,60 m².

CONTRATISTA: Primera Categoría del Registro para Construcción de Edificios que no constituyan Viviendas de la Institución.

ANTECEDENTES: Se entregaron desde el 16 hasta el 28 de Mayo, en la Oficina Venta de Antecedentes, Arturo Prat 48, 4° piso.

APERTURA DE PROPUUESTAS: El día 13 de Junio de 1969, a las 15.30 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción, Arturo Prat 48, 4° piso.

POBLACION "HUIQUILLO N° 2" PRIMER ETAPA: DE CURICO

CARACTERISTICAS: Construcción, obras complementarias y de urbanización de 142 viviendas racionalizadas y 2 locales Comerciales, con una superficie a edificarse de 6.855,22 m².

CONTRATISTAS: Primera y Segunda Categoría del Registro para Construcción de Viviendas, de la Institución.

ANTECEDENTES: Se entregaron desde el 16 de Mayo hasta el 4 de Junio, en la Oficina Venta de Antecedentes, Arturo Prat 48, 4° piso.

APERTURA DE PROPUUESTAS: El día 9 de Junio de 1969, a las 15.45 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción, Arturo Prat 48, 4° piso.

POBLACION "TORONTEL" DE PARRAL, PROVINCIA DE LINARES

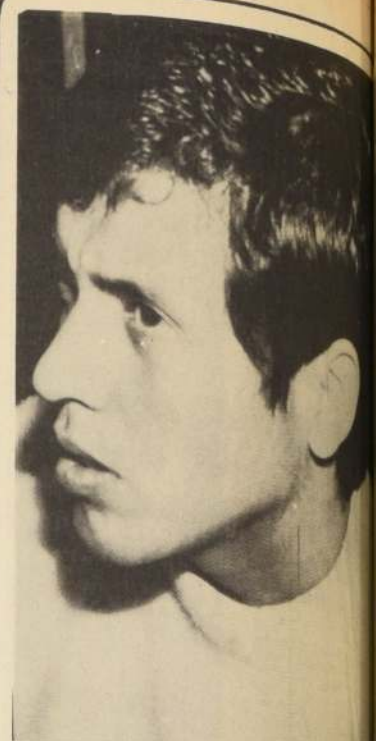
CARACTERISTICAS: Construcción y obras complementarias de 1 Centro Social Tipo A y 1 local Comercial Tipo G, además la Urbanización en Primera Etapa de 116 Sitios.

CONTRATISTA: Primera, Segunda, Tercera y Cuarta Categorías del Registro para Construcción de Viviendas, de la Institución.

ANTECEDENTES: Se entregaron desde el 19 hasta el 26 de Mayo de 1969, en la Oficina Venta de Antecedentes, Arturo Prat 48, 4° piso.

APERTURA DE PROPUUESTAS: El día 9 de Junio de 1969, a las 15.45 horas, en la oficina del Jefe del Departamento de Construcción, Arturo Prat 48, 4° piso.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO.



Leopoldo Vallejos:

"Son Rachas que Tienen que Pasar: Ya Volveré"

Leopoldo Vallejos hace tres fechas que no está en la UCE. Su ausencia obedece al deseo del entrenador de hacerlo descansar. Esa es la única razón. Todo lo que se dice en la Copa; que Vallejos está pagando tributo a su pesada lesión, lo quería soltar hace algunos años atrás, es falso. No es orden de Jose Perez.

—¿Que piensa Vallejos de esta situación? — "De un caso especial o es mejor incorporarlo a esas horas normales y corrientes que tienen los grandes jugadores. De-moralizado no estoy. En general en la Copa jugo Plata. El segundo en Santiago cuando fui a puñeteros, y no le pegue y el tercer gol, allá en la Plata que la tengo mismo con la rodilla. El resto creo que anduve bien. No puedo desmoralizarme a mi edad. Tengo 24 años y soy arquero, cuando llegaron a rendir mejor forma, cuando tenían una edad superior."

—Pero Ud. no anda bien en el saque con el balón porque tengo mayor seguridad al embolar una pelota, debo puñeterla. De aquí en adelante siempre voy a tomarla con las manos. Los goles para un arquero son la selección y el mejor aprendizaje, desgraciadamente son muy caros."

—¿Parece que va a ser incorporado al plantel que va a Europa?

—"El lunes Humberto me entregó la lista de los jugadores que van a viajar. Ir en una gira es siempre provechoso, lo es jugar en cualquier cancha y contra cualquier rival."

—¿Cree Ud. que la gira se justifica?

—"Plenamente. Los que estamos en el fútbol, los jugadores, sabemos muy bien la importancia que tiene girar y jugar contra rivales superiores como lo son los europeos. Siempre se aprenderá algo, más aún si es en cancha propia. Es cierto que vamos a jugar contra Ecuador y Uruguay, también hay que pensar, que si conseguimos hacer el papel frente a los europeos con mayor razón lo tendremos hacer en Sudamérica."

—¿La selección marca al hombre, Católica en una penúltima fecha de la UCE es difícil amoldarse a este juego?

—"No, no es ningún problema. Además que en la Copa esta forma de jugar parece que va a cambiar según se expresó don Jose Perez. Es indudable, que una mutación zona dificulta más el accionar del delantero."

—Pero no es un problema?

—¿Sigue entrenando normalmente?

—"Desde luego. La orden de Jose Perez es que voy a descansar para los partidos oficiales, pero voy entrenando me encuentro en perfectas condiciones físicas. Incluso el peso ideal que son 71 kilos."

—¿Ultimamente le han hecho goles a Católica, que pasa?

—"Creo que es una hazaña general de la defensa. Son los que tienen que pasar. Estamos muy preocupados por los partidos de la Copa. Es natural que se juegue en la cancha propia, de ahí viene todo. Pero al igual que el resto creo que a medida que jueguen conseguirán un rendimiento normal. Son buenos jugadores todos."

La suerte de Epifanio Rojas:

Rubén Fernández Jugará en España

Scopelli, asesor de selección mexicana.

—Epifanio Rojas es un hombre afortunado. —Fue a México a negociar el contrato del jugador Audax Italiano, Rubén Fernández, y no sólo consiguió espléndido contrato para el jugador sino también la posibilidad de viajar la próxima semana a Europa, como jugador.

La historia es simple y curiosa. Epifanio llegó a Chile y entró en conversaciones con el América. El club chileno le ofreció un contrato de un año, pero Epifanio no aceptó. Incluso anotó un gol precioso. Eso mismo, lo encontraba en las tribunas un emisoro español representante del Club La Coruña, quien se interesó de inmediato en los servicios de Rubén Fernández, que además es hijo de fútbol. El emisoro envió cable a España y recibió respuesta inmediata "que viaje".

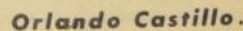
—Ahora Epifanio tendrá que acompañar a Fernández España y de paso iniciar las tratativas para vender a Rubén Fernández, de origen italiano, que está en Buenos Aires y que tiene interés el Club Roma de esa ciudad.

—Pero no todo fue contratos y colores. Epifanio se puso en contacto con Scopelli. El conego está en la tierra de los chamantos. Hace poco lo nombraron representante de Fútbol del seleccionado, cargo que le fue otorgado por la Comisión de Fútbol de los Clubes de Chile, que contrapone con el que ejerce de Director de los Clubes de fútbol a nivel nacional. Scopelli está trabajando con Javier y Jorge de la Torres, asesorando a Raúl Contreras, quien asumió la responsabilidad del equipo de fútbol, renunció Ignacio Trelles, luego del fracaso de la gira plantel mexicano por canchas de Europa.

AVISO

CARLOS ARENILLAS FRIAS CARLOS VARGAS LLAGUNA están autorizados a la Subsecretaría de Transportación, autorización correspondiente para el servicio de locomoción colectiva de pasajeros entre SANTIAGO—TALCA—SANTO DOMINGO—JAVIER—CONSTITUCION.

Se efectúa la presente publicación en conformidad con las exigencias del Decreto Supremo N° 121, de 1957, del Ministerio de Economía y sus modificatorios.

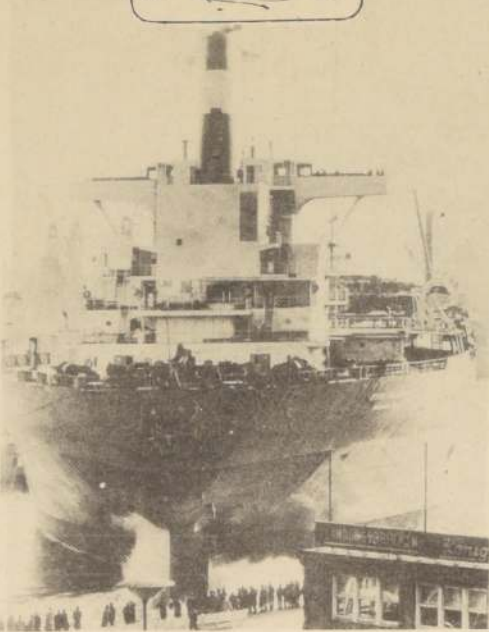


- 1a. AMASPI, Puerto Octay, Cajita de Plata
- 2a. DAULIGIRI, Lord Turf, Puro Oro
- 3a. PREDICADORA, Lady Q, Pantera Rosa
- 4a. PROCUNSL, Puerto Varas, Tetratón
- 5a. MARATONA, Eclipsada, Modernita
- 6a. CHICOPIJE, Lin Piao
- 7a. PICARONAZA, Gohernar ta, Gemini
- 8a. ROSE CROWN, Rapahue, Tres Fort
- 9a. CAMPANARIO, In Love, Nipena
- 10a. SEIPOLETTE, Canelita, Mercado Persa
- 11a. GADI, Anzueto, Huachaca
- 12a. TRAPALACUCHA, Gino, Maria Soledad
- 13a. LAST ONE, Ramillero, Campaña.

PUDAHUEL: SALIDAS Y LLEGADAS

AEROLINEAS ARGENTINAS (Teléfonos 87092-87918)		Aires, Montevideo, Río de Janeiro y Madrid.	
VUELO 216. Llega a las 17.55 horas procedente de Mendoza y Buenos Aires.		LAN — Chile (Línea Aérea Nacional)	
VUELO 217. Sale a las 18.30 horas con destino a Mendoza y Buenos Aires.		(Teléfono 73-4307)	
ALITALIA Línea Aérea Italiana (Teléfono 73-3452)		PUDAHUEL	
VUELO AZ 578. Llega a las 14.05 horas procedente de Roma y Milán, con escalas en Río de Janeiro, Sao Paulo y Montevideo.		V/141 Llega 20.10 Procedente de Asunción y Antofagasta	
VUELO AZ 585. Sale a las 16.10 horas con destino a Milán y Roma, con escalas en Buenos Aires y Dakar.		V/101 Sale 17.30 Con destino a Mendoza	
AIR FRANCE (Teléfonos 73-4924-73-4583)		V/450 Llega 20.00 Procedente de Asunción y Antofagasta	
VUELO 213. Llega a las 17.10 procedente de París y escalas en Lisboa, Ponta-a-Pitre, Caracas, Bogotá, Quito y Lima.		V/450 Sale 21.00 Con destino a Guayaquil Miami y Nueva York	
APSA Aerolíneas Peruanas Teléfono 73-4447		V/140 Sale 09.30 Con destino a Antofagasta y Asunción	
VUELO 61. Llega a las 14.05 procedente de Miami con escala en Lima, Guayaquil y Panamá. Sale a las 14.40 con destino a Buenos Aires.		V/100 Llega 19.35 Procedente de Mendoza	
AVIANCA (Aerolíneas Colombianas) (Teléfono 73-4905)		V/90 Sale 15.30 Con destino a Arica	
VUELO 050. Llega a las 8.50 horas procedente de Buenos Aires. Sale a las 9.35 horas con destino a Lima, Bogotá y Nueva York. Conexiones en Bogotá con Panamá y México.		V/91 Llega 20.40 Procedente de Arica	
VUELO 070. 050. Llega a las 8.50 horas procedente de Buenos Aires. Sale a las 9.35 horas con destino a Lima, Bogotá, Caracas, San Juan, Madrid, París y Frankfurt.		V/81 Sale 08.10 Con destino a Punta Arenas	
BRANIFF INTERNATIONAL (Teléfono 73-4191)		V/80 Llega 14.40 Procedente de Punta Arenas	
VUELO 978. Llega a las 20.20 horas procedente de Buenos Aires. Sale a las 21.05 con destino a Lima, Panamá, Miami, Washington y Nueva York.		V/451 Llega 11.00 Procedente de Nueva York, Miami y Lima	
ECUATORIANA DE AVIACION (Teléfono 73-4905)		V/451 Sale 12.00 Con destino a Buenos Aires	
VUELO 45. Llega a las 17.45 horas procedente de Lima, Guayaquil, Quito, Cali, Panamá, México y Miami.		CERRILLOS (57-2195)	
VUELO 60. Sale a las 20.30 horas con destino a Miami y escalas en Guayaquil, Panamá y Miami.		V/942 Sale 10.00 con destino a la Serena-Vallenar-Copiapó-Chañaral-Antofagasta-Iquique y Arica	
IBERIA Líneas Aéreas de España (Teléfonos 734619-734881)		V/953 Llega 16.55 Procedente de Arica-Iquique-Tocopilla-Antofagasta-Copiapó y la Serena	
VUELO 998. Sale a las 11.50 horas con destino a Buenos Aires, Las Palmas y Madrid.		V/851 Sale 08.30 Con destino a Concepción-Valdivia-Puerto Montt-Balmaceda y Punta Arenas	
VUELO 991. Llega a las 11.25 horas, procedente de Buenos Aires.		V/245 Sale 08.40 Con destino a Temuco	
		V/850 Llega 18.30 de Punta Arenas-Balmaceda-Puerto Montt-Valdivia y Concepción	
		V/244 Llega 13.40 Procedente de Temuco y Concepción	
		V/201 Sale 11.00 Con destino a Concepción	
		V/205 Sale 17.00 Con destino a Concepción	
		V/200 Llega 10.20 Procedente de Concepción	
		V/204 Llega 16.20 Procedente de Concepción	
		LUFTHANSA (Teléfonos 81892-733416)	
		VUELO 505. Sale a las 15.45 horas con destino a Buenos Aires, Dakar, Zurich y Frankfurt.	
		VUELO 490. Llega a las 14.40 de la madrugada de mañana sábado, procedente de Frankfurt y con escala en Nueva York, Lima y La Paz. Termina en Santiago.	

CARNET VIAJERO



Petrolero gigantesco adoptó posición transversal

Hamburgo (DaD). Trabajo de máxima precisión se tuvo que rendir en el puerto de Hamburgo al maniobrar el petrolero de 191.000 toneladas a su lugar de destino. Durante cinco minutos, el buque de 321 metros de eslora se había puesto de traves, teniendo la impresión de que iba a abordar los desembarcaderos. Más siete potentes remolcadores "sargaron" la "Esso Malaysia" de modo seguro en el mayor dique de Europa, el "Elbe 17", para que se diera al superpetrolero una nueva pintura de fondo. Aunque los hamburgueses están acostumbrados a ver grandes transatlánticos y la entrada en carena tuvo lugar muy de mañana, habían acudido numerosos espectadores para observar la emocionante maniobra.

Impresiones de Alemania, Hamburgo.



ETEREA BAILARINA VINO VOLANDO. Es argentina y del teatro Colon de Buenos Aires. Es su primera bailarina. Su nombre, Norma Fontella. Su acompañante, el bailarín Gustavo Molloy. Los dos aportaron su concurso al lucimiento de la temporada baletomanía que se inicia el miércoles de la próxima semana. La bienvenida la dieron Osvaldo Marquez, Secretario General de la Corporación Cultural de Santiago, Hachet Hermansen, director del Ballet Municipal y Williams Ibarra, TRANSPORTADOR Braniff International.

Alto Ejecutivo de la Universal Trae Air France

Esta tarde llega un norteamericano que está al timón de una de las más grandes empresas cinematográficas del mundo,

norteamericana naturalmente. Y este norteamericano no tiene nombres ni apellidos norteamericanos, sino latinos o mejor, hispano-americanos. Se llama Orlando Calvo. Su compañía es la "Universal Picture". Sus títulos: Vicepresidente y Gerente Mundial. Viene por primera vez a Chile y lo transporta Air France.

La culpa la tiene la tecnología. Secretaria a la que no se Puede Sentar ya en las Rodillas

LONDRES, mayo. (BIS). Serán las secretarías despojadas de su trabajo por la automatización? La firma británica Standard Telephone Laboratories acaba de fabricar una máquina de escribir que escribe lo que se le dice. Pero las secretarías no tienen por que

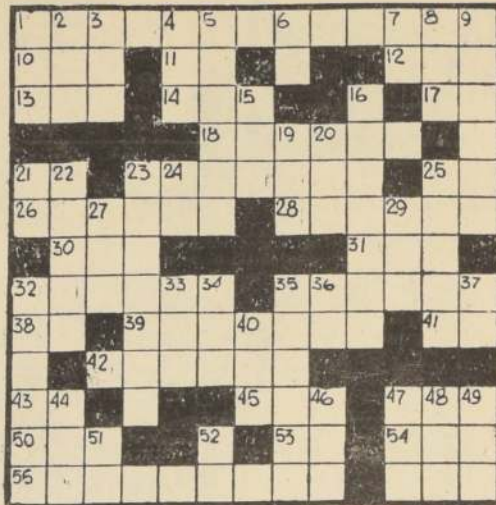
preocuparse inmediatamente, ya que reemplazarlas por la Votem — nombre de la nueva máquina — presenta algunos inconvenientes. A la Votem hay que hablarle en código Morse — el código empleado en telegrafía.

El empleo del código Morse constituye la clave de la simplicidad y del bajo costo de la Votem. En el Morse, las letras y números son representados por impulsos cortos y largos — rayas y puntos — del medio que se emplea para transmitir, trátase de electricidad, sonido o luz. También están codificados los restantes elementos de la escritura, tales como los signos de puntuación, mayúsculas, etc.

La velocidad de la Votem como mecanógrafa no es de lo mejor. Lomas rápido que puede escribir son unas 20 palabras por minuto, no debido a una limitación propia, sino a que esa es la máxima velocidad requerida para decir las letras convertidas al código Morse. Se trata de una máquina ideal para un invalido, puesto que puede no sólo escribir por él, sino también, por ejemplo, marcar un número de teléfono.

Como funciona la Votem? Circuitos electrónicos alimentados desde un micrófono reconocen las señales cortas y largas, tales como, por así decirlo, "di" y "diii". Si entre dos sonidos se deja un lapso corto, la Votem supone que algo más va a seguir. Si se deja un lapso largo, supone que la carta, cifra o instrucción ha terminado, y entonces descarga los símbolos acumulados en la máquina de escribir o en el mecanismo del dial telefónico. De cualquier manera, esta máquina hay que aprender a usarla, pues es preciso mantener la voz a un volumen constante y a una altura regular.

PUZZLE



HORIZONTALES

- Cada una de las cincuenta partes en que se divide un todo
- Que no admite división
- Aplicad
- En el gnosticismo: inteligencia eterna emanada de la Divinidad
- Rio de Suiza
- Que vive errante
- Que no lleva nombre de autor
- Consonante
- Sombríos, oscuros
- Entra en un lugar y roba todo lo que hay
- Onomatopeya del ruido de ciertos golpes
- Acción de usar
- Casa de huéspedes
- Conjunto de tres unidades
- Pronombre personal
- Tocaron con los labios una cosa
- Contracción
- Palo que sirve para apoyarse al caminar
- 999
- (Samuel) rey de Hungría de 1041-1044
- Sobrino de Abraham
- Alimento cotidiano
- El primero en su clase
- Afrescos de ahora
- Género de mamíferos australianos pl.

VERTICALES

- Pronombre relativo
- El primer número
- Cada uno de los elementos de los cuerpos disociados por la corriente eléctrica
- Hueso de la cadena
- Lanceros de los ejércitos ruso, alemán y austriaco
- Consonante
- 999
- Lo opuesto al bien
- Poema de Homero
- Bebida alcohólica que se extrae de la melaza
- Piedra labrada para empuñados
- Adj. pos. pl.
- Dueña de la casa
- Prof. priv.
- Oposiciones, negativas
- Arma de fuego antigua
- Negación
- Embragada, borracha
- Cuerpo aeriforme a temperatura y presión normales

29. Gran nación americana (sigla)

- Med. tumor blando y fibroso
- Contracción
- Exponga un manjar al fuego
- Uniratar
- República Argentina
- Art. det
- Una, enlaza
- Océano
- De esta manera
- Medicamento formado por una emulsión y un mucilago
- Patriota argentino (1771-1836)
- Yunque de los plateros
- Consonante doble
- Negación.

ASIDUO RIVERA
MODOS M MAGAS
SEL MES LIES
M MERIDIANO C
IC REDITIVA AH
NAO DATAN AMI
ENTE A AVAL
REO RABAT ERE
V BATURRO EN
A REPRESENTA A
LAS ODR IRA
ROTAS OROGIN
ASADOS RESONO

RECORD

LA MUJER MAS RICA DEL MUNDO PROBABLEMENTE ES LA REINA JULIANA DE HOLANDA. LA HERENCIA DE SU MADRE ERA ESTIMADA EN \$560 MILLONES DE DOLARES ANTES DE MORIR EN 1962.



Museos

MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS DE JOAQUIN LEWIN. AVDA. DIEZ DE JULIO 641. — Abierto al público: lunes a viernes de 9 a 19 horas; sábado de 9 a 13 horas. Cerrado los domingos (entrada gratuita).

MUSEO DEL CARMEN DE MAIPU. — Histórico y costumbriero. Ubicado en la planta baja del Templo Votico de Maipú. Abierto sábados, domingos y festivos, de 15 a 19 horas.

CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO (ALAMEDA). — Los días domingos, miércoles y viernes estarán abiertos al público los claustros del primer piso.

DICK TRACY



TARZAN



JUAN MARINO



direcciones y fonos útiles

COMPAÑIAS	OFICINAS Y PASAJES	TELEFONOS	PUDAHUEL CERRILLOS
LINEAS AEREAS			
AEROLINEAS ARGENTINAS	Moneda 1124	87092	733180
ALITALIA	Agustinas 1109	83131	734447
ALA	Moneda 1032	83336	733850-733452
AUSTRAL	Huérfaños 1160 Of. 208		
AIR FRANCE	Huérfaños 1160 Of. 208		
AIR INDIA	Agustinas 1136	82421	734383
AVIANCA	Huérfaños 1160 Of. 1212	88569	734327
BEA	Moneda 1118	714105	
BOAC			
BRITISH-BIA	Agustinas 1245	81712	
BRANIFF INTERN	Agustinas 1245	81712	
CANADIAN PACIFIC	Huérfaños 1199	713004	734191
JAPAN AIRLINE	Hotel Carrera H.	65304-65171	734869
DELTA			
EASTERN LINE	300 N.E. First Street Miami Fla.	33132	
ECUATORIANA	150 S.E. 3th Av. Miami Fla.		
IBERIA	Huérfaños 1160 Loc. 20	711455	734905
KLM	Agustinas 1118	81716-78	734881-734619
LADECO	Agustinas 802	398001	733570
LAN INTERNACIONAL	Huérfaños 1363	84086	571559
LAN NACIONAL	Agustinas-Morandé	65201	572195
LUFTHANSA	Teatinos-Compañía	81892	733416
NORTH EAST	Agustinas 1080		
PAN AM AIRWAYS	Huérfaños 1164	68426-68623	
SAS	Agustinas 1337	82736	734661
SWISSAIR	Agustinas 1046	62524	734714
VARIG	Huérfaños 1178 Of. 202	84555	734872
WESTERN AIRLINES	609-5th Av. N. York N.Y.		
FERROCARRILES BUSES Y TAXIS			
FF.CC. del E.	Alameda 853	371818	
FF.CC. del E.	Est. Mapocho	60923	
FF.CC. del E.	Est. Alameda	92157	
EMITUR	Bandera 75 Of. 111	85700	
GRAYHOUND	Moneda 973 Of. 536	62408	
PIERBUSSETI	Alameda 151 Of. 114-15	61792	
	Huérfaños 1160 Of. 1104	81702	
LINEAS MARITIMAS			
JOHNSON LINES	Morandé 315	63141-343	
LINEA ZIM ISRAEL NAVEGATION C.	Agustinas 1049	82662-3	
	Agustinas 1049	82662-3	

TURNO DE FARMACIAS

SEMANA COMPRENDIDA DESDE EL 17 AL 24 DE MAYO DE 1969

1er. SECTOR. — Mapocho, Avenida Bernardo O'Higgins, Cerro Santa Lucia.

2o. SECTOR. — Teatinos, Catedral, Balmaceda, Normal, Carrascal, Blanquedo.

3er. SECTOR. — Avenida Bernardo O'Higgins, Freire, Población Los Nogales, Zanjón de La Aguada.

4o. SECTOR. — Avenida Bernardo O'Higgins, Bernal del Mercado N° 301, República, Avenida O'Higgins N° 2298, Ximena, Bascuñán N° 1971, Rondizzoni N° 2398, Imperial, Bascuñán N° 1971, Cochran N° 1396, Harlem, Las Catalpas N° 4294, Población Los Pinguinos N° 4294, Población Los Pinguinos N° 4294.

5o. SECTOR. — Providencia, Vitacura, Apoquindo, Condes, Bilbao.

6o. SECTOR. — Valdivia N° 12, Kent, Avenida Vitacura N° 350, Avenida Apoquindo N° 4517, Leguía, Augusto Leguía N° 210, El Tranque, Isabel Católica N° 6072.

7o. SECTOR. — Avenida Vicuña Mackenna, Zanjón de La Aguada, Camino Melipilla, San Miguel, La Grana.

8o. SECTOR. — Avenida Santa María, Rencó, Avenida Fermin Vivaceta, Avenida Independencia, Avenida Salto, Avenida Recoleta.

9o. SECTOR. — Avenida Independencia N° 572, Santa Laura, Avenida O'Higgins N° 1183, Oehrens, Avenida Independencia N° 302, Avenida Vivaceta N° 700, Marina, Avenida Vivaceta N° 700, Salomón N° 593, Concha, Recoleta N° 310, Bremen, J. M. Caro N° 147, Población Aguirre, Pio Nono, Pio Nono N° 201, Sepúlveda, Avenida Salto N° 2699, Venus, Recoleta N° 875.

10o. SECTOR. — Avenida Santa María, Rencó, Avenida Fermin Vivaceta, Avenida Independencia, Avenida Salto, Avenida Recoleta.

11o. SECTOR. — Avenida Independencia N° 572, Santa Laura, Avenida O'Higgins N° 1183, Oehrens, Avenida Independencia N° 302, Avenida Vivaceta N° 700, Marina, Avenida Vivaceta N° 700, Salomón N° 593, Concha, Recoleta N° 310, Bremen, J. M. Caro N° 147, Población Aguirre, Pio Nono, Pio Nono N° 201, Sepúlveda, Avenida Salto N° 2699, Venus, Recoleta N° 875.

12o. SECTOR. — Avenida Santa María, Rencó, Avenida Fermin Vivaceta, Avenida Independencia, Avenida Salto, Avenida Recoleta.

13o. SECTOR. — Avenida Independencia N° 572, Santa Laura, Avenida O'Higgins N° 1183, Oehrens, Avenida Independencia N° 302, Avenida Vivaceta N° 700, Marina, Avenida Vivaceta N° 700, Salomón N° 593, Concha, Recoleta N° 310, Bremen, J. M. Caro N° 147, Población Aguirre, Pio Nono, Pio Nono N° 201, Sepúlveda, Avenida Salto N° 2699, Venus, Recoleta N° 875.

14o. SECTOR. — Avenida Santa María, Rencó, Avenida Fermin Vivaceta, Avenida Independencia, Avenida Salto, Avenida Recoleta.

15o. SECTOR. — Avenida Independencia N° 572, Santa Laura, Avenida O'Higgins N° 1183, Oehrens, Avenida Independencia N° 302, Avenida Vivaceta N° 700, Marina, Avenida Vivaceta N° 700, Salomón N° 593, Concha, Recoleta N° 310, Bremen, J. M. Caro N° 147, Población Aguirre, Pio Nono, Pio Nono N° 201, Sepúlveda, Avenida Salto N° 2699, Venus, Recoleta N° 875.

16o. SECTOR. — Avenida Santa María, Rencó, Avenida Fermin Vivaceta, Avenida Independencia, Avenida Salto, Avenida Recoleta.

17o. SECTOR. — Avenida Independencia N° 572, Santa Laura, Avenida O'Higgins N° 1183, Oehrens, Avenida Independencia N° 302, Avenida Vivaceta N° 700, Marina, Avenida Vivaceta N° 700, Salomón N° 593, Concha, Recoleta N° 310, Bremen, J. M. Caro N° 147, Población Aguirre, Pio Nono, Pio Nono N° 201, Sepúlveda, Avenida Salto N° 2699, Venus, Recoleta N° 875.

18o. SECTOR. — Avenida Santa María, Rencó, Avenida Fermin Vivaceta, Avenida Independencia, Avenida Salto, Avenida Recoleta.

19o. SECTOR. — Avenida Independencia N° 572, Santa Laura, Avenida O'Higgins N° 1183, Oehrens, Avenida Independencia N° 302, Avenida Vivaceta N° 700, Marina, Avenida Vivaceta N° 700, Salomón N° 593, Concha, Recoleta N° 310, Bremen, J. M. Caro N° 147, Población Aguirre, Pio Nono, Pio Nono N° 201, Sepúlveda, Avenida Salto N° 2699, Venus, Recoleta N° 875.

20o. SECTOR. — Avenida Santa María, Rencó, Avenida Fermin Vivaceta, Avenida Independencia, Avenida Salto, Avenida Recoleta.

21o. SECTOR. — Avenida Independencia N° 572, Santa Laura, Avenida O'Higgins N° 1183, Oehrens, Avenida Independencia N° 302, Avenida Vivaceta N° 700, Marina, Avenida Vivaceta N° 700, Salomón N° 593, Concha, Recoleta N° 310, Bremen, J. M. Caro N° 147, Población Aguirre, Pio Nono, Pio Nono N° 201, Sepúlveda, Avenida Salto N° 2699, Venus, Recoleta N° 875.

22o. SECTOR. — Avenida Santa María, Rencó, Avenida Fermin Vivaceta, Avenida Independencia, Avenida Salto, Avenida Recoleta.

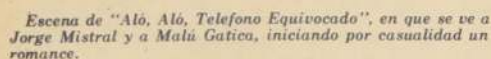
23o. SECTOR. — Avenida Independencia N° 572, Santa Laura, Avenida O'Higgins N° 1183, Oehrens, Avenida Independencia N° 302, Avenida Vivaceta N° 700, Marina, Avenida Vivaceta N° 700, Salomón N° 593, Concha, Recoleta N° 310, Bremen, J. M. Caro N° 147, Población Aguirre, Pio Nono, Pio Nono N° 201, Sepúlveda, Avenida Salto N° 2699, Venus, Recoleta N° 875.

24o. SECTOR. — Avenida Santa María, Rencó, Avenida Fermin Vivaceta, Avenida Independencia, Avenida Salto, Avenida Recoleta.

25o. SECTOR. — Avenida Independencia N° 572, Santa Laura, Avenida O'Higgins N° 1183, Oehrens, Avenida Independencia N° 302, Avenida Vivaceta N° 700, Marina, Avenida Vivaceta N° 700, Salomón N° 593, Concha, Recoleta N° 310, Bremen, J. M. Caro N° 147, Población Aguirre, Pio Nono, Pio Nono N° 201, Sepúlveda, Avenida Salto N° 2699, Venus, Recoleta N° 875.

26o. SECTOR. — Avenida Santa María, Rencó, Avenida Fermin Vivaceta, Avenida Independencia, Avenida Salto, Avenida Recoleta.

27o. SECTOR. — Avenida Independencia N° 572, Santa Laura, Avenida O'Higgins N° 1183, Oehrens, Avenida Independencia N° 302, Avenida Vivaceta N° 700, Marina, Avenida Vivaceta N° 700, Salomón N° 593, Concha, Recoleta N° 310, Bremen, J. M. Caro N° 147, Población Aguirre, Pio Nono, Pio Nono N° 20



“Aló... Aló... Número Equivocado”

En fin, si la comedia no es más que un pretexto para entretener, el pretexto fue bien jugado.



LANA GRUESA 2 hebras, kilo. E° 22.-	FRAZADAS a cuadros, c/u 58.-
LANA GRUESA 3 hebras, kilo 26.-	FRAZADAS a cuadros, gruesas 65.-
LANA 6/3 EXTRA, kilo 35.-	CHALONES VIAJE. grandes c/u 65.-
LANA para ropa guagua 3 hebras, kilo 35.-	CHALONES VIAJE sencillo, c/u 30.-
LANA PEINADA MOHAIR, 4 hebras, kilo 50.-	CHALES GUAGUA escocés fino c/u 30.-
LANA INDUS TRIAL SUPER, kilo 50.-	CHALES GUAGUA tamaño grande, c/u 20.-
LANA ALPACA para máquina 33.-	CHALES GUAGUA lavables, c/u 14.-

Providencia 2353
Arturo Prat 237
San Alfonso 73

**OJOS Y OÍDOS
DEPORTE.**
Sainz analiza la
lidad deportiva
nal e internacio
el 9 a las 20.30.

LA CALIDAD DEL "Curanto Mervilles" está en la atención personal que le prestan a este plato criollo la señora Berta Aguilar de Mervilles, extraordinaria experta en cocina chilena e internacional y el propio Carlos Mervilles.

prepara una ración que alcanza para 180 a 200 personas y tiene una hora precisa para servirlo. Quién llega después de las diez de la noche, por ejemplo, se queda sin Curanto.

lo mas apetitoso que ofrece el litoral chileno: Cholgas, picorocos, almejas, choritos, langostinos, jaivas, mejillones, locos, ostiones, a los que en los últimos años se sumó con especial acierto el filete de albacora.

A lo anterior hay que agregar carnes tiernas de ternera y de cerdito lechón y de plumíferos, pollonas y tortolitas. También comprende

nos dice: no es una cosa que pueda recaerla. Muchos clientes son amigos míos, siento negarme a servirles... Pero sólo así se les da un plato como corresponde. Soy el primero en lamentar que lleguen atrasados... pero esto pasa sólo una vez... El viernes siguiente son los primeros en llegar...

Cada ración tiene entre un kilo 200 gramos o un kilo 400